

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ & ΧΡΗΣΗΣ
CS NÁVOD K OBSLUZE
DA BRUGSANVISNING

Brandt

Стиральная машина
Πλυντήριο ρούχων
Automatická pračka
Vaskemaskine



RU Стр. 3

В целях постоянного совершенствования наших изделий мы оставляем за собой право вносить любые изменения в характеристики изделий и в их функциональные или эстетические свойства.

Внимание:

прежде чем включить Ваше устройство, внимательно прочитайте данное руководство по установке и эксплуатации изделия для быстрого ознакомления с его работой.

EL Σελίδα 11

Μεριμνώντας για τη συνεχή βελτίωση των προϊόντων μας, κρατάμε το δικαίωμα για οποιαδήποτε τροποποίηση των τεχνικών λειτουργικών ή αισθητικών χαρακτηριστικών τους που συνδέεται με την εξέλιξη τους.

Σημαντικό:

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ώστε να εξοικειωθείτε γρηγορότερα με τη λειτουργία της συσκευής.

CS Straně 19

Ve snaze neustále zlepšovat naše výrobky a přizpůsobovat je vývoji si vyhrazujeme právo změnit jejich technické, funkční a estetické parametry.

Důležité :

Před prvním uvedením vašeho přístroje do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k instalaci a k použití pro rychlejší seznámení se s jeho funkcemi.

DA Side 27

Med en konstant forbedring af vores produkter for øje forbeholder vi os ret til ændringer af de tekniske, funktionelle og æstetiske egenskaber i forbindelse med den teknologiske udvikling.

Vigtigt:

Inden apparatet tages i brug, bør du læse denne installations- og brugervejledning grundigt, så du hurtigt kan sætte dig ind i dets funktion.



• СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
Демонтаж транспортных зажимов	4
Перемещение прибора	4
Подача холодной воды	4
Слив сточных вод	4
Электропитание	5
Установка прибора	5
Загрузка белья	5
Загрузка моющих средств	5

	Страница
Программирование	6
Подробное описание программ и функций	7
Изменение программы стирки	8
Автоматическая защита	8
Уход за прибором	9
Очистка фильтра насоса	9
Возможные неисправности	10
Значение мигающих индикаторов	10

Уважаемый покупатель!

Вы только что приобрели стиральную машину компании **BRANDT**. Мы благодарим Вас за Ваш выбор.

В этом устройстве мы стремились воплотить все наши знания и опыт, чтобы оно наиболее полно отвечало вашим потребностям. Мы постарались создать простое в использовании технологически совершенное и надежное устройство.

Среди разнообразной гаммы продукции компании **BRANDT** Вы найдете широкий выбор духовок, микроволновых печей, варочных панелей, вытяжных, фильтров, печей, посудомоечных машин, машин для сушки белья, холодильников, и морозильников, которые прекрасно подойдут к Вашей новой стиральной машине компании **BRANDT**.

Вы можете узнать о нас на web-сайте www.brandt.com, где Вы можете познакомиться со всей гаммой нашей продукции, а также найти полезную дополнительную информацию.

www.brandt.com

BRANDT

• ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Важно!

Эта стиральная машина, предназначенная исключительно для домашнего использования, служит для стирки, полоскания и отжима белья, которое можно стирать в стиральной машине. Обязательно соблюдайте следующие указания. Мы снимаем с себя всю ответственность и не предоставляем никакой гарантии в случае материального ущерба или телесных повреждений вследствие несоблюдения этих рекомендаций.

— Прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или людьми, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, исключение составляют случаи, когда лица, отвечающие за их безопасность, обеспечивают надзор или предварительно обучили пользоваться прибором.

— Во избежание повреждения Вашего белья или Вашей стиральной машины необходимо соблюдать инструкции руководства по эксплуатации машины. Используйте только моющие средства, утвержденные для применения в стиральных машинах для домашнего пользования.

— Если перед стиркой Вы обрабатываете Ваше белье пятновыводителями, растворителями или какими-либо другими горючими или взрывоопасными продуктами, не кладите белье сразу в машину.

Кроме того, настоятельно рекомендуется не использовать растворители или средства в аэрозольных баллонах рядом с Вашей стиральной машиной, а также рядом с другими электробытовыми приборами в плохо проветриваемом помещении (опасность пожара и взрыва).

— В случае возникновения неисправностей, которые Вам не удастся устранить самостоятельно с помощью рекомендуемых нами способов устранения (см. раздел «ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ»), обратитесь к квалифицированному мастеру по ремонту.

— При необходимости открыть машину в процессе работы (например, чтобы добавить или вынуть белье) будьте осторожны, во время некоторых циклов программы (в основном это касается стирки) температура внутри машины может быть очень высокой (существует риск серьезных ожогов).

— При вводе в эксплуатацию стиральной машины необходимо подключить ее к водопроводной сети с помощью нового шланга, не используйте бывший в употреблении шланг.

— Не разрешайте детям играть с машиной и удалите от нее домашних животных.

— Вышедшие из строя машины должны быть немедленно приведены в нерабочее состояние.

Отключите и отрежьте шнур электропитания у самой машины. Закройте кран подачи воды и снимите шланг. Сломайте замок дверцы.

— В случае риска замерзания отсоедините шланг подачи воды и вылейте воду, которая могла остаться в шланге, опустив его в таз как можно ниже.

• ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ

— Программируйте предварительную промывку только в случае абсолютной необходимости: например, для стирки очень грязной спортивной или рабочей одежды и т.п.

— Для стирки белья средней и низкой загрязненности Вы получите отличные результаты, используя программы с низкой температурой.

— Для не сильно загрязненного белья следует выбирать короткий цикл стирки.

— Дозируйте моющие средства в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества белья и соблюдайте рекомендации, указанные на пакетах с этими средствами.

• ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

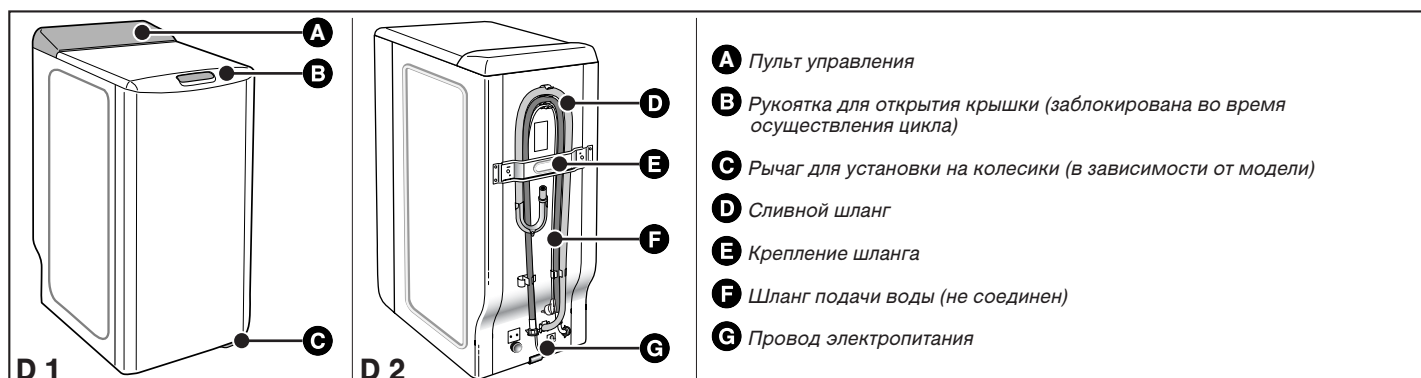
Упаковочные материалы данного устройства пригодны для повторного использования. Обеспечивая их повторное использование, Вы тем самым способствуете защите окружающей среды, для этого необходимо выбрасывать упаковочные материалы в специально предназначенные для этого контейнеры.



Материалы, из которых изготовлено Ваше устройство, также пригодны для повторного использования. Данный символ на устройстве обозначает, что в странах Европейского Сообщества ликвидация данного устройства должна производиться отдельно от прочих отходов. Переработка устройства будет произведена в условиях, соответствующих европейскому стандарту 2002/96/CE по утилизации электроприборов и электронной продукции. Необходимо узнать в мэрии или у поставщика продукции адрес ближайшего к Вашему дому пункта сбора использованных приборов.

Благодарим Вас за содействие в защите окружающей среды.

• ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



• ДЕМОНТАЖ ТРАНСПОРТНЫХ ЗАЖИМОВ

Важно!
До начала использования обязательно следует выполнить действия, описанные ниже.

Данные действия состоят в снятии всех деталей, которые блокируют бак вашей стиральной машины во время транспортировки.

Данные действия по снятию транспортных фиксирующих деталей необходимы для нормальной работы вашей стиральной машины и соблюдения действующих норм техники безопасности.

Если указанные действия не будут выполнены в полном объеме, это может привести к серьезным поломкам устройства во время эксплуатации.

– Снимите стиральную машину с ее основания (убедитесь, что клин **A**, блокирующий двигатель, не остался зажатым под машиной) (Рисунок D3)

– При помощи отвертки отверните 4 винта **B** (Рисунок D4)

– Снимите поперечину (Рисунок D5) при помощи гаечного ключа на 10 или 13 мм (в зависимости от модели)

(убедитесь, что две пластиковые распорки, закрепленные на поперечине, были также сняты вместе с поперечиной).

– Установите винты **B** на их первоначальное место

Внимание!
Обязательно закройте два отверстия заглушками **E**, специально предусмотренными для этого (находятся в пакете с принадлежностями) (Рисунок D6)

– Снимите клин, блокирующий бак и барабан машины (Рисунок D7). Для этого:

– поднимите крышку машины;

– вытащите клин **F**;

– вытащите клин **G**;

– одновременно нажав на обе створки освободите дверцы барабана, зафиксированные в нижнем положении.

Внимание!
Снимите хомуты опоры трубок **H** и обязательно закройте отверстия при помощи заглушек **I** (находятся в пакете с принадлежностями) (Рисунок D8).

Совет:
Мы рекомендуем вам сохранить все транспортные блокирующие детали, так как они обязательно потребуются вам при дальнейшей транспортировке вашей стиральной машины.

Информация:
Перед выпуском с завода-изготовителя ваша стиральная машина была тщательно проверена; поэтому, вы, возможно, заметите наличие небольшого количества воды в барабане или в отделении моющих средств.

• ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА

• Установка колесиков:

Если ваша стиральная машина оборудована съемными колесиками, вы легко сможете перемещать ее.

Для установки на колесики, поверните рычаг, расположенный в основании устройства, из правого положения в крайнее левое (Рисунок D9).

Важно!
При эксплуатации стиральная машина не должна опираться на передние колесики: не забудьте установить рычаг к первоначальное положение.

• ПОДАЧА ХОЛОДНОЙ ВОДЫ

Подключите трубопровод подачи воды (Рисунок D10):

– одна сторона подключается к штуцеру, расположенному на задней панели машины;

– вторая сторона подключается к крану, имеющему резьбу Ø 20x27 (3/4 НТР).

Если вы используете кран с автоматическим открытием, диаметр отверстия открытия должен быть не менее 6 мм.

Подача воды:

– Минимальное давление воды: 0,1 МПа или 1 бар

– Максимальное давление воды: 1 МПа или 10 бар

• Замена трубопровода подачи воды

При замене трубопровода обратите внимание на хорошую затяжку и наличие прокладок на обоих концах трубопровода.

• СЛИВ СТОЧНЫХ ВОД

Подключите трубопровод опорожнения, после установки его в загнутый фиксатор, прилагаемый к стиральной машине (Рисунок D11):

– либо по временной схеме, в раковину, либо в ванну.

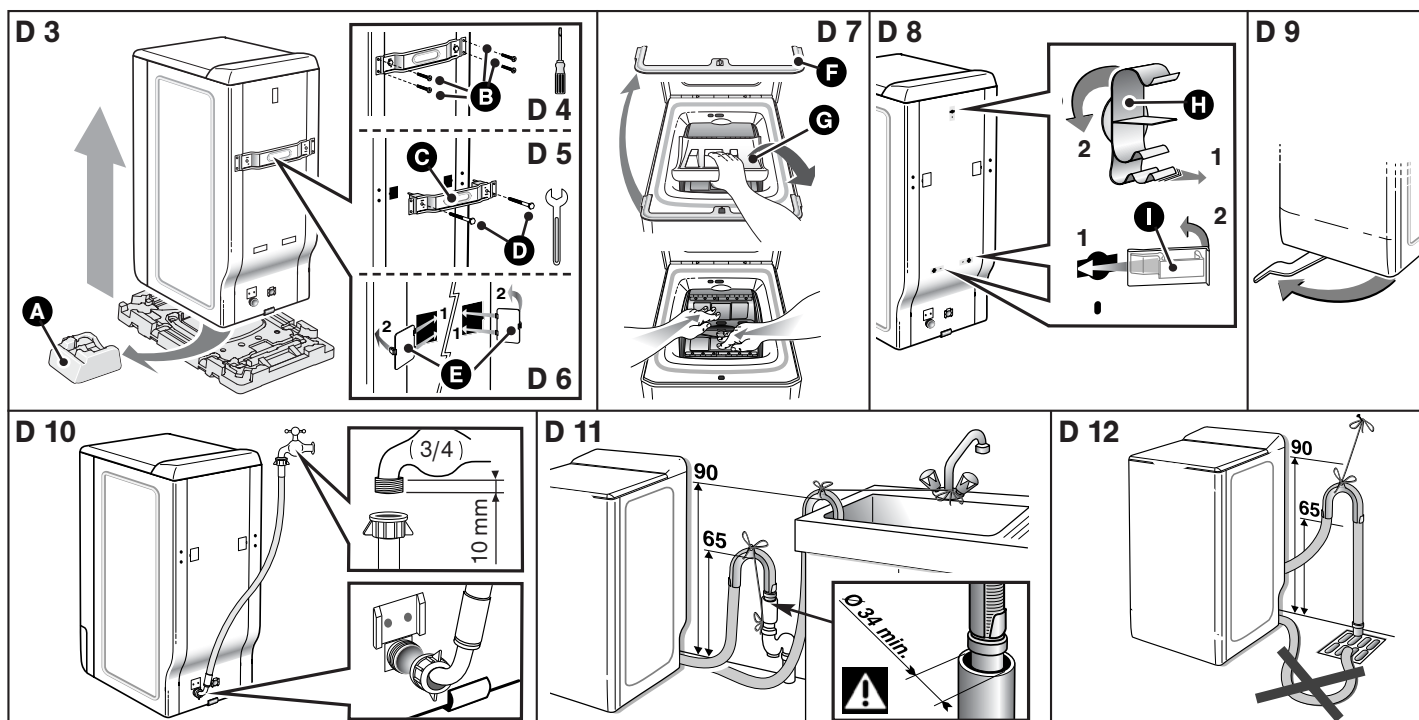
– либо на постоянной основе в канализационный сифон с вентиляцией.

Если ваша система не имеет вентилируемого сифона, убедитесь, что данное подключение не герметично. Для того чтобы избежать обратного нагнетания отработанной воды в стиральную машину, настоятельно рекомендуется обеспечить свободное прохождение воздуха между трубой слива машины и канализационной системой.

В любом случае, изгиб опорожнения должен размещаться на высоте в пределах от 90 см до 65 см по отношению с основанием стиральной машины.

Важно!
Не забудьте закрепить изогнутый конец трубы опорожнения для того чтобы он не упал во время слива воды и не залил пол. Для нормального слива отработанной воды не перекручивайте сливной шланг. Фактически число изгибов снижает эффективность сливного насоса.

Имеется возможность слива отработанной воды на уровне поверхности пола при условии, что трубопровод слива проходит через точку, расположенную на высоте от 90 до 65 см по отношению к основанию машины (Рисунок D12).



• ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ



Важно!

Для обеспечения вашей безопасности следует строго соблюдать положения, указанные ниже.

– Перед подключением стиральной машины вам следует обязательно убедиться, что ее электрические характеристики соответствуют вашей электрической системе (см. данные, указанные на идентификационной табличке, закрепленной на задней панели машины).

Электрическая система должна соответствовать действующим нормам и требованиям организаций энергонадзора, действующим в соответствующей стране, в частности, относительно заземления и размещения машины в ванных комнатах.

Мы не несем ответственности за любые несчастные случаи, возникшие в результате несоответствующего заземления стиральной машины.



Совет:

Рекомендации, относительно электрического подключения стиральной машины

– Не используйте удлинитель, переходник или тройник.

– **Никогда** не отключайте заземление.

– Розетка должна располагаться в легко доступном месте, но вне досягаемости детьми

В случае возникновения каких-либо сомнений, обратитесь в компанию по установке.



Важно!

Ваше устройство соответствует европейским нормативным требованиям 2006/95/CE (устройство низкого напряжения) и 2004/108/CE (электромагнитная совместимость).

• УСТАНОВКА ПРИБОРА



Важно!

Если вы устанавливаете стиральную машину рядом с другим устройством или мебелью, мы рекомендуем всегда оставлять пространство между устройствами для обеспечения достаточной вентиляции машины.



Совет:

С другой стороны мы настоятельно не рекомендуем:

– устанавливать стиральную машину во влажном плохо

проветриваемом помещении;

– устанавливать стиральную машину в местах, где на нее может попасть вода;

– устанавливать машину на ковровом покрытии.

Если этого избежать невозможно, примите все необходимые меры для обеспечения циркуляции воздуха около основания машины для нормальной вентиляции ее внутренних узлов.

• Установка по уровню:

При помощи уровня убедитесь в горизонтальности поверхности, на которой устанавливается стиральная машина: допускается максимальный угол наклона в 2°, то есть по ширине машины допускается разница в высоте 1 см, по глубине разница не должна превышать 1,5 см.

• Регулируемые ножки

Некоторые машины оснащены двумя регулируемыми ножками, расположенными спереди и позволяющими компенсировать неровности пола. Чтобы отрегулировать горизонтальное положение и устойчивость машины, поступите следующим образом:

– поставьте машину на колесики (или легко толкните ее назад, если она не оснащена съемными колесиками)

– в зависимости от поверхности пола – завинтите или отвинтите одну или обе ножки, или отрегулируйте их высоту. (Рисунок D13)

– вновь установите машину на ножки и проверьте ее устойчивость.

• СИМВОЛЫ УХОДА ЗА ТКАНЬЮ

– **Стирка** : никогда не превышайте указанную температуру

– **Возможно применение разбавленных холодной водой хлорсодержащих средств:**

– **Глажение:** теплым утюгом средним утюгом горячим утюгом

– **Химчистка:** минеральное масло тетрагидрофуран

любые растворители

– **Примечание:** перечеркнутый символ означает запрещение

• ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

Выполните действия в следующем порядке:

• Открытие машины

– Проверьте, чтобы переключатель программ был установлен в положении «0».

– Приподнимите ручку открытия спереди машины.

Крышка откроется.

– Откройте барабан, нажав на кнопку, расположенную на передней дверце.

• Загрузка белья

Для достижения оптимальных результатов стирки, загружайте в машину предварительно отсортированное и развернутое белье, располагая его равномерно по всему барабану. Для достижения оптимального отжима барабана. Соответствующим образом регулируйте дозировку (в зависимости от модели).

• Закрытие барабана

Убедитесь в нормальном закрытии барабана.



Важно!

Убедитесь, что три защелки и край кнопки хорошо видны..

• ЗАГРУЗКА МОЮЩИХ СРЕДСТВ



Важно!

(Рисунок D14)

– Емкость «СТИРКА» может использоваться для порошков и жидкостей, однако не следует использовать жидкое моющее средство для программ С предварительной стиркой и/или С «отложенным включением» (в зависимости от модели).

– Концентрированные смягчители для белья необходимо разбавлять теплой водой.

– Концентрированный отбеливатель необходимо обязательно разбавлять.

– Для правильного заполнения емкостей для моющих средств, установите крышку отделения в положение максимального открытия.

– Не превышайте **MAX** уровень.

• Дозировка моющих средств

Количество используемых моющих средств зависит от жесткости воды, степени загрязненности и количества стираемого белья.

При дозировке моющих средств всегда следуйте рекомендациям, указанным на упаковке моющих средств.

Внимание: рекомендации производителей моющих средств соответствуют, в большинстве случаев, максимальной загрузке барабана. Соответствующим образом регулируйте дозировку в соответствии с весом белья, загруженного в машину.

Эти рекомендации помогут вам избежать передозировки, вызывающей обильное пенообразование. Повышенное пенообразование может снизить эксплуатационные характеристики вашей машины и увеличить длительность стирки, а также потребление воды.

• Моющие средства для шерсти и деликатных тканей

Для стирки изделий из этих тканей рекомендуется использовать соответствующие моющие средства (избегайте добавлять их непосредственно в барабан, так как некоторые моющие средства агрессивно воздействуют на металл).

• Перед первой стиркой

Перед первой стиркой мы рекомендуем вам запустить программу стирки «ХЛОПОК 90° без предварительной стирки» без белья с использованием 1/2 дозы вашего обычного моющего средства. Это делается для удаления оставшихся после изготовления веществ, которые могли остаться в вашей машине

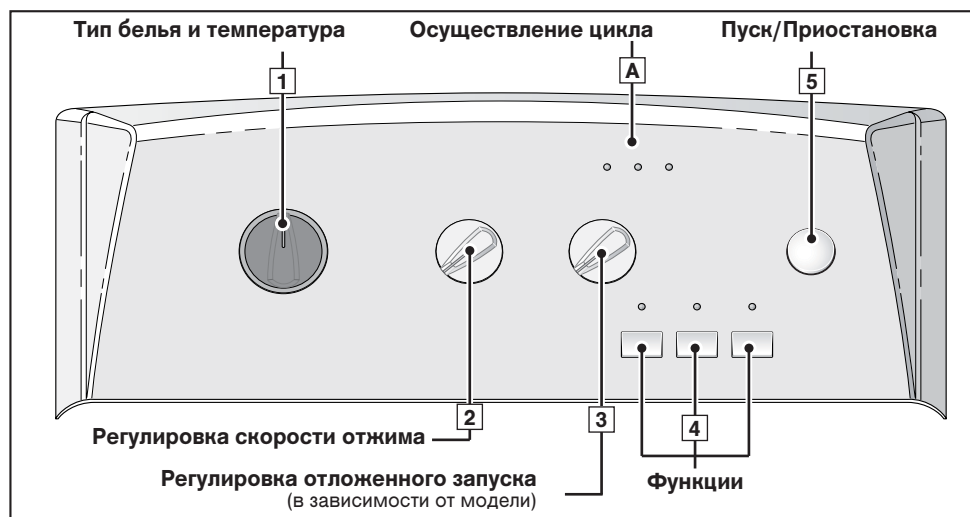
• ПРОГРАММЫ ДЛЯ НОРМАЛИЗОВАННЫХ СОПОСТАВИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Хлопок 60°С - 6 кг - без функций - максимальный отжим

Для письменного заключения на энергетическом вкладыше, испытания проводились в соответствии с европейской директивой 95/12/CEE.

D 13	D 14	① Емкость для предварительной стирки (порошок) ② Емкость для стирки (порошок или жидкость) ③ Смягчитель ④ Отбеливатель : СТИРАЛЬНЫЙ ПОРОШОК : ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СТИРКИ
--------------------	--------------------	---

ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Информация: Все кнопки пульта управления сенсорные. Следовательно, они не остаются нажатыми. Кнопка «Start/Pause» (Пуск/Приостановка) не приведет к отмене программы.

Важно! Перед включением Вашей стиральной машины убедитесь в том, что подключен шнур электропитания, и открыт кран подачи воды. Убедитесь также в том, что дверцы барабана и крышка машины плотно закрыты. По окончании цикла стирки, любое действие с органами управления (переключателями или кнопками) позволит запрограммировать Вашу машину заново. Из соображений безопасности, по окончании цикла рекомендуется вынуть вилку провода питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

Программирование цикла стирки:

– Поверните переключатель **1**, чтобы выбрать программу и температуру стирки, лучше всего подходящие для Вашего белья.

Примечание: При повороте переключателя в любое положение за исключением «0» машина будет находиться под напряжением.

– Выберите при помощи переключателя **2**

- либо подходящую Вашей белью скорость отжима (скорость вращения автоматически ограничивается в программах «Синтетика» и «Шерсть / Тонкие ткани»,
- либо стекание (цикл завершится легким отжимом при 100 об/мин),
- либо остановку с полным баком (машина остановится с полным баком перед окончательным отжимом).

– При необходимости выберите функции при помощи кнопок **4**.

– Выберите безотлагательный запуск, нажимая на «Start/Pause» **5** ...

– ... или выберите запуск, отложенный на 1 - 19 часов, при помощи переключателя **3** (в зависимости от модели), а затем нажмите на «Start/Pause» **5**.

Индикаторы и положение переключателей

Индикатор **Ш** (Стирка) мигает
Если Вы выбрали только полоскание или только отжим мигает индикатор **Ш** / **Ш**
(Полоскание/Отжим)

Переключатель **2**

- в положении «800», например
- в положении «100»
- в положении «Ш»

Индикатор(ы) выбранной функции или функций

индикатор **Ш** (Стирка) горит постоянно
(индикаторы **А** зажимаются последовательно для указания фазы цикла)

Индикаторы **А** последовательно мигают до действительного пуска цикла

Положить или вынуть белье во время цикла (невозможно во время отжима):

– Нажмите кнопку «Start/Pause» **5** для остановки цикла.

– Положите или выньте белье *.

– Нажмите кнопку «Start/Pause» **5** для возобновления цикла.

(*) время разблокировки крышки зависит от внутренней температуры машины и может занимать в целях безопасности несколько минут в случае прерывания стирки при температуре выше 40°C.

Примечание: Если Вы выбрали отложенный запуск, Вы имеете доступ к барабану на всем протяжении фазы, предшествующей запуску цикла стирки, при этом Вы не прерываете и вновь не запускаете его.

индикатор **А** мигает

индикатор **А** горит постоянно

Аннулирование во время программирования, стирки или паузы:

– Установите переключатель **1** в положение «0».

Эта операция может быть произведена в любой момент во время цикла, программирования или даже во время паузы.

Примечание:

- В любом случае, при отмене Вам придется выполнить полное программирование заново.
- Если Вы отменили программу в процессе стирки, не забудьте при необходимости слить воду.

переключатель **1** в положении «0»
все индикаторы погашены

Окончание цикла:

Примечание: После отжима некоторые модели автоматически устанавливают барабан отверстием вверх, чтобы облегчить доступ к белью. Это действие длится не более трех минут.

– Затем загорается и горит постоянно индикатор «Stop» (Окончание), что означает завершение цикла. Установите переключатель **1** в положение «0». Тогда Вы сможете открыть крышку и вынуть белье.

индикатор «Stop» горит постоянно

Для более подробного описания различных функций см. раздел «ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ» и «ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ».

Информация В случае отключения электропитания при его восстановлении цикл стирки продолжится с того момента, на котором он прервался.

• Поддержка работы стиральной машины (Уход за фильтром насоса):

Следует регулярно очищать фильтр насоса (как это сделать описано в главе «ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА»).

Важно!
Если Вы регулярно не очищаете фильтр насоса, это может сказаться на работе стиральной машины.

• ПРИМЕРЫ ПРОГРАММ

Для выбора наиболее подходящей программы для типа Вашего белья, см. указания на этикетках, которые имеются на большинстве тканей.

Таблица программ					⏸	👉	🔄	100	⏹
Тип белья		Температура (°C)	Максимальная загрузка сухого белья (кг)	Продолжительность цикла * h = ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ min = РУЧНАЯ СТИРКА	Предварит. стирка	Легкая глажка	Дополнит. полоскание	Без отжима	Остановка с полным баком
	ХЛОПОК	90° - 20°	6,0	1 h 26 - 2 h 24	●	●	●	●	●
	СИНТЕТИКА	60° - ❄	2,5	1 h 19 - 1 h 41	●	●	●	●	●
	ШЕРСТЬ / ДЕЛИКАТНОЕ	30° - ❄	1,5	32 min - 41 min			●	●	●
Специальные программы									
	OptiA 45 min	40°	3,0	45 min			●	●	●
	Flash 30min	30°	2,5	30 min				●	●
Дополнительные программы									
	ПРОМЫВКА		-	18 min				●	●
	ОТЖИМ		-	10 min				●	

● : Эти функции могут быть использованы по отдельности или вместе – нелогичные комбинации невозможны.

Важно!
* Указана средняя продолжительность циклов «без функций», она может изменяться в зависимости от загрузки белья, температуры и т.п.
– При установке программы «Предварительная промывка», следует добавить 18-25 минут.
– При установке программы «Дополнительное полоскание», следует добавить 17 минут.

• ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ

Основные программы стиральной машины:

• Хлопок

Для загрузки белья из прочного белого или цветного ХЛОПКА

Важно!
Для стирки цветного белья не превышайте температуру 60°C.
Примечание: В течение первых минут программы стирки ваша стиральная машина автоматически определяет количество загруженного белья. В зависимости от этого она рассчитывает объем воды и время стирки.

• OptiA 45 min

Эта программа позволяет постирать при температуре 40 °C ровно за 45 минут обычную загрузку хлопчатобумажного и смешанного белья до 3-х кг, гарантируя безупречный результат стирки и максимальную экономию энергии.

• Синтетика

Для стирки белья из ДЕЛИКАТНЫХ ЦВЕТНЫХ ТКАНЕЙ, ПРОЧНОЙ СИНТЕТИКИ ИЛИ СМЕШАННЫХ ВОЛОКОН.

• Шерсть / Деликатное

Для белья из ВУАЛЕВЫХ, ДЕЛИКАТНЫХ, НЕПРОЧНЫХ ТКАНЕЙ И ШЕРСТИ, ПОДХОДЯЩЕГО ДЛЯ СТИРКИ В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ.

Примечание: Программа с деликатной механической обработкой и легким отжимом для шерсти.

Данная программа также позволяет стирать вещи, предусмотренные для ручной стирки. Для этого выберите позицию .

• Flash 30min

Эта программа позволяет освежить 2,5 кг не очень грязного белья из ХЛОПКА, БЕЛЫХ, ЦВЕТНЫХ или ПРОЧНЫХ СИНТЕТИЧЕСКИХ ВОЛОКОН.

Длительность программы: 30 минут.

В этой программе температура стирки автоматически устанавливается на 30°C.

Важно!
Для этой программы следует использовать только половину дозы стирального порошка.

• Только полоскание

Промывка с последующим:

- либо отжимом и сливом;
- либо только сливом (функция «Без отжима»);
- либо остановка машины с полным резервуаром.

• Только отжим

Для отжима белья и последующего слива.

Важно!
В случае программы «Только промывка» с последующим отжимом или «Только отжим» выбирайте скорость отжима, соответствующую типу загруженного в машину белья.

• ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

• Предварительная стирка

Специально для особенно запачканного белья (грязь, кровь и т.п.) Первая промывка холодной водой с последующим нагревом до температуры 30°C. Эта промывка холодной водой позволяет удалить грязь перед горячей стиркой.

Важно!
Необходимо поместить стиральный порошок в отделение «I» машины.

• Дополнительное полоскание

Дополнительная промывка специально для чувствительной и подверженной аллергии кожи.

• Легкая глажка

Благодаря этой опции бельё будет постирано бережнее. Чтобы не образовывались заломы, скорость отжима уменьшена.

• Без отжима (Позиция отжима «100»)

Данная функция для крайне деликатного белья позволяет избежать отжима и перейти непосредственно к сливу.

• Остановка с полным баком

Эта функция позволяет вынуть белье из машины до фазы отжима или отложить фазу отжима, это позволит белью остаться в воде, благодаря чему оно не помнется.

Примечание: Если машина остановлена с полным баком, индикатор осуществления цикла  /  (Полоскание/Отжим) мигает.

Затем в зависимости от типа прибора возможны два случая:

— выбор «Остановка с полным баком» осуществляется при помощи поворотного переключателя:

- если Вы хотите слить воду и отжать белье, выберите при помощи переключателя  скорость отжима, подходящую белью. Программа завершается автоматически.

- Если Вы хотите только слить воду, выберите при помощи переключателя  функцию «Без отжима» (положение «100»).

— выбор «Остановка с полным баком» осуществляется при помощи кнопки: в этом случае для завершения программы вновь нажмите на кнопку .

• Отложенный запуск (в зависимости от модели)

Вы можете отложить время запуска программы на 1, 3, 6, 9, 12, 15 или 19 часов, чтобы воспользоваться специальным тарифом или завершить цикл в желаемое время.

Для этого выберите при помощи переключателя  время запуска цикла и нажмите на «Start/Pause» .

Примечание:

-Если, выбрав эту функцию, Вы не нажали на кнопку «Start/Pause» , функция будет учтена через несколько секунд.

- Три индикатора осуществления цикла ( «Стирка»,  /  «Полоскание/Отжим» и «Stop») будут последовательно мигать справа налево во время всего периода ожидания, предшествующего действительному запуску цикла.

• ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ СТИРКИ

• Во время программирования:

До нажатия на кнопку «Start/Pause»  возможны любые изменения.

• После начала цикла:

Вы можете изменить тип ткани (например, перейти от «ХЛОПКА» к «СИНТЕТИКЕ» и т.п.). В этом случае проверьте все выбранные ранее функции. Ваш новый выбор должен быть подтвержден нажатием на кнопку «Start/Pause» .

Тогда машина сможет при необходимости слить часть воды.

• Во время цикла:

В зависимости от модели возможны следующие изменения, не требующие нажатия на «Start/Pause» .

— для ткани того же типа Вы можете изменить температуру.

Примечание: Если температура, достигнутая циклом стирки выше, вновь установленной, нагревание немедленно остановится, а цикл продолжится.

— Во время всего цикла Вы можете изменять скорость отжима ().

— Во время всей стирки Вы можете выбрать «стекание» (100) и «остановку с полным баком» (.

— Вы можете включить функцию «Дополнительное полоскание»  до начала полоскания (до тех пор как включится индикатор осуществления цикла  /  «Полоскание/Отжим»).

— Вы можете отключить любые функции во время всего цикла, если их действие уже не было завершено.

• При отложенном запуске (Только для приборов, оснащенных этой функцией):

— Любые изменения программы и/или опции учитываются во время периода ожидания отложенного пуска.

— Вы можете изменить длительность «отложенного запуска» во время всего периода ожидания, предшествующего действительному запуску цикла.

Примечание:

- Во время этого периода выбор нового времени отменяет предыдущую установку. Вновь запрограммированная длительность учитывается сразу же после ее установки.

- Если во время этого периода Вы хотите полностью отменить «отложенный запуск», установите переключатель  в положение «0», затем кратко нажмите на кнопку «Start/Pause» .

Цикл немедленно начнется.

• По окончании цикла:

Если индикатор «Stop» горит постоянно, Вы можете запрограммировать новый цикл, не проходя через положение «0» переключателя .

Для этого достаточно повернуть один из переключателей, либо нажать на любую из клавиш

Индикатор  (Стирка) начинает мигать.

Машина готова для нового программирования.

• АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА

• Блокировка открытия крышки:

При начале цикла стирки крышка вашей машины блокируется.

После завершения цикла или при остановке машины с водой, блокировка крышки отключается.

Если вы запрограммировали запуск с выдержкой времени, крышка не блокируется в течение всего периода ожидания до начала цикла.

Если вы хотите открыть крышку во время цикла, кратко нажмите кнопку  и подождите 1 - 2 минуты для выключения системы блокировки крышки.

Важно!

В зависимости от момента цикла, время открытия крышки может быть более или менее продолжительным, так как машина должна охладиться.

Во время цикла, для открытия крышки температура в стиральной машине не должна превышать определенное значение во избежание серьезных ожогов.

• Защита от переполнения:

Во время стирки постоянный контроль уровня воды предотвращает любое возможное переполнение машины.

• Блокировка при отжиме:

Ваша стиральная машина оборудована блокировкой, которая может не допускать отжима при обнаружении неправильного распределения белья в барабане. В этом случае, ваше белье может быть недостаточно отжато. В таком случае, равномерно распределите белье в барабане и запрограммируйте новый отжим.

• Предохранительное устройство против образования пены:

Ваша стиральная машина может обнаружить слишком обильное образование пены во время отжима. В таком случае цикл отжима прекращается, и вода из резервуара сливается.

После этого цикл стирки возобновляется с новой скоростью отжима и, возможно, с добавлением дополнительной промывки.

• ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА

Этот фильтр собирает мелкие предметы, которые Вы могли случайно оставить в карманах Вашей одежды, и предотвращает их попадание в насос.

Для очистки этого фильтра выполните следующие действия:

- откройте дверцы барабана. На дне Вы увидите пластмассовую деталь **A** (Рисунок D15)
- отвинтите эту деталь (Рисунок D16).

Для этого:

- введите стержень (например, карандаш или отвертку) в отверстие, расположенное на детали **A**
- нажимая на этот стержень вертикально, сдвиньте деталь **A** вправо до освобождения из гнезда.
- выньте деталь **A**
- осторожно прокрутите барабан с открытыми дверцами к передней части машины (Рисунок D17)

Через отверстия, освободившиеся благодаря извлечению детали **A**, Вы имеете доступ к фильтру насоса **B**.

- извлеките его из гнезда (Рисунок D17)
- удалите различные предметы, находящиеся в нем
- промойте под краном (Рисунок D18)
- установите фильтр на место до упора, проверив его чистоту
- верните деталь **A**, установив ее в отверстия на дне барабана и сдвигая влево до полного защелкивания (Рисунок D19).

• ОЧИСТКА ПРИБОРА



Важно!

Для очистки обшивки машины, пульта управления и всех остальных пластмассовых частей используйте только смоченную водой губку или тряпку с жидким мылом.

Ни в коем случае не используйте:

- абразивные порошки;
- металлические или пластиковые мочалки;
- вещества на основе спирта (спирт, растворители и т. п.).

• УХОД ЗА ВНУТРЕННИМИ ЧАСТЯМИ

Для достижения наилучших гигиенических показателей мы рекомендуем:

- после окончания стирки оставлять крышку машины открытой в течение некоторого времени;
- приблизительно раз в месяц мыть слегка хлорированными веществами пластиковые и резиновые детали в месте доступа к баку машины. Для удаления всех остатков данного вещества ополосните вымытые детали.
- как минимум, раз в месяц выполнять стирку при температуре 90°C.

• ОЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Регулярно чистите отделение для моющих средств. Для этого:

- одновременно нажмите на выступы **C**, находящиеся с двух сторон от лотка, чтобы извлечь его (Рисунок D20).
- вытащите сифоны **D** расположенные в задней части отделения **E** и отсоедините отделение от его передней направляющей **F** (Рисунок D21).
- промойте отделение проточной водой (не забудьте слить воду, которая могла остаться внутри отделения)
- установите на место все элементы отделения так, чтобы основная часть отделения соединилась с направляющими, и затем установите весь блок под крышку машины.

• ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

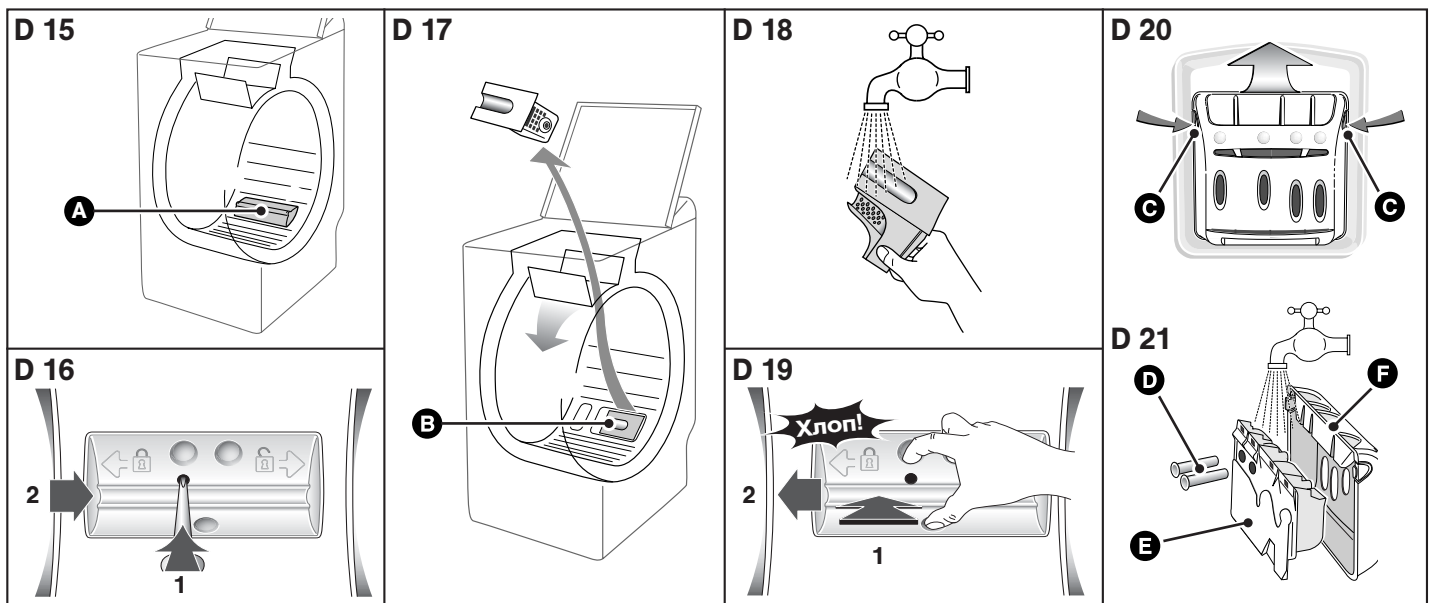
Во избежание протечек рекомендуем проверять состояние шлангов подачи воды и слива. В случае наличия малейших следов растрескивания, следует заменить их идентичными шлангами, которые можно приобрести у изготовителя или в его Службе послепродажного обслуживания. Про замену шлангов подачи воды Вы можете прочитать в главе «ПОДАЧА ХОЛОДНОЙ ВОДЫ»

• ЗАМЕНА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРОВОДА ПИТАНИЯ



Внимание!

Для Вашей безопасности замена электрического провода или, в зависимости от модели, всей электрической коробки и провода должна обязательно осуществляться Службой послепродажного обслуживания продавца или квалифицированным специалистом.

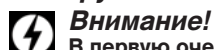


• ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

• Цикл стирки не запускается

- Вы забыли нажать кнопку «Start/Pause».
- Отключено электропитание машины:
- проверьте, включен ли шнур питания в сеть,
- проверьте исправность выключателя и предохранителей.
- Закрыт кран подачи воды.
- Плохо закрыта крышка машины.

• Вокруг машины образуется лужа воды



Внимание! В первую очередь выключите вилку из розетки или выключите соответствующий предохранитель и закройте кран подачи воды.

Во время работы стиральной машины уровень воды постоянно контролируется. Если несмотря на это из машины вытекает вода, то это возможно происходит по одной из следующих причин:

- неправильно установлен спускной кран;
- утечка из трубопровода подачи воды стиральной машины:
- проверьте наличие уплотнений и затяжку соединений.

• Сильная вибрация во время отжима

- Ваша стиральная машина плохо установлена:
- проверьте, что удалены все прокладки и клинья, используемые для транспортировки машины (см. раздел «ДЕМОНТАЖ ТРАНСПОРТИРОВКИ МАШИНЫ»).
- Проверьте горизонтальность пола.
- Стиральная машина стоит на передних роликах (в зависимости от модели)
- установите вашу стиральную машину на ножки, отодвинув рычаг установки на ролики в правую сторону.

• Белье не отжимается или отжимается недостаточно

- Вы выбрали программу без отжима, например, «Без отжима».
- Предохранительная система отжима обнаружила плохое распределение белья в барабане:
- распределите белье равномерно и запрограммируйте новый цикл отжима.

• Машина не сливает воду

- Вы запрограммировали цикл «Остановка с полным баком».
- Засорение фильтра сливного насоса:
- промойте фильтр (см. процедуру очистки фильтра в разделе «ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА»).
- Перегиб или засорение сливной трубы.

• Крышка машины не открывается

- Не закончилась программа стирки.
- Крышка не может быть открыта в течение всей программы (блокировка).

• Дверцы машины открываются очень медленно (для машин, оборудованных дверцами с плавным открытием)

- ваша стиральная машина длительное время не работала;
- машина располагается в очень холодном месте;
- остатки моющего средства (порошка) блокируют шарниры.
- во всех указанных выше случаях, все войдет в норму после первого открытия.



Важно!

При обнаружении любой неисправности следует остановить стиральную машину, выключить шнур электропитания и закрыть кран подачи воды.

• ЗНАЧЕНИЕ МИГАЮЩЕГО ИНДИКАТОРА

• Неисправности, которые Вы можете устранить самостоятельно

В этом разделе мы объясняем, как Вы можете без труда самостоятельно устранить эти неисправности.

Ваша машина обнаруживает некоторые нарушения работы и указывает Вам на них с помощью миганий индикаторов.

Мигающие индикаторы	Причины / Способ устранения
	Закрыт кран подачи воды. Убедитесь в том, что кран подачи воды открыт, а затем снова нажмите на кнопку «Start/Pause» для возобновления цикла. Загорание этого индикатора может также указывать на плохое подсоединение сливного шланга (см. раздел «СЛИВ СТОЧНОЙ ВОДЫ»).
	Засорение фильтра насоса. Очистите фильтр насоса (см. порядок действий в разделе «ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА»), а затем снова нажмите на кнопку «Start/Pause» для возобновления цикла. Проверьте также подсоединение сливного шланга к сточному трубопроводу: соединение не должно быть герметичным (см. раздел «СЛИВ СТОЧНОЙ ВОДЫ»).
	Плохо закрыта крышка. Проверьте, как закрыта крышка, затем вновь нажмите на кнопку «Start/Pause» для возобновления цикла. Барабан заблокирован. Проверьте, не попало ли какое-нибудь некрупное белье (например, платок, носок и т.п.) между баком и барабаном и не блокирует ли вращение. Как получить доступ к баку Вы можете прочитать в главе «ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА».

Примечание:

Перед тем как обратиться к мастеру по ремонту советуем Вам поступить следующим образом:

- установите переключатель программ в положение «0» и выключите вилку из розетки не менее чем на 10 секунд
 - вновь включите вилку в розетку и опять запустите цикл стирки.
- Если неисправность не устранена, обратитесь к мастеру по ремонту и не забудьте сообщить ему какие индикаторы горели.



Важно!

Не запускайте цикл стирки, если барабан заблокирован или если Вы заметили воду вокруг машины, или чувствуете запах гари.

• ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Необходимый ремонт Вашей машины должен производиться:

- либо тем, кто продал ее Вам
 - либо квалифицированным специалистом по данной марке изделий.
- При вызове ремонтной службы необходимо указать полный номер Вашей машины (модель, тип и серийный номер). Эти сведения приведены на номерном щитке сзади машины.

Для обеспечения сохранности ваших устройств мы рекомендуем пользоваться продукцией **Clearit** по уходу за бытовыми устройствами.



Опыт профессионалов на службе потребителей

Clearit предлагает вам профессиональную продукцию и решения, предназначенные для повседневного ухода за вашими бытовыми электрическими и кухонными устройствами.

Вы найдете их у вашего обычного продавца, где вы также можете приобрести различные дополнительные аксессуары и расходные материалы.

**БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ
ПОДДЕРЖКИ ПРОДАВЦОВ И ПОКУПАТЕЛЕЙ**
8-800-700-62-23
С 9.00ч до 18.00ч.
Звонки по России бесплатные

• ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Σελίδα

Αφαίρεση των χαλινών μεταφοράς από τη συσκευή	12
Μεταφορά της συσκευής	12
Τοποθέτηση της συσκευής	12
Τροφοδοσία με κρύο νερό	12
Εκκένωση των απόβλητων	12
Σύνδεση με το ηλεκτρικό ρεύμα	13
Έλεγχος και εισαγωγή των ρούχων	13
Εισαγωγή των προϊόντων πλυσίματος	13

Σελίδα

Προγραμματισμός	14
Λεπτομέρειες των προγραμμάτων και λειτουργιών	15
Τροποποίηση του προγράμματος πλυσίματος	16
Αυτόματες ασφάλειες	16
Συντήρηση της συσκευής	17
Καθαρισμός του φίλτρου της αντλίας	17
Εντοπισμός και διόρθωση βλαβών	18
Μηνύματα με αναβοσβήσιμο των φωτεινών ενδείξεων	18

Αγαπητή πελάτισσα, Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα πλυντήριο **BRANDT**.

Βάλαμε σ' αυτή τη συσκευή όλο το πάθος και την τεχνογνωσία μας για να ανταποκριθεί κατά το καλύτερο δυνατόν στις ανάγκες σας. Καινοτομική, με υψηλές επιδόσεις, τη σχεδιάσαμε έτσι ώστε να είναι πάντοτε εύκολη στη χρήση.

Θα βρείτε επίσης στην γκάμα των προϊόντων **BRANDT**, μια μεγάλη επιλογή φούρνων, φούρνων μικροκυμάτων, εστιών μαγειρέματος, απορροφητήρων, ηλεκτρικών κουζίνων, πλυντηρίων πιάτων, στεγνωτηρίων, ψυγείων και καταψυκτών που μπορείτε να συντονίσετε με το νέο πλυντήριο ρούχων σας **BRANDT**.

Μπορείτε να επισκεφθείτε επίσης το δικτυακό τόπο **www.brandt.com** στον οποίο θα βρείτε όλα μας τα προϊόντα, καθώς και χρήσιμες και συμπληρωματικές πληροφορίες.

www.brandt.com
BRANDT

• ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημαντικό:

Η συσκευή αυτή η οποία προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, έχει σχεδιαστεί για το πλύσιμο, το ξέβγαλμα και το στύψιμο ρούχων που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Τηρείτε οπωσδήποτε τις παρακάτω οδηγίες. Δεν φέρουμε απολύτως καμία ευθύνη και η εγγύηση παύει να ισχύει, σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των συστάσεων αυτών, καθώς και σε περίπτωση ατυχήματος με σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

— Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες είναι μειωμένες, ή άτομα που δεν διαθέτουν πείρα ή γνώση σε αυτό το θέμα, εκτός αν αυτά τυγχάνουν επίβλεψης ή ακολουθούν οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

— Τη συσκευή θα πρέπει να τη χρησιμοποιείτε πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως, για να αποφύγετε την τυχόν ζημιά στα ρούχα σας και τη συσκευή σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τα πιστοποιημένα προϊόντα πλυσίματος και συντήρησης τα οποία προορίζονται για πλυντήρια ρούχων οικιακής χρήσης.

— Αν, πριν από πλύσιμο, καθαρίζετε τα ρούχα σας με προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων, διαλυτικά και εν γένει εύφλεκτα και εκρηκτικά προϊόντα, μην τα εισάγετε αμέσως μέσα στη συσκευή.

Επίσης, σας συνιστούμε ιδιαίτερα να μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα σε μπουκάλια αεροζόλ κοντά στο πλυντήριό σας, και γενικά κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές σε δωμάτιο που δεν αερίζεται καλά (κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης).

— Αν συμβούν βλάβες και οι λύσεις που προτείνουμε δεν σας βοηθούν να τις διορθώσετε ικανοποιητικά (βλέπε κεφάλαιο "ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ"), επικοινωνήστε με εξειδικευμένο τεχνικό.

— Αν χρειαστεί να ανοίξετε το πλυντήριο κατά τη διάρκεια του κύκλου (π.χ. για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ρούχα), ανάλογα με τη φάση στην οποία βρίσκεται το πρόγραμμα (κυρίως κατά το πλύσιμο), προσέχετε την εσωτερική θερμοκρασία διότι μπορεί να είναι πολύ υψηλή (υπάρχει κίνδυνος να καείτε).

— Όταν κάνετε καινούργια εγκατάσταση, το πλυντήριο πρέπει να συνδέεται με το δίκτυο νερού μέσω καινούργιου σωλήνα. Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείτε τον παλιό σωλήνα.

— Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν τη συσκευή, και απομακρύνετε πάντοτε τα οικιακά ζώα από το σημείο της συσκευής.

— Όταν αχρηστεύει η συσκευή πρέπει να την αχρηστέψετε αμέσως. Αποσυνδέστε και κόψτε το καλώδιο τροφοδότησης όσο το δυνατόν κοννότερα στη συσκευή. Κλείστε το νερό και αφαιρέστε το σωλήνα. Καταστρέψτε το σύστημα κλεισίματος της πόρτας.

— Όταν αναμένεται παγετός, αποσυνδέεται το σωλήνα εισόδου νερού και αποστραγγίστε το νερό που ενδέχεται να υπάρχει ακόμα μέσα στο σωλήνα αποστράγγισης βάζοντάς τον όσο το δυνατόν πιο χαμηλά μέσα σε μια λεκάνη.

• ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

— Μην προγραμματίζετε πρόπλυση παρά μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητη: π.χ. για αθλητικά ρούχα ή πολύ λερωμένα ρούχα δουλειάς κλπ.

— Για λίγο ή μέτρια λερωμένα ρούχα, αρκεί πρόγραμμα σε χαμηλή θερμοκρασία για να πετύχετε άριστα αποτελέσματα στο πλύσιμο.

— Για ελάχιστα λερωμένα ρούχα, επιλέγετε σύντομο χρόνο πλυσίματος.

— Κανονίζετε τη δόση του προϊόντος πλυσίματος, ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού, το βαθμό λερώματος και την ποσότητα των ρούχων, και τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στα κουτιά των απορρυπαντικών.

• ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

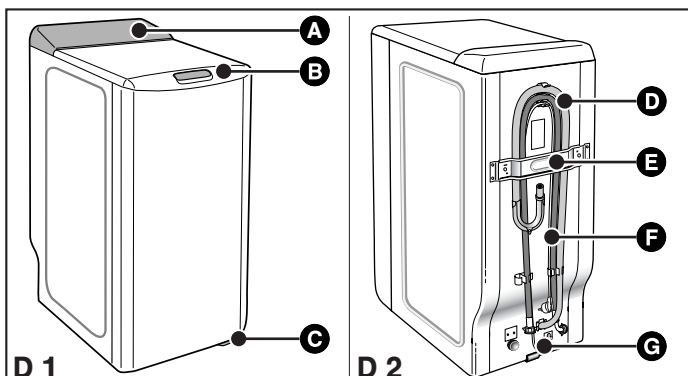
Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής είναι ανακυκλώσιμα. Μπορείτε να συμμετάσχετε στη διαδικασία ανακύκλωσης, εναποθέτοντας τα υλικά συσκευασίας στους ειδικούς κάδους που θέτει στη διάθεσή σας ο δήμος σας, και να συμβάλλετε κατ' αυτόν τον τρόπο στην προστασία του περιβάλλοντος.

Η συσκευή σας περιέχει επίσης πολλά ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή φέρει αυτό το λογότυπο προκειμένου να σας υποδείξει ότι, στις χώρες-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει

να απορρίπτονται μαζί με άλλα αντικείμενα. Ο κατασκευαστής των συσκευών οργανώνει, υπό τις καλύτερες συνθήκες, την ανακύκλωσή τους, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Απευθυνθείτε στο δήμο σας ή στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο προκειμένου να ενημερωθείτε σχετικά με τα σημεία περισυλλογής των χρησιμοποιημένων συσκευών, που βρίσκονται κοντά στην κατοικία σας.

Σας ευχαριστούμε για τη συμβολή σας στην προστασία του περιβάλλοντος.

• ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

**A** Πίνακας ελέγχου**B** Λαβή ανοίγματος καπακιού
(μένει κλειδωμένο κατά τη διάρκεια του κύκλου)**C** Μοχλός τοποθέτησης πάνω σε ρόδες (ανάλογα με το μοντέλο)**D** Σωλήνας αποστράγγισης**E** Ράβδος χαλίνωσης**F** Σωλήνας τροφοδοσίας νερού (δεν είναι συνδεδεμένος)**G** Ηλεκτρικό καλώδιο τροφοδότησης

• ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΧΑΛΙΝΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

⚠ Σημαντικό:

Πριν από οιαδήποτε χρήση, πρέπει οπωσδήποτε να κάνετε τις διαδικασίες που περιγράφονται παρακάτω.

Οι διαδικασίες αυτές συνίστανται στο να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα που χρησιμεύουν για την ακινητοποίηση του κάδου της συσκευής σας κατά τη μεταφορά.

Οι διαδικασίες αυτές οι αποκαλούμενες διαδικασίες “λυσίματος” είναι απαραίτητες για τη σωστή λειτουργία της συσκευής σας και την τήρηση των προδιαγραφών που ισχύουν στο θέμα της ασφάλειας.

Αν οι διαδικασίες αυτές δεν γίνουν εξ ολοκλήρου, μπορεί να προκύψουν σοβαρές ζημιές στη συσκευή σας κατά τη λειτουργία.

– Βγάλτε το πλυντήριο από τη βάση του (βεβαιωθείτε ότι η σφήνα **A** που χρησιμεύει για τη συγκράτηση του μοτέρ δεν έμεινε μπλοκαρισμένη κάτω από το πλυντήριο) (Σχήμα D3).

– Βγάλτε τις 4 βίδες **B** με ένα κατσαβίδι (Σχήμα D4).

– Λύστε την εγκάρσια δοκό **C** αφαιρώντας τις δύο βίδες **D** (Σχήμα D5) με ένα κλειδί 10 ή 13 mm (ανάλογα με το μοντέλο).

(Βεβαιωθείτε ότι τα πλαστικά μεσοζεύγματα που είναι στερεωμένα στην εγκάρσια δοκό έχουν αφαιρεθεί ταυτόχρονα με την εγκάρσια δοκό).

– Ξαναβιδώστε τις βίδες **B** στην αρχική τους θέση.

⚡ Προσοχή:

Βουλώστε οπωσδήποτε τις δύο σπές με τις ειδικές τάπες **E** παρέχονται στο σακουλάκι αξεσουάρ) (Σχήμα D6).

– Αφαιρέστε το σύρμα ακινητοποίησης από ολόκληρο το σύστημα τύμπανο/κάδο (Σχήμα D7).

Για το σκοπό αυτό:

– ανασηκώστε το καπάκι του πλυντηρίου

– αφαιρέστε τη σφήνα **F**

– αφαιρέστε τη σφήνα **G**

– απελευθερώστε τα πορτάκια του τύμπανου που είναι μπλοκαρισμένα στην κάτω θέση, πατώντας ταυτόχρονα τα δύο πτερύγια.

⚡ Προσοχή:

Αφαιρέστε τα κολάρα στήριξης σωλήνων **H** και βουλώστε οπωσδήποτε τις σπές με τις ειδικές τάπες **I** (παρέχονται στο σακουλάκι αξεσουάρ) (Σχήμα D8).

🔍 Εισαγωγή των ρούχων

Σας συνιστούμε να φυλάσσετε όλα τα εξαρτήματα δεσίματος της συσκευής, διότι θα χρειαστεί να τα επανατοποθετήσετε υποχρεωτικά σε περίπτωση μετέπειτα μεταφοράς της συσκευής.

🔍 Πληροφορία:

Πριν βγει από το εργοστάσιο, η συσκευή σας ελέγχθηκε εξονυχιστικά. Επομένως, είναι δυνατόν να διαπιστώσετε την παρουσία λίγου νερού μέσα στον κάδο και στο συρτάρι προϊόντων.

• ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

• Τοποθέτηση σε ροδίτσες:

Αν η συσκευή σας διαθέτει ροδίτσες που μαζεύουν, μπορείτε να τις μετακινήτε εύκολα.

Για την τοποθέτηση της συσκευής σε ροδίτσες, περιστρέψτε από τα δεξιά μέχρι την αριστερή άκρη το μοχλό που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής (Σχήμα D9).

⚠ Σημαντικό:

Όταν η συσκευή λειτουργεί δεν πρέπει να στηρίζεται στις “μπροστινές” ροδίτσες: μην ξεχάσετε να επαναφέρετε το μοχλό στην αρχική του θέση.

• ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΜΕ ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ

Συνδέστε το σωλήνα τροφοδότησης με νερό (Σχήμα D10):

– από τη μια με το ρακόρ που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής, και από την άλλη, με βρύση εξοπλισμένο με σπειρωτό ακροφύσιο Ø 20x27 (3/4 BSP).

Αν χρησιμοποιείτε αυτοδιατηρητική βρύση, το άνοιγμα που πρέπει να έχει ελάχιστη διάμετρο 6 mm.

Σωλήνας νερού:

– Ελάχιστη πίεση νερού: 0,1 MPa ή 1 bar.

– Μέγιστη πίεση νερού: 1 MPa ή 10 bar.

• Αλλαγή του σωλήνα τροφοδότησης με νερό

Με την ευκαιρία της αλλαγής του, φροντίστε να ελέγξετε αν είναι καλά σφικμένος και αν υπάρχουν λάστιχα στις δύο άκρες.s.

• ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης αφού τοποθετήσετε στην άκρη του τη κεφαλή η οποία παρέχεται μέσα στο πλυντήριο (Σχήμα D11):

– ή προσωρινά με νεροχύτη ή μπανιέρα

– ή μόνιμα με αεριζόμενο σιφόνι

Αν η εγκατάστασή σας δεν διαθέτει αεριζόμενο σιφόνι, φροντίστε τη σύνδεση να μην είναι στεγανή. Πράγματι, για να αποφύγετε κάθε οπισθοδρόμηση απόβλητων μέσα στο πλυντήριο, συνιστάται ιδιαίτερα να αφήνετε τον αέρα να διέρχεται ελεύθερα μεταξύ του σωλήνα αποστράγγισης του πλυντηρίου και του αγωγού εκκένωσης.

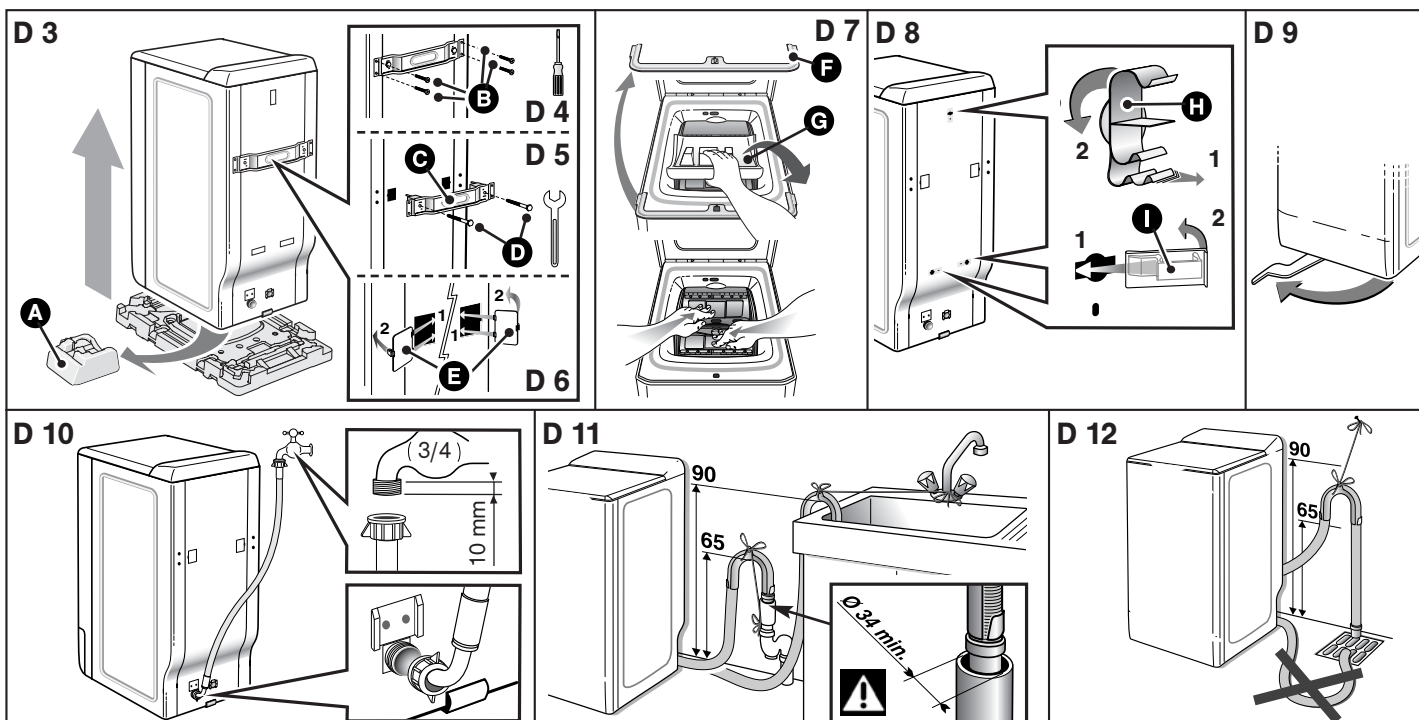
Σε κάθε περίπτωση, η κεφαλή αποστράγγισης δεν πρέπει να τοποθετείται σε ύψος μεταξύ 90 και 65 cm σε σχέση με τη βάση του πλυντηρίου.

⚠ Σημαντικό:

Φροντίστε να συγκρατείτε καλά το σωλήνα αποστράγγισης με συνδετήρα για να αποφύγετε την απελευθέρωση της κεφαλής κατά την αποστράγγιση και το πλημμύρισμα.

Για σωστή εκκένωση του βρώμικου νερού, εγκαθιστάτε το σωλήνα εκκένωσης με τρόπο ώστε να ακολουθεί μία απλή πορεία. Πράγματι, η παρουσία γωνιών επηρεάζει την αποτελεσματικότητα την αντίληψη εκκένωσης.

– Είναι δυνατόν να εκκένωστε τα απόβλητα στο δάπεδο, με την προϋπόθεση ο σωλήνας αποστράγγισης να περνά από σημείο που να βρίσκεται σε ύψος μεταξύ 90 και 65 cm σε σχέση με τη βάση του πλυντηρίου (Σχήμα D12).



• ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



Σημαντικό:

Για την ασφάλειά σας, πρέπει οπωσδήποτε να συμμορφώνεστε με τις υποδείξεις που δίδονται παρακάτω. Πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ρεύμα, πρέπει οπωσδήποτε να βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά της είναι συμβατά με τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης (βλέπε τις ενδείξεις της πιλάκας στοιχείων κατασκευής στο πίσω μέρος της συσκευής). Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες προδιαγραφές και με τις απαιτήσεις της Επιχείρησης Ηλεκτρισμού της σχετικής χώρας, κυρίως για τη γείωση και την τοποθέτηση σε μπάνιο.

Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για οιοδήποτε ατύχημα που τυχόν προκληθεί από κακή γείωση της συσκευής.



Εισαγωγή των ρούχων

Συμβουλές για την ηλεκτρική εγκατάσταση

– Μην χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου, προσαρμογέα ρεύματος ή πολύπριζο.

– Μην καταργείτε ποτέ τη γείωση.

– Η πρίζα ρεύματος πρέπει να φτάνει εύκολα αλλά να βρίσκεται σε σημείο που να μην τη φτάνουν παιδιά.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το άτομο που σας έκανε την εγκατάσταση.



Σημαντικό:

Η συσκευή σας είναι σύμφωνη με τις ευρωπαϊκές οδηγίες 2006/95/CE (οδηγία για τη χαμηλή τάση) και την 2004/108/CE (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα).

• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ



Σημαντικό:

Αν τοποθετήσετε τη συσκευή σας δίπλα σε άλλη συσκευή ή έπιπλο, σας συνιστούμε να αφήνετε πάντα κάποιο κενό μεταξύ τους για να διευκολύνετε την κυκλοφορία του αέρα.



Εισαγωγή των ρούχων

Επίσης, δεν σας συνιστούμε καθόλου:

– να εγκαταστήσετε τη συσκευή σας σε υγρό και ανεπαρκώς αεριζόμενο δωμάτιο,

– να εγκαταστήσετε τη συσκευή σας σε σημείο στο οποίο μπορεί να πετιέται νερό,

– να εγκαταστήσετε τη συσκευή σας σε δάπεδο με μοκέτα. Αν δεν μπορείτε να το αποφύγετε, λάβετε τα απαραίτητα μέτρα ούτως ώστε να μην εμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα στη βάση της και να εξασφαλίζεται σωστός αερισμός των εσωτερικών στοιχείων.

• Αλφάδιασμα:

χρησιμοποιώντας ένα αλφάδι, ελέγξτε αν είναι οριζόντιο το δάπεδο: μέγιστη κλίση 2°, δηλαδή διαφορά περίπου 1 cm σε σχέση με το πλάτος και 1,5 cm σε σχέση με το βάθος της συσκευής.

• Ρυθμιζόμενα πόδια

Ορισμένα πλυντήρια διαθέτουν δύο ρυθμιζόμενα πόδια μπροστά τα οποία χρησιμοποιούν για την αντιστάθμιση των ανωμαλιών του εδάφους. Για να ρυθμίσετε την οριζόντια θέση και τη σταθερότητα του πλυντηρίου, κάνετε την εξής διαδικασία:

– βάλτε το πλυντήριο πάνω στις ρόδες του (ή γυρίστε το λίγο προς τα πίσω αν δεν διαθέτει πτυσσόμενες ρόδες)

– ανάλογα με τη διαμόρφωση του εδάφους, βιδώστε ή ξεβιδώστε το πόδι ή τα πόδια για να το/τα ρυθμίσετε σε ύψος (Σχήμα D13)

– επανατοποθετήστε το πλυντήριο πάνω στα πόδια του και ελέγξτε τη σταθερότητά του.

• ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ

– Πλύσιμο : μην υπερβαίνετε ποτέ τις συνιστώμενες θερμοκρασίες

– Αραιωμένη χλωρίνη σε κρύο νερό:

– Σιδέρωμα: σιγανό μέτριο έντονο

– Στεγνό καθάρισμα: ορυκτή βενζίνη

τετραχλωροαιθυλένιο πάσης φύσεως διαλυτικά

– Σημείωση: ο διαγραμμένος κωδικός δείχνει απαγόρευση

• ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ ΣΑΣ

Κάνετε τις παρακάτω διαδικασίες με την εξής σειρά:

• Άνοιγμα του πλυντηρίου

– Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας προγραμμάτων βρίσκεται σίγουρα στη θέση "0".

– Ανασηκώνετε τη λαβή ανοίγματος της πόρτας, που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της συσκευής.

Το καπάκι ανοίγει.

– Ανοίξτε το τύμπανο πατώντας το πιεζόμενο κουμπί που βρίσκεται στο μπροστινό πορτάκι.

• Εισαγωγή των ρούχων

Για άριστες επιδόσεις πλυσίματος, αφού ταξινομήσετε και ξεδιπλώσετε τα ρούχα, βάλτε τα στο τύμπανο, χωρίς να τα πατάτε και κατανέμετέ τα ομοιόμορφα. Ανακατέψτε τα μικρά με τα μεγάλα ρούχα για να γίνει σωστό στύψιμο χωρίς δημιουργία ασάθειας.

• Κλείσιμο του τύμπανου

Βεβαιωθείτε ότι έκλεισε καλά το τύμπανο.



Σημαντικό:

Βεβαιωθείτε ότι οι τρεις γάντζοι και η ούγια του πιεζόμενου κουμπιού φαίνονται καλά

• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ



Σημαντικό:

(Σχήμα D14)

– Η θήκη "ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ" μπορεί να πάρει σκόνες ή υγρά. Ωστόσο μη χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά για τα προγράμματα ΜΕ πρόπλυση και/ή ΜΕ "επιβραδυνόμενη έναρξη" (ανάλογα με το μοντέλο).

– Το συμπυκνωμένο μαλακτικό πρέπει να το διαλύετε σε ζεστό νερό.

– Τη συμπυκνωμένη χλωρίνη πρέπει οπωσδήποτε να τη διαλύετε.

– Για να γεμίζετε σωστά τις θήκες προϊόντων, ανοίγετε το καπάκι μέχρι το μέγιστο σημείο ανοίγματος.

– Μην υπερβαίνετε τη στάθμη MAX (ΜΕΓΙΣΤΗ).

• Δοσολογία του απορρυπαντικού

Η ποσότητα απορρυπαντικού που πρέπει να χρησιμοποιείτε εξαρτάται από το βαθμό σκληρότητας του νερού, από το βαθμό λερώματος των ρούχων και από την ποσότητα ρούχων που έχετε να πλύνετε.

Ανατρέχετε πάντα στις προδιαγραφές δοσολογίας που αναγράφονται στη συσκευασία των προϊόντων σας.

Προσοχή: τις περισσότερες φορές, οι συστάσεις των παρασκευαστών απορρυπαντικών ανταποκρίνονται σε πλήρες γέμισμα του τύμπανου. Προσαρμόζετε σωστά τη δοσολογία σας στο βάρος των ρούχων που εισάγετε στο πλυντήριο.

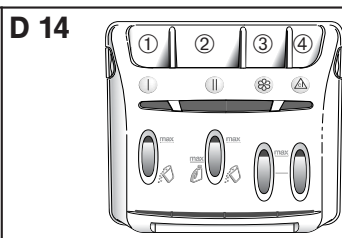
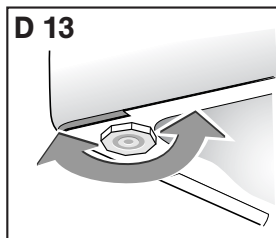
Οι συστάσεις αυτές θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε την υπερβολική δοσολογία η οποία ευθύνεται για το σχηματισμό αφρού. Η υπερπαραγωγή αφρού μπορεί να μειώσει την απόδοση του πλυντηρίου σας και να αυξήσει τη διάρκεια πλυσίματος καθώς και την κατανάλωση νερού.

• Απορρυπαντικά για μάλλινα και ευπαθή υφάσματα

Για το πλύσιμο αυτών των υφασμάτων, συνιστάται να χρησιμοποιείτε κατάλληλο απορρυπαντικό (αποφεύγετε να ρίχνετε το απορρυπαντικό απευθείας μέσα στο τύμπανο διότι ορισμένα από αυτά τα προϊόντα προσβάλλουν το μέταλλο).

• Πριν από το πρώτο πλύσιμο

Πριν πλύνετε για πρώτη φορά ρούχα, σας συνιστούμε να κάνετε ένα κύκλο πλυσίματος. "BAMBAKERA 90° χωρίς πρόπλυση", χωρίς ρούχα και με μισή δόση του συνηθισμένου σας απορρυπαντικού. Η διαδικασία αυτή χρησιμεύει για την εξάλειψη των υπολειμμάτων κατασκευής που μπορεί υπάρχουν ακόμα μέσα στο πλυντήριο.



①

Θήκη πρόπλυσης (σκόνη)

②

Θήκη πλυσίματος (σκόνη ή υγρό)

③

Μαλακτικό

④

Χλωρίνη

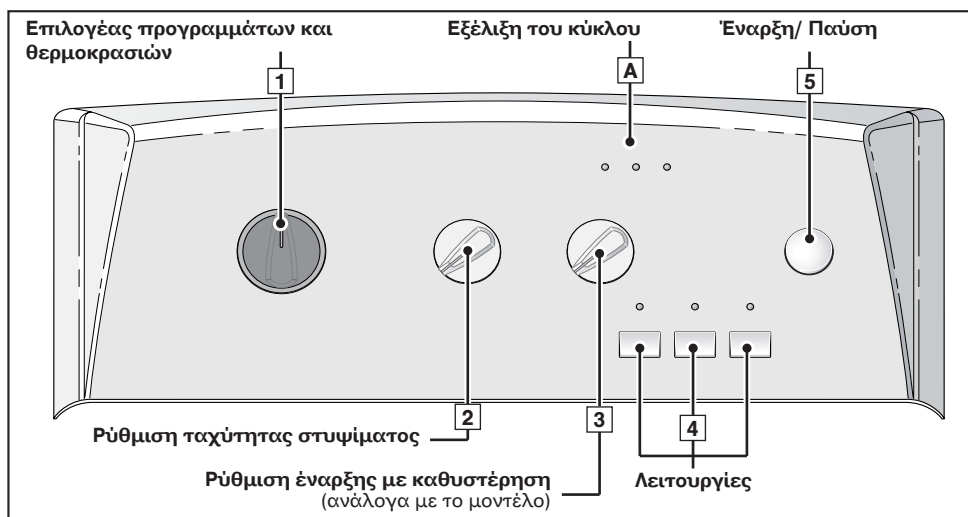


: ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΣΕ ΣΚΟΝΗ



: ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΣΕ ΥΓΡΟ

• ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ



Πληροφορία:
Όλα τα πλήκτρα μικρής διαδρομής και δεν παραμένουν πατημένα. Το πλήκτρο "Start/Pause" (Έναρξη/ Παύση) δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να ακυρώσει πρόγραμμα.

Σημαντικό:
Πριν βάλετε σε λειτουργία το πλυντήριο, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι στην πρίζα, η βρύση λήψης νερού είναι ανοικτή και ότι είναι κλειστό το πορτάκι του τύμπανου και του καπακιού του πλυντηρίου. Στη φάση "τέλος κύκλου", το πάτημα οποιδήποτε κουμπιού του πίνακα ελέγχου (επιλογέα ή πλήκτρου) επαναφέρει τη συσκευή στη λειτουργία "προγραμματισμός". Για λόγους ασφαλείας, συνιστάται να βγάξετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και να κλείσετε τη βρύση λήψης νερού.

• Προγραμματισμός κύκλου πλυσίματος:

– Γυρίστε τον επιλογέα **1** για να επιλέξετε το πρόγραμμα και τη θερμοκρασία πλυσίματος που ταιριάζει καλύτερα στη φύση των ρούχων σας.

Σημείωση: Όταν γυρίσετε τον επιλογέα σε άλλη θέση εκτός από τη θέση "0" ρευματοδοτεί τη συσκευή.

- Χρησιμοποιώντας τον επιλογέα **2**, επιλέξτε
 - ή ταχύτητα στυψίματος κατάλληλη για τη φύση των ρούχων σας. Χρωματιστά* και "Μάλλινα / Ευαίσθητα".
 - ή στράγγισμα.
- Ο κύκλος τερματίζεται με απαλό στύψιμο στις 100 σ.α.λ..
- ή σταμάτημα με γεμάτο τον κάδο.
- Το πλυντήριό σας σταματά με τον κάδο γεμάτο νερό πριν το τελικό στύψιμο.

Φωτεινές ενδείξεις και θέση των επιλογέων

Φωτεινή ένδειξη **W** (Πλύσιμο) που αναβοσβήνει
Αν επιλέξατε να κάνετε ξέβγαλμα μόνο ή στύψιμο μόνο, αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη **W** / **S** (Ξέβγαλμα/Στύψιμο)

- επιλογέας **2** στη
- θέση "800" π.χ.
- θέση "100"
- θέση "W"

– Επιλέξτε ή μην επιλέξετε μια από τις λειτουργίες με τα πλήκτρα **4**.

φωτεινή ένδειξη(εις) της επιλεγμένης λειτουργίας ή των επιλεγμένων λειτουργιών

– Επιλέξτε άμεση έναρξη πατώντας το πλήκτρο "Start/Pause" **5** ...

φωτεινή ένδειξη **W** (Πλύσιμο) αναμμένη σταθερά (οι φωτεινές ενδείξεις **A** ανάβουν διαδοχικά για να δείξουν σε ποια φάση βρίσκεται ο κύκλος)

– ... ή επιλέξτε έναρξη με καθυστέρηση από 1 έως 19 ώρες με τον επιλογέα **3** (ανάλογα με το μοντέλο) και στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο "Start/Pause" **5**.

οι φωτεινές ενδείξεις **A** αναβοσβήνουν διαδοχικά μέχρι την πραγματική έναρξη του κύκλου

• Προσθήκη ή αφαίρεση ρούχου κατά τη διάρκεια του κύκλου πλυσίματος (αδύνατον κατά τη διάρκεια του στυψίματος):

- Πατήστε το πλήκτρο "Start/Pause" **5** για να διακόψετε τον κύκλο.
- Βάλτε ή βγάλτε το ή τα ρούχα*.
- Πατήστε το πλήκτρο "Start/Pause" **5** για να ξαναρχίσει ο κύκλος.

(*) Ο χρόνος αποδέσμευσης της πόρτας εξαρτάται από την εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής και ενδέχεται να διαρκέσει αρκετά λεπτά, για λόγους ασφαλείας, σε περίπτωση διακοπής ενός κύκλου πλύσης με θερμοκρασία ανώτερη των 40°C

Σημείωση: Αν έχετε επιλέξει έναρξη με καθυστέρηση, μπορείτε να αποκτήσετε άμεση πρόσβαση στο τύμπανο ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της φάσης που προηγείται της έναρξης του κύκλου πλυσίματος χωρίς διακοπή και εκ νέου ξεκίνημα του κύκλου.

- η φωτεινή ένδειξη **A** αναβοσβήνει
- η φωτεινή ένδειξη **A** ανάβει σταθερά

• Ακύρωση κατά τη διάρκεια προγραμματισμού, πλυσίματος ή σταματήματος:

- Βάλτε τον επιλογέα **1** στη θέση "0".

Η διαδικασία αυτή μπορεί να γίνει ανά πάσα στιγμή, κατά τη διάρκεια του κύκλου ή κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού ή ακόμα και κατά τη διάρκεια παύσης.

Σημείωση:

- Σε κάθε περίπτωση, μια ακύρωση σας υποχρεώνει στη συνέχεια να ξαναπρογραμματίσετε τα πάντα από την αρχή.
- Αν κάνετε ακύρωση κατά τη διάρκεια του πλυσίματος, φροντίστε να αποστραγγίσετε το νερό αν χρειαστεί.

επιλογέας **1** στη θέση "0"
όλες οι φωτεινές ενδείξεις σβηστές

• Τέλος του κύκλου:

Σημείωση: μετά το στύψιμο, ορισμένα μοντέλα θέτουν αυτόματα το τύμπανό τους στην πάνω θέση για να διευκολύνουν την πρόσβαση στα ρούχα. Η διαδικασία αυτή διαρκεί το πολύ 3 λεπτά.

– Στη συνέχεια, η φωτεινή ένδειξη "Stop" ανάβει "σταθερά", πράγμα που δείχνει το τέλος του κύκλου. Βάλτε τον επιλογέα **1** στη θέση "0".

Από τη στιγμή αυτή μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι και να βγάλετε έξω τα ρούχα σας.

φωτεινή ένδειξη "Stop" αναμμένη σταθερά

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διάφορες λειτουργίες, ανατρέξτε στα κεφάλαια «ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ» και «ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ»

Πληροφορία:
Μετά από διακοπή ρεύματος, κατά την αποκατάσταση του ρεύματος ο κύκλος πλυσίματος ξαναρχίζει συστηματικά από εκεί που διακόπηκε.

• Διατηρήστε τις επιδόσεις του πλυντηρίου σας (Συντήρηση του φίλτρου της αντλίας) :

Πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο της αντλίας αποστράγγισης (βλέπε διαδικασία στο κεφάλαιο "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ").

Σημαντικό:

Αν δεν καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο της αντλίας, κινδυνεύουν να πέσουν οι επιδόσεις του πλυντηρίου σας.

• ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Για να επιλέξετε το πρόγραμμα που ταιριάζει καλύτερα στη φύση των ρούχων σας, ακολουθήστε τις ενδείξεις που αναγράφονται στις ειδικές ετικέτες που υπάρχουν στα περισσότερα ρούχα.

Πίνακας προγραμμάτων								100	
Φύση υφάσματος		Θερμοκρασία (°C)	Μέγιστο φορτίο στεγνών ρούχων (κιλά)	Διάρκεια του κύκλου * h = ώρα min = λεπτά	Πρόπλυση	Εύκολο σιδερώμα	Επιπλέον ξέβγαλμα	Στράγγισμα	Αποφυγή ξεβγάλματος
	BAMBAKERA	90° - 20°	6,0	1 h 26 - 2 h 24	●	●	●	●	●
	ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ	60° - ❄	2,5	1 h 19 - 1 h 41	●	●	●	●	●
	ΜΑΛΛΙΝΑ /ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ	30° - ❄	1,5	32 min - 41 min			●	●	●
Ειδικά προγράμματα									
	OptiA 45 min	40°	3,0	45 min			●	●	●
	Flash 30min	30°	2,5	30 min				●	●
Συμπληρωματικά προγράμματα									
	ΞΕΒΓΑΛΜΑ		-	18 min				●	●
	ΣΤΥΨΙΜΟ		-	10 min				●	

● : Οι λειτουργίες αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνες ή σε συνδυασμό με άλλες – οι μη λογικοί συνδυασμοί είναι Αδύνατοι.

Σημαντικό:

* Οι χρόνοι των κύκλων δίδονται για μέση τιμή "χωρίς λειτουργίες" και μπορεί να ποικίλουν ανάλογα με την ποσότητα των ρούχων, τη θερμοκρασία κλπ
 – Αν κάνετε πρόγραμμα με "Πρόπλυση", πρέπει να προσθέσετε 18 έως 25 λεπτά.
 – Αν κάνετε πρόγραμμα με "Επιπλέον ξέβγαλμα", πρέπει να προσθέσετε 17 λεπτά.

• ΟΙ ΔΟΚΙΜΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ (UE) N° 1061/2010

- Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40°C: βαμβακερά 40°C – χωρίς επιλογή – μέγιστο στύψιμο.
 - Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C: βαμβακερά 60°C – χωρίς επιλογή – μέγιστο στύψιμο.

• ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Τα κύρια προγράμματα που παρέχονται από αυτό το πλυντήριο είναι:

• Βαμβακερά

Για μπουγάδα αποτελούμενη από ανθεκτικά άσπρα ή έγχρωμα BAMBAKERA

Σημαντικό:

Όταν πλένετε χρωματιστά ρούχα, μην υπερβαίνετε τη θερμοκρασία 60°C το πολύ.

Σημείωση: Κατά πρώτα λεπτά αυτού του προγράμματος, το πλυντήριο σας υπολογίζει αυτόματα το βάρος των ρούχων που έχετε εισάγει. Προσαρμόζει ανάλογα την κατανάλωση νερού και τη διάρκεια του προγράμματος για τέλειο πλύσιμο..

• OptiA 45 min

Αυτό το πρόγραμμα στους 40°C επιτρέπει το πλύσιμο σε 45 λεπτά "chono", συνηθισμένου φορτίου βαμβακερών και μεικτών ρούχων 3 kg, εξασφαλίζοντας τέλειο αποτέλεσμα πλυσίματος και μέγιστη οικονομία ενέργειας.

• Χρωματιστά

Για μπουγάδα αποτελούμενη από ΕΥΠΑΘΗ ΕΓΧΡΩΜΑ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ ή ΑΝΑΜΙΚΤΕΣ ΙΝΕΣ

• Μάλλινα / Ευαίσθητα

Για γέμισμα του πλυντηρίου με ΛΕΠΤΕΣ ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ, ΕΥΠΑΘΗ ΥΦΑΣΜΑΤΑ, ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ ΡΟΥΧΑ ή ΜΑΛΛΙΝΑ "ΠΟΥ ΠΛΕΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ".

Σημείωση: Πρόγραμμα με ταχύτητες ανάμιξης και στύψιματος κατάλληλες για τη φύση των ρούχων σας.

Αυτό το πρόγραμμα σας επιτρέπει επίσης, το πλύσιμο των ρούχων που απαιτούν πλύσιμο στο χέρι. Για το σκοπό αυτό, επιλέξτε την θέση "Hand".

• Flash 30min

Το πρόγραμμα αυτό σας επιτρέπει να φρεσκάρετε ελάχιστα λερωμένα ρούχα βάρους 2,5 κιλών αποτελούμενα από BAMBAKERA ΑΣΠΡΑ ΚΑΙ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ ή ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ.

Η διάρκειά του περιορίζεται στα 30 λεπτά.

Στο πρόγραμμα αυτό, η θερμοκρασία πλυσίματος προγραμματίζεται αυτόματα στους 30°C.

Σημαντικό:

Για το πρόγραμμα αυτό, οι δόσεις απορρυπαντικού πρέπει να μειώνονται στο ήμισυ.

• Ξέβγαλμα μόνο

Ξεχωριστό ξέβγαλμα ακολουθούμενο από:

- στύψιμο με αποστράγγιση
- αποστράγγιση μόνο (λειτουργία επιλογής "Στράγγισμα")
- σταμάτημα με τον κάδο γεμάτο νερό

• Στύψιμο μόνο

Επιτρέπει ξεχωριστό στύψιμο με αποστράγγιση.

Σημαντικό:

Σε περίπτωση "ξεβγάλματος μόνο" ακολουθούμενο από στύψιμο ή "στύψιματος μόνο", φροντίστε να διαλέξετε ταχύτητα στύψιματος κατάλληλη για τη φύση των ρούχων που βάζετε στο πλυντήριο.

• ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

• Πρόπλυση

Ειδικά σχεδιασμένο για τα λεκιασμένα ρούχα (λάσπη, αίμα κλπ).
Μια πρώτη ειδική ανάμιξη με κρύο νερό προηγείται μιας φάσης θέρμανσης στους 30°C.
Η ανάμιξη αυτή επιτρέπει την αφαίρεση πριν τη θέρμανση των σωματιδίων που ρυπαίνουν τα ρούχα.

! Σημαντικό:

Είναι απαραίτητο να εισάγετε το απορρυπαντικό στην υποδοχή "I" του συρταριού προϊόντων.

• Επιπλέον ξέβγαλμα

"Ειδικά σχεδιασμένο για ευαίσθητα δέρματα": προσθέτετε επιπλέον ξέβγαλμα στον κύκλο λειτουργίας.

• Εύκολο σιδέρωμα

Με αυτό το μενού πλένονται τα ρούχα σας πιο προσεκτικά με το ίδιο καλό αποτέλεσμα. Η ταχύτητα στυψίματος είναι μικρότερη, για να τσαλακώνονται τα ρούχα λιγότερο.

• Στράγγισμα (Στύψιμο θέση "100")

Αυτή η λειτουργία, για πολύ ευαίσθητα ρούχα, επιτρέπει να μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία στυψίματος και να περάσετε απευθείας στη λειτουργία εκκένωσης του νερού του πλυντηρίου.

• Αποφυγή ξεβγάλματος

Τη λειτουργία αυτή μπορείτε να τη χρησιμοποιείτε για τα υφάσματα που δεν θέλετε να στύψετε ή αν προβλέπτετε παρατεταμένη απουσία στο τέλος του πλυσίματος.

Αν επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, ο κύκλος διακόπτεται πριν το τελικό στύψιμο, πράγμα που επιτρέπει στα ρούχα σας να παραμένουν μέσα στο νερό για να μην τσαλακωθούν.

Σημείωση: Όταν το πλυντήριο σταματήσει με γεμάτο τον κάδο, η φωτεινή ένδειξη  /  (Ξέβγαλμα/Στύψιμο) αναβοσβήνει.

Στη συνέχεια, ανάλογα με τον τύπο της συσκευής, υπάρχουν δύο δυνατότητες:

— η επιλογή της λειτουργίας "Σταμάτημα με γεμάτο τον κάδο" γίνεται με τον περιστροφικό επιλογέα:

— αν θέλετε να κάνετε αποστράγγιση με στύψιμο, επιλέξτε με τον επιλογέα  μια ταχύτητα στυψίματος κατάλληλη για τη φύση του ρούχου.

Το πρόγραμμα τερματίζεται αυτόματα.

— αν θέλετε να κάνετε μόνο αποστράγγιση, επιλέξτε με τον επιλογέα  τη λειτουργία "στράγγισμα" (θέση "100").

— η επιλογή της λειτουργίας "Σταμάτημα με γεμάτο τον κάδο" γίνεται με το πλήκτρο:

σε μια τέτοια περίπτωση, για να τερματίσετε το πρόγραμμα, πατήστε και πάλι το πλήκτρο .

• Καθυστερήση έναρξης (ανάλογα με το μοντέλο)

Μπορείτε να καθυστερήσετε την έναρξη του προγράμματός σας κατά 1, 3, 6, 9, 12, 15 ή 19 ώρες για να επωφεληθείτε από τις ώρες φθηνής ενέργειας ή για να πετύχετε τέλος του κύκλου πλυσίματος την ώρα που θέλετε.

Για τη διαδικασία αυτή, επιλέξτε με τον επιλογέα  την ώρα έναρξης του κύκλου και κατόπιν πατήστε "Start/Pause" .

Σημείωση:

— Αν αφού επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, ξεχάσατε να πατήσετε το πλήκτρο "Start/Pause", η επιλογή θα ληφθεί πάραυτα υπόψη μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

— Οι τρεις φωτεινές ενδείξεις εξέλιξης του κύκλου ( "Πλύσιμο",  /  "Ξέβγαλμα/Στύψιμο" και "Stop") αναβοσβήνουν διαδοχικά από τα αριστερά προς τα δεξιά καθ' όλη την περίοδο αναμονής πριν την πραγματική έναρξη του κύκλου.

• ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

• Κατά τον προγραμματισμό:

Όλες οι τροποποιήσεις είναι δυνατές πριν πατήσετε το πλήκτρο "Start/Pause" .

• Μετά την έναρξη του κύκλου:

Μπορείτε να τροποποιήσετε τον τύπο υφάσματος (π.χ. να μεταβείτε από τα "BAMBAKERA" στα "ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ" κλπ). Σε μια τέτοια περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι οι λειτουργίες που επιλέξατε προηγούμενως είναι ακόμα επιλεγμένες.

Η καινούργια επιλογή σας πρέπει να επικυρωθεί πατώντας το πλήκτρο "Start/Pause" .

Το πλυντήριο μπορεί τότε ενδεχομένως να αποστραγγίσει ένα μέρος από τα νερά του.

• Κατά τη διάρκεια όλου του κύκλου:

Ανάλογα με το μοντέλο σας, είναι δυνατές οι εξής τροποποιήσεις χωρίς να πατήσετε το πλήκτρο "Start/Pause" .

— για τον ίδιο τύπο υφάσματος, μπορείτε να τροποποιήσετε τη θερμοκρασία.

Σημείωση: αν η θερμοκρασία που δημιουργείται από τον κύκλο πλυσίματος είναι πιο υψηλή από την καινούργια επιλογή σας, η θέρμανση νερού σταματά αμέσως και ο κύκλος συνεχίζεται.

— Μπορείτε να τροποποιήσετε τις ταχύτητες στυψίματος κατά τη διάρκεια του κύκλου.

— Μπορείτε να επιλέξετε "στράγγισμα" (100) και "Σταμάτημα με γεμάτο τον κάδο" () καθ' όλη τη διάρκεια πλυσίματος.

— Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία  "Επιπλέον ξέβγαλμα" μέχρι την αρχή του ξεβγάλματος (έως ότου ανάψει η φωτεινή ένδειξη εξέλιξης του κύκλου  /  "Ξέβγαλμα/ Στύψιμο").

— Μπορείτε να απενεργοποιήσετε όλες τις λειτουργίες καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου με την προϋπόθεση να μην έχει ήδη ολοκληρωθεί η ενέργειά τους.

• Κατά την έναρξη με καθυστέρηση (μόνο με τις συσκευές που διαθέτουν αυτή τη λειτουργία):

— Όλες οι τροποποιήσεις προγράμματος λαμβάνονται υπόψη κατά την περίοδο αναμονής πριν την έναρξη με καθυστέρηση.

— Μπορείτε να τροποποιήσετε τη διάρκεια της "Εναρξης με καθυστέρηση" καθ' όλη την περίοδο αναμονής πριν την πραγματική έναρξη του κύκλου.

Σημείωση:

— Κατά την περίοδο αυτή, η επιλογή καινούργιου χρόνου ακυρώνει την προηγούμενη επιλογή. Η καινούργια διάρκεια που επιλέγετε λαμβάνεται υπόψη από την τελευταία επιλογή.

— Αν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, θέλετε να ακυρώσετε τελείως την "Εναρξη με καθυστέρηση", βάλτε τον επιλογέα  στη θέση "0" και στη συνέχεια πατήστε σύντομα το πλήκτρο "Start/pause" .

Ο κύκλος ξαναρχίζει αμέσως.

— Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να τροποποιήσετε τις επιλογές  (Προπλύσιμο) και  (Εύκολο σιδέρωμα) κατά τη διάρκεια της περιόδου αναμονής μίας "προγραμματισμένης εκκίνησης".

• Στο τέλος του κύκλου:

Όταν η φωτεινή ένδειξη "Stop" ανάψει "σταθερά", μπορείτε να προγραμματίσετε καινούργιο κύκλο χωρίς να χρειαστεί να επαναφέρετε τον επιλογέα  στη θέση "0".

Για το σκοπό αυτό αρκεί να γυρίσετε ένα από τους επιλογείς ή να πατήσετε ένα από τα πλήκτρα.

Η φωτεινή ένδειξη  (Πλύσιμο) αρχίζει να αναβοσβήνει.

Το πλυντήριο είναι πλέον έτοιμο για καινούργιο προγραμματισμό.

• ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

• Ασφάλεια ανοίγματος του καπακιού:

Μόλις ξεκινήσει ο κύκλος πλυσίματος, ασφαλίζει το καπάκι της συσκευής σας.

Μόλις τελειώσει ο κύκλος πλυσίματος ή όταν σταματήσει το πλυντήριο με τον κάδο γεμάτο νερό, το καπάκι απασφαλίζει.

Αν έχετε προγραμματίσει "Εναρξη με καθυστέρηση", το καπάκι δεν είναι κλειδωμένο καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου αναμονής η οποία προηγείται της έναρξης του κύκλου.

Αν θέλετε να ανοίξετε το καπάκι κατά τη διάρκεια του κύκλου, πατήστε σύντομα το πλήκτρο  και περμένετε τουλάχιστον 1 έως 2 λεπτά μέχρις ότου ξεκλειδώσει η ασφάλεια του καπακιού.

! Σημαντικό:

Ανάλογα με τη στιγμή του κύκλου κατά την οποία θέλετε να ανοίξετε το καπάκι, η προθεσμία αυτή μπορεί να είναι μεγαλύτερη επειδή προστίθεται σχετικό χρονικό διάστημα ψύξης.

Πράγματι, κατά τη διάρκεια του κύκλου, για να ξεκλειδώσει η ασφάλεια του καπακιού, η εσωτερική θερμοκρασία του πλυντηρίου δεν πρέπει να ξεπερνά ένα ορισμένο όριο και αυτό για να αποφεύγονται τα σοβαρά εγκαύματα.

• Ασφάλεια ξεχειλίσματος:

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ο μόνιμος έλεγχος της στάθμης του νερού προλαμβάνει κάθε ενδεχόμενο ξεχειλίσματος.

• Ασφάλεια στυψίματος:

Το πλυντήριό σας διαθέτει μια ασφάλεια η οποία μπορεί να περιορίσει το στύψιμο όταν γίνει ανίχνευση κακής κατανομής των ρούχων στο πλυντήριο.

Σε μια τέτοια περίπτωση, δεν μπορεί να γίνει κανονικό στύψιμο στα ρούχα σας. Κατανεμείτε τότε ομοιόμορφα τα ρούχα σας μέσα στο πλυντήριο και προγραμματίστε καινούργιο στύψιμο.

• Ασφάλεια κατά του αφρού:

Το πλυντήριό σας ξέρει να ανιχνεύει την περίσσεια παραγωγή αφρού κατά το στύψιμο.

Τη στιγμή εκείνη, το στύψιμο σταματά και το πλυντήριο αποστραγγίζει. Στη συνέχεια, ο κύκλος συνεχίζει την εξέλιξη του προσαρμόζοντας τις ταχύτητες στυψίματος και ενδεχομένως προσθέτοντας συμπληρωματικό ξέβγαλμα.

• ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

Το φίλτρο αυτό μαζεύει τα μικρά αντικείμενα που μπορεί να έχετε αφήσει από απροσεξία στις τσέπες των ρούχων, και με τον τρόπο αυτό αποτρέπει τη διατάραξη της λειτουργίας της αντλίας.

Για να το καθαρίσετε ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- ανοίξτε τα πορτάκια του τύμπανου. Στο βάθος του τύμπανου θα δείτε να εμφανιστεί ένα πλαστικό εξάρτημα **A** (Σχήμα **D15**)
- απασφαλίστε αυτό το εξάρτημα (Σχήμα **D16**).

Για να το απασφαλίσετε:

- εισάγετε ένα μυτερό αντικείμενο (π.χ. μολύβι ή κατσαβίδι) στην οπή που υπάρχει στο πλαστικό εξάρτημα **A**
- πατώντας κάθετα με τη μύτη αυτού του αντικειμένου, σπρώξτε το πλαστικό εξάρτημα **A** προς τα δεξιά μέχρι να απελευθερωθεί από την υποδοχή του
- βγάλτε το εξάρτημα **A**
- γυρίστε ελαφρά το τύμπανο, με ανοικτά τα πορτάκια, προς το μπροστινό μέρος του πλυντηρίου (Σχήμα **D17**)
- Από τα ανοίγματα που άφησε ελεύθερα το πλαστικό εξάρτημα **A** που βγάλατε, έχετε πλέον πρόσβαση στο φίλτρο της αντλίας **B**.
- βγάλτε το φίλτρο από την υποδοχή του (Σχήμα **D17**)
- αφαιρέστε τα διάφορα ξένα σώματα που βρίσκονται στο εσωτερικό του
- ξεπλύνετε το στη βρύση (Σχήμα **D18**)
- αφού βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό, ξαναβάλτε το στη θέση του σπρώχνοντάς το καλά μέχρι τέρμα μέσα στην υποδοχή του
- ξαναβάλτε στη θέση του το πλαστικό εξάρτημα **A** προσέχοντας να μπει μέσα στα ανοίγματα στο βάθος του τύμπανου και σπρώχνοντάς προς τα αριστερά μέχρις ότου κουμπώσει τέλεια (Σχήμα **D19**).

• ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

⚠ Σημαντικό:

Χρησιμοποιείτε απλώς ένα σφουγγάρι ή ένα υγρό πανί με νερό και υγρό σαπουνί για να καθαρίσετε τη λαμαρίνα, τον πίνακα ελέγχου και γενικά όλα τα πλαστικά μέρη.

Σε όλες τις περιπτώσεις απαγορεύονται:

- οι λειαντικές σκόνες,
- τα μεταλλικά ή πλαστικά σφουγγαράκια,
- τα προϊόντα με βάση το οινόπνευμα (οινόπνευμα, τα διαλυτικά κλπ.).

• ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Για να εξασφαλίσετε καλύτερη υγιεινή, σας συνιστούμε:

- Να αφήνετε το καπάκι ανοικτό λίγη ώρα μετά το πλύσιμο.
- Περίπου μια φορά το μήνα, να καθαρίζετε τα πλαστικά και λαστιχένια μέρη της πρόσβασης στον κάδο με ένα ελαφρώς χλωριωμένο προϊόν. Για να εξαλείψετε πάσης φύσεως υπολείμματα αυτού του προϊόντος, κάνετε ένα ξέβγαλμα.
- Τουλάχιστον μια φορά το μήνα να κάνετε ένα κύκλο πλυσίματος στους 90°C.

• ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΡΤΑΡΙΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Καθαρίζετε τακτικά το συρτάρι προϊόντων. Για το σκοπό αυτό:

- πατήστε ταυτόχρονα τις προεχχές **C** που βρίσκονται και από τις δύο μεριές του συρταριού. Το συρτάρι αυτό βγαίνει από την υποδοχή του (Σχήμα **D20**)
- αφαιρέστε τα σιφόνια **D** που βρίσκονται στο πίσω μέρος του συρταριού **E** και χωρίστε το συρτάρι από το μπροστινό του κάλυμμα **F** (Σχήμα **D21**)
- ξεπλύνετε ολόκληρο το σύστημα στη βρύση (φροντίστε να αδειάσετε το περίσσιο νερό που μπορεί να έμεινε στο εσωτερικό του συρταριού)
- ξανατοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα του συρταριού φροντίζοντας το καθαυτό τμήμα συρταριού να εφαρμόσει καλά στο τμήμα καλύμματος. Στη συνέχεια, ξανατοποθετήστε στη θέση του ολόκληρο το σύστημα κάτω από το κάλυμμα του πλυντηρίου.

• ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Για να αποφύγετε τη ζημιά από το ξεχειλίσμα νερού, σας συνιστούμε να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των σωλήνων εισόδου νερού και αποστράγγισης. Αν παρατηρήσετε το παραμικρό ράγισμα, μη διστάσετε να τους αλλάξετε βάζοντας σωλήνες του ίδιου τύπου τους οποίους διαθέτει ο κατασκευαστής ή την Υπηρεσία Σέρβις του κατασκευαστή. Για την αλλαγή του σωλήνα τροφοδοσίας νερού, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΜΕ ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ".

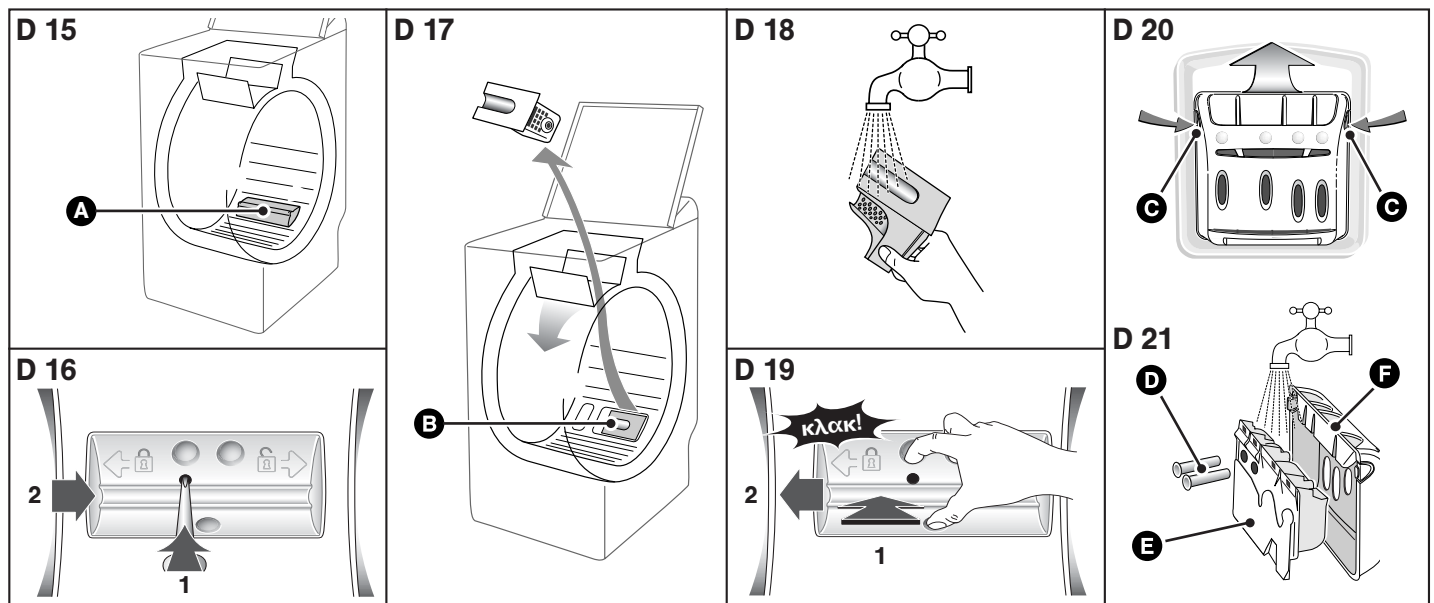
• Αλλαγή του καλωδίου τροφοδότησης

Για την αλλαγή του καλωδίου τροφοδότησης, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΡΕΥΜΑ".

• Αλλαγή του καλωδίου τροφοδότησης

⚡ Προσοχή:

Για την ασφάλειά σας, την αλλαγή του καλωδίου τροφοδότησης ή, ανάλογα με το μοντέλο, του συγκροτήματος ηλεκτρικού κουτιού και σχετικού καλωδίου, πρέπει να γίνεται οπωσδήποτε από την Υπηρεσία Σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με ανάλογη ειδικευση



• ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

• Ο κύκλος δεν ξεκινά

- Ξεχάσατε να πατήσετε το πλήκτρο "Start/Pause"
- Η συσκευή δεν τροφοδοτείται πια με ρεύμα:
 - ελέγξτε αν το φις είναι στην πρίζα ρεύματος
 - ελέγξτε το γενικό διακόπτη και τις ασφάλειες
- Η βρύση παροχής νερού είναι κλειστή
- Το καπάκι της συσκευής δεν είναι κανονικά κλεισμένο

• Σχηματίζεται λίμνη νερού γύρω από το πλυντήριο



Σημαντικό:

Κατ' αρχήν, βάλτε το φις από την πρίζα ή κατεβάστε την αντίστοιχη ασφάλεια και κλείστε τη βρύση παροχής νερού.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής, ο συνεχής έλεγχος της στάθμης του νερού εμποδίζει την υπερχειλίση του. Αν παρόλα αυτά, εξακολουθεί να βγαίνει νερό από το πλυντήριο, βεβαιωθείτε ότι:

- η κεφαλή αποστράγγισης έχει σίγουρα τοποθετηθεί στον αγωγό εκκένωσης
- οι συνδέσεις του σωλήνα τροφοδότησης με νερό στη συσκευή και στη βρύση είναι σίγουρα στεγανές:
 - ελέγξτε αν υπάρχουν τα λασπικάκια καθώς και αν είναι σφιγμένα τα ρακόρ.

• Δυνατοί κραδασμοί κατά τη διάρκεια του ξεβγάλματος

- Η συσκευή σας δεν έχει λυθεί σωστά από τα λουριά:
 - βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλες οι σφήνες που χρησιμεύουν για τη μεταφορά (βλέπε κεφάλαιο "ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΧΑΛΙΝΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ").
- Το δάπεδο είναι τελείως οριζόντιο
- Το πλυντήριο στηρίζεται στις δύο "μπροστινές" ροδίτσες του (ανάλογα με το μοντέλο)
 - ξανατοποθετήστε τη συσκευή πάνω στα πόδια της στρώνοντας προς τα δεξιά το μοχλό τοποθέτησης πάνω στις ροδίτσες.

• Τα ρούχα δεν είναι καθόλου ή όχι αρκετά στυμμένα

- δεν έχει προγραμματιστεί λειτουργία που να καταργεί το στύψιμο (π.χ. "στράγγισμα")
- Η ασφάλεια στυψίματος ανίχνευσε λάθος κατανομή των ρούχων μέσα στο τύμπανο:
 - ξεστοιβάξτε τα ρούχα και προγραμματίστε καινούργιο στύψιμο.

• Το πλυντήριο δεν αποστραγγίζει

- Έχετε προγραμματίσει "Σταμάτημα με γεμάτο τον κάδο"
- Έχει βουλώσει το φίλτρο της αντλίας αποστράγγισης:
 - καθαρίστε το φίλτρο (βλέπε παραπάνω τον τρόπο καθαρισμού στο κεφάλαιο "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ")
- Έχει διπλώσει ή συνθλιφτεί ο αγωγός εκκένωσης.

• Το καπάκι δεν ανοίγει

- Το πρόγραμμα δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμα
- Το καπάκι παραμένει ασφαλισμένο καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος.

• Τα πορτάκια του τύμπανου ανοίγουν πολύ αργά (για τα πλυντήρια που διαθέτουν πορτάκια με απαλό άνοιγμα)

- το πλυντήριό σας έχει να λειτουργήσει πολύ καιρό
- έχει εγκατασταθεί σε πολύ κρύο δωμάτιο
- υπάρχουν υπολείμματα τροφών που μπλοκάρουν τους μεντεσέδες
- σε κάθε περίπτωση, όλα αποκαθίστανται κανονικά μετά το πρώτο άνοιγμα.



Σημαντικό:

Κατά γενικό κανόνα και ανεξάρτητα από την ανωμαλία λειτουργίας που διαπιστώσατε, πρέπει να σταματήσετε το πλυντήριο, να βγάλετε το φις από την πρίζα ρεύματος και να κλείσετε τη βρύση παροχής νερού.

• ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΜΕ ΑΝΑΒΟΣΒΗΣΙΜΟ ΤΩΝ ΦΩΤΕΙΝΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ

• Επισημαινόμενες βλάβες που μπορείτε να διορθώσετε ο ίδιος / η ίδια

Στο κεφάλαιο αυτό σας εξηγούμε πώς να διορθώνετε με απλό τρόπο εσείς ο ίδιος/ η ίδια αυτές τις βλάβες.

Η συσκευή σας ανιχνεύει μόνη της ορισμένες βλάβες λειτουργίας τις οποίες σας τις επισημαίνει με αναβοσβήσιμο των φωτεινών ενδείξεων λειτουργίας.

Φωτεινές ενδείξεις που αναβοσβήνουν	Αιτίες / Διορθώσεις
 	Βρύση παροχής νερού κλειστή. Βεβαιωθείτε ότι είναι ανοικτή η βρύση παροχής νερού και κατόπιν ξαναπατήστε το πλήκτρο "Start/Pause" για να ξαναξεκινήσετε τον κύκλο. Η βλάβη αυτή μπορεί επίσης να προκληθεί από την κακή σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης (βλέπε κεφάλαιο "ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΑΗΤΩΝ").
 	Το φίλτρο της αντλίας είναι βουλωμένο. Καθαρίστε το φίλτρο της αντλίας (βλέπε τρόπο καθαρισμού στο κεφάλαιο "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΝΤΛΙΑΣ") και κατόπιν ξαναπατήστε το πλήκτρο "Start/Pause" για να ξαναξεκινήσετε τον κύκλο. Ελέγξτε επίσης τη θέση του σωλήνα αποστράγγισης στον αγωγό εκκένωσης: η σύνδεση σίγουρα δεν είναι στεγανή (βλέπε κεφάλαιο "ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΑΗΤΩΝ").
 	Καπάκι κακά κλεισμένο. Ελέγξτε αν έχει κλείσει κανονικά το καπάκι, και στη συνέχεια πατήστε και πάλι το πλήκτρο "Start/Pause" για να ξαναξεκινήσετε τον κύκλο. Τύμπανο μπλοκαρισμένο. Ελέγξτε μήπως κανένα μικρό ρούχο (π.χ. μαντήλι, κάλτσα) έχει μπλοκάρει μεταξύ του κάδου και τύμπανου και εμποδίζει την περιστροφή του τύμπανου. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο βάθος του κάδου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ".

Σημείωση:

Πριν καλέσετε τον τεχνικό σας, σας συνιστούμε να ακολουθήσετε την εξής διαδικασία :

-βάλτε τον επιλογέα προγραμμάτων στη θέση "0" και βγάλετε το φις από την πρίζα τουλάχιστον για 10 δευτερόλεπτα

- ξαναβάλτε το φις στην πρίζα και ξαναρχίστε ένα κύκλο πλυσίματος.

Αν η βλάβη εξακολουθεί να υπάρχει, καλέστε τον τεχνικό σας φροντίζοντας να του πείτε ποιες φωτεινές ενδείξεις άναψαν.

Σημαντικό:

Μην ξαναρχίσετε κύκλο πλυσίματος όταν το τύμπανο παραμένει μπλοκαρισμένο ή αν διαπιστώσετε ότι υπάρχει νερό γύρω από το πλυντήριό σας ή ακόμα αν αισθανθείτε μυρωδιά σαν κάτι να καίει.

• ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ:

Οι ενδεχόμενες επεμβάσεις στο πλυντήριό σας θα πρέπει να διενεργηθούν μόνο από το κατά τόπους εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Σε περίπτωση που τηλεφωνήσετε, θα πρέπει να αναφέρετε όλα τα στοιχεία του πλυντηρίου σας (μοντέλο, τύπο και αριθμό σειράς).

Τα στοιχεία αυτά αναγράφονται στην πινακίδα μητρώου που βρίσκεται στην πλάτη του πλυντηρίου σας.

Για να προφυλάξετε τη συσκευή σας, σας συστήνουμε να χρησιμοποιείτε τα προϊόντα καθαρισμού **Clearit**.



Η εμπειρογνώμοσύνη των επαγγελματιών στην υπηρεσία των ιδιωτών

Η **Clearit** σας προσφέρει επαγγελματικά προϊόντα και προσαρμοσμένες λύσεις για την καθημερινή συντήρηση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών και των κουζινών σας.

Θα τα βρείτε στο συνηθισμένο σας κατάστημα, καθώς και μια ολοκληρωτή σειρά παρελκόμενων προϊόντων και αναλώσιμων.

• **OBSAH**

	Strana
Demontáž přepravních pojistek	20
Manipulace s pračkou	20
Přívod studené vody	20
Vypouštění odpadní vody	20
Zapojení pračky do elektrické sítě	21
Ustavení pračky	21
Vložení prádla do bubnu	21
Dávkování pracích prostředků	21

	Strana
Programování	22
Podrobný popis programů a opcí	23
Změna pracího programu	24
Automatické pojistky	24
Údržba pračky	25
Čištění filtru čerpadla	25
Možné závady	26
Hlášení závad pomocí světelných kontrollek	26

Vážený zákazníku,

Právě jste získal pračku **BRANDT** a my Vám za to děkujeme.

Do výroby tohoto přístroje jsme vložili veškeré naše zaujetí, naše know-how tak, aby co nejlépe odpovídal Vaším potřebám. Přístroj jsme vyráběli tak, aby svými inovujícími vlastnostmi a svou výkonností byl vždy snadný k obsluze.

Ve škále výrobků **BRANDT** najdete mimo jiné rozsáhlou nabídku trub, mikrovlnných trub, dvorních desek, odsávačů par, sporáků, myček nádobí, sušiček, chladniček a mrazáků, které budete moci doplnit k Vaší nové pračce **BRANDT**.

Navštivte naše webové stránky na adrese **www.brandt.com**, kde se můžete seznámit se všemi našimi výrobky, a kde najdete potřebné a dodatečné informace.

www.brandt.com

BRANDT

• **BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY**

Důležité upozornění:

Tento spotřebič je určen výhradně k používání v domácnostech a byl vyvinut k praní, máchání a odstředování textilií, jež je možno prát v pračce.

Dodržujte, prosím, níže uvedené pokyny. Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost ani jakékoliv záruky za hmotné škody či újmy na zdraví způsobené v důsledku nedodržení těchto pokynů.

– Tento spotřebič není určený k tomu, aby jej používaly osoby (platí i pro děti) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez jakékoliv zkušenosti nebo bez jakýchkoliv znalostí s výjimkou případu, kdy na ně bude dohlížet, nebo je o používání spotřebiče poučil osoba, která zodpovídá za jejich bezpečnost.

– Při používání spotřebiče dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití, abyste zabránili poškození prádla a pračky. Používejte pouze prací a čisticí prostředky vhodné k používání v pračkách určených k provozu v domácnostech.

– Použijete-li před vlastním praním odstraňovač skvrn, rozpouštědla a obecně pak jakákoliv hořlavá čisticí a či silně výbušné čisticí prostředky, nekládejte takto ošetřené prádlo ihned do pračky.

Rovněž nedoporučujeme používat v blízkosti pračky a obecně pak v blízkosti elektrospotřebičů ve špatně větrané místnosti rozpouštědla či přípravky ve spreji (nebezpečí požáru a výbuchu).

– Pokud se na spotřebiči vyskytnou závady, které nebudete schopni opravit pomocí nápravných opatření uvedených v tomto návodu (viz. kapitola „MOŽNÉ ZÁVADY“), zavolejte kvalifikovaného opraváře.

– Pokud jste museli pračku otevřít v průběhu pracího cyklu (např. abyste přidali, nebo odebrali prádlo), potom v závislosti na fázi, v níž se právě nachází prací program (především pak v etapě praní), dávejte pozor na vnitřní teplotu pračky, která může být velmi vysoká (nebezpečí vážných opaření).

– Při jakékoliv další instalaci připojte pračku k přívodu vody pomocí nové hadice, stará hadice nesmí být znovu použita.

– Nenechte děti, aby si s pračkou hrály, a držte v dostatečné vzdálenosti domácí zvířata.

– Staré spotřebiče musí být ihned uvedeny mimo provoz. Odpojte napájecí kabel a uřízněte jej těsně u spotřebiče. Uzavřete přívod vody a sundejte hadici. Uvedte zavírání dvířek mimo provoz.

– Při nebezpečí zamrznutí odpojte přívodní hadici vody a vypusťte vodu, která by mohla přetrvávat ve vypouštěcí hadici, tak, že hadici umístíte co nejnižší do odpadové nádoby.

• **ÚSPORA ENERGIE**

– Cyklus předpírky naprogramujte pouze v případech, kdy je to nezbytně nutné, například při praní silně znečištěných sportovních či pracovních oděvů, apod.

– Při praní málo či středně zašpiněného prádla použijte prací program určený k praní při nízké teplotě, který naprosto postačí k dokonalému vyprání.

– K vyprání málo zašpiněného prádla zvolte krátký prací cyklus.

– Prací prostředek dávkujte v závislosti na tvrdosti vody, stupni znečištění a dávkování prádla, dodržujte pokyny uvedené na obalech pracích prostředků.

• **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

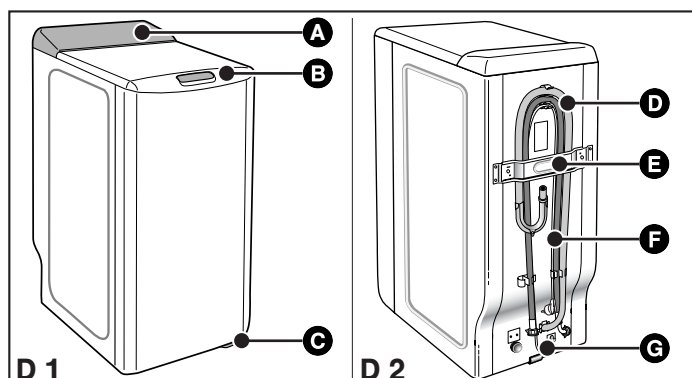
Obalové materiály tohoto přístroje jsou recyklovatelné. Zúčastněte se jejich recyklace a vyhodte je do komunálních kontejnerů určených k tomuto účelu, čímž přispějete k ochraně životního prostředí.



Váš přístroj obsahuje také četné recyklovatelné materiály. Je tedy označen tímto logem, které Vám sděluje, že v zemích Evropské unie se opotřebené přístroje nemají směřovat s jinými odpady.

Recyklace přístrojů, kterou zajišťuje výrobce, se provádí za nejlepších podmínek podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích. Kontaktujte radnici ve Vaší obci nebo prodejce, aby Vám oznámili sběrná místa opotřebených přístrojů nejbližší Vašemu bydlišti.

Děkujeme Vám za spolupráci při ochraně životního prostředí.

• **POPIS PRAČKY**

- A** Ovládací panel
- B** Madlo pro otevření víka (které je zablokováno během pracího cyklu)
- C** Páčka pro umístění pračky na kolečka (v závislosti na modelu)
- D** Vypouštěcí hadice
- E** Bezpečnostní blokáda
- F** Přívodní hadice vody (nepřipojená)
- G** Šňůra elektrického napájení

• DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK

⚠ Důležité upozornění:
Než začnete pračku používat, proveďte níže uvedené operace. Tyto úkony spočívají ve vyjmutí všech dílů, které slouží k znehybnění bubnu zařízení během přepravy.

Tyto úkony jsou nezbytné k dobrému fungování zařízení a provozu v souladu s bezpečnostními normami.

Pokud tyto úkony nebyly provedeny v jejich úplnosti, tak může dojít k vážným poruchám na vaší pračce.

– Vyjměte pračku z jejího uložení (zkontrolujte zda podložka **A** pro podepření motoru nezůstala vzpříčena pod pračkou) (Obrázek D3)

– Šroubovákem vymontujte 4 šrouby **B** (Obrázek D4)

– Demontujte příčník **C** povolením 2 šroubů viz. **D** (Obrázek D5) pomocí klíče 10 nebo 13 mm (podle modelu)

(ujistěte se, že jste zároveň s příčníkem vyjmuli i dvě plastové podložky).

– Namontujte šrouby **B** do jejich původních umístění.

⚡ Upozornění:
Uzavřete bezpodmínečně oba otvory pomocí dvou dodaných zátek **E** předurčených k tomuto účelu (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) (Obrázek D6)

– Vyjměte aretační vložku bubnu (Obrázek D7).

Postupujte následujícím způsobem:

– uvolněte dvířka bubnu zablokované v dolní poloze, přičemž zároveň stisknete obě příčky

– odmontujte aretační vložku **F**

– odmontujte aretační vložku **G**

– uvolněte dvířka bubnu zablokované v dolní poloze, přičemž zároveň stisknete obě příčky.

⚡ Upozornění:
Demontujte svěrné kroužky držáku hadic **H** a bezpodmínečně uzavřete otvory zátkami **I** (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) (Obrázek D8).

🔍 Rada:
Doporučujeme vám, abyste si uschovali veškeré díly sloužící k znehybnění, protože je budete potřebovat při případné přepravě zařízení.

🔍 Informace:
Před expedicí bylo zařízení pečlivě zkontrolováno. Je tedy možné, že naleznete zbytky vody v bubnu či ostatních částech zařízení.

• MANIPULACE S PRAČKOU

• Umístění na transportní kolečka:

Jestliže je Vaše pračka vybavena sklopnými kolečky, můžete ji snadno přemísťovat. Pro vysunutí koleček posuňte páku umístěnou ve spodní části zařízení z pravé na levou stranu (Obrázek D9).

⚠ Důležité upozornění:
Během provozu nesmí pračka stát na předních kolečkách: před spuštěním je nezapomeňte zasunout do původní polohy.

• PŘIPOJENÍ PRAČKY K PŘÍVODU STUDENÉ VODY

Připojte přívodní hadici (Obrázek D10):

– z jedné strany k přípojce umístěné na zadní straně pračky

– z druhé strany na kohoutek se závitem $\varnothing 20 \times 27$ (3/4).

Jestliže používáte samovrtný kohoutek, otvor musí mít průměr alespoň 6 mm.

Přívod vody:

– Minimální tlak vody: 0,1 MPA nebo 1 barů

– Maximální tlak vody: 1 MPA nebo 10 barů

• Výměna hadice přívodu vody

Během výměny dbejte na správné utažení a přítomnost těsnění na obou koncích.

• VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY

Namontujte na konec hadice vypouštění vody háček dodaný s pračkou a připojte ji (Obrázek D11):

– buď provizorním způsobem do umyvadla nebo do vany

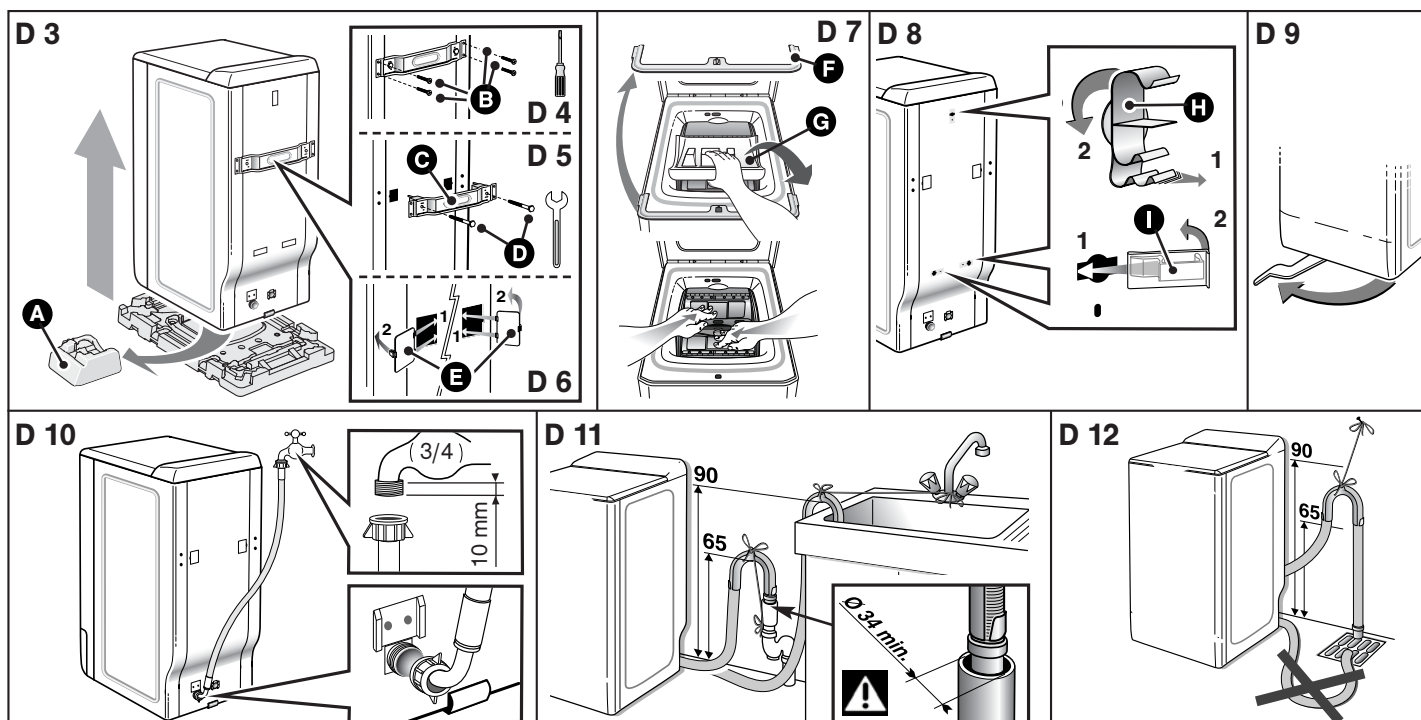
– nebo permanentním způsobem do odpadu.

Pokud není odpad vybaven odvětráním sifonem, dbejte na to, aby připojení nebylo těsné. Z důvodu zabránění jakémukoli úniku vody vám důrazně doporučujeme nechat mezi ústím odpadu a vypouštěcí hadicí vzduchovou mezeru

V každém případě musí být vývod vypouštění hadice v rozmezí 90 až 65 cm od základny pračky.

⚠ Důležité upozornění:
Dbejte, aby byla hadice správně přichycena, abyste zabránili jakémukoli úniku vody při ždímání. Pro řádné vypuštění vody je nutné, aby hadice nevedla příliš klikatě. Účinnost vypouštěcího čerpadla klesá úměrně počtu záhybů hadice.

Je možné vypustit vodu na zem za podmínky vyvedení hadice ve výšce mezi 90 až 65 cm od základny pračky (Obrázek D12).



• ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ



Důležité upozornění:

Pro vaši bezpečnost je nutné, aby byla pračka zapojena v souladu s následujícími údaji.

- Před připojením přístroje musíte zkontrolovat, zda jsou elektrické charakteristiky kompatibilní s charakteristikami rozvodu (viz údaje na typovém štítku, připevněném na zadní straně přístroje).
- Elektrická instalace musí být v souladu s platnými normami a předpisy elektrických úřadů příslušné země, **především pro uzemnění** a umístění v umývárně.

Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost za závady a škody způsobené v důsledku špatné elektrické instalace.



Rada:

Doporučení k elektrické instalaci.

- Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůru, redukci nebo rozdvojku.
 - Nikdy neodpojujte uzemnění.
 - Zásuvka musí být snadno dostupná avšak z dosahu dětí.
- V případě nejasností se obraťte na elektrikáře.**



Důležité upozornění:

Toto zařízení odpovídá evropským směrnicím 2006/95/CE (směrnice o nízkém napětí) a 2004/108/CE (elektromagnetická kompatibilita).

• USTAVENÍ PRAČKY



Důležité upozornění:

Pokud umístíte zařízení vedle jiného přístroje nebo nábytku, doporučujeme vám, abyste vždy ponechali vzduchovou mezeru umožňující lepší cirkulaci vzduchu.



Rada:

Vyvarujte se důsledně:

- umístění zařízení ve vlhké a špatně větrané místnosti.
 - umístění zařízení v prostředí, kde by mohlo být vystaveno Proudě tekoucí vody.
 - umístění přístroje na podlahu s kobercem.
- Vždy se snažte zajistit všemi prostředky cirkulaci vzduchu okolo základny zařízení k zajištění dobrého chlazení vnitřních komponentů.

• Vyvážení pračky:

Zkontrolujte pomocí vodováhy rovnost podlahy: Maximální povolená odchylka je 2°, což znamená 1 cm výškového rozdílu na šířku a 1,5 cm na délku pračky.

• Seřízení nastavitelných nožiček

Některé pračky jsou vybaveny dvěma nastavitelnými nožičkami, které jsou umístěny na přední straně pračky. Jejich úlohou je vyrovnávat nerovnosti podlahy. Pro ustavení pračky do vodorovné polohy a seřízení stability spotřebiče postupujte následujícím způsobem:

- ustatte pračku na kolečka (nebo ji sklopte lehce dozadu, pokud není vybavena zatažitelnými kolečky)
- v závislosti na povrchu podlahy povolujte či utahujte příslušnou(é) nožičku(y), abyste nastavili její(jeji) výšku (Obrázek D13).
- postavte pračku zpět na nožičky a zkontrolujte její stabilitu.

• SYMBOLY PRO PRÁNÍ, ČIŠTĚNÍ A ŽEHLENÍ TEXTILÍ

- **Praní** : nikdy nepřekračujte uvedené teploty
- **Možné ošetření studeným roztokem chlórů**:
- **Žehlení**: při nízké teplotě při střední teplotě při vysoké teplotě
- **Chemické čištění**: minerálním benzínem tetrachlóretylénem všemi typy rozpouštědel
- **Poznámka**: škrtnutý symbol znamená zákaz

• VLOŽENÍ PRÁDLA DO BUBNU

Postupujte následujícím způsobem:

• Otevření pračky

- Zkontrolujte, zda je volič nastavení programů v poloze „0“.
- Zdvihněte páčku otevírání na přední straně pračky. Víko se otevře.
- Otevřete buben stisknutím tlačítka umístěného na předních dvířkách.

• Vložení prádla

Pro optimální výkon praní umístěte prádlo, které jste předtím roztřídili a protřepali, do bubnu. Neskládejte je a pravidelně je rozložte. Smíchejte větší a menší oděvy k dosažení optimálního vyždímání bez tvorby uzlů.

• Uzavření bubnu

Ujistěte se o dobrém uzavření bubnu.



Důležité upozornění:

Zkontrolujte, zda jsou viditelné tři háčky a okraj tlačítka.

• DÁVKOVÁNÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU



Důležité upozornění:

(Obrázek D14)

- Příhrádka pro „PRÁNÍ“ může obsahovat prášky a tekutiny, avšak nepoužívejte tekutý prací prostředek pro programy S přepraním a/nebo SE „zpožděným spouštěním“ (podle modelu).
- Koncentrovanou aviváž ředte teplou vodou.
- Koncentrovaný chlór musí být bezpodmínečně rozpuštěn.
- Ke správnému naplnění přihrádek úplně vysuňte zásobník.
- Neplňte zásobník nad risku **MAX**.

• Dávkování pracích prostředků

Množství pracího prostředku závisí na tvrdosti vody, stupni znečištění prádla a jeho množství.

Řiďte se vždy předepsaným dávkováním uvedeným na obalu pracího prostředku.

Pozor: Doporučení výrobců pracích prostředků odpovídají většinou maximálnímu naplnění bubnu. Upravte množství pracího prostředku v závislosti na hmotnosti vloženého prádla.

Tato doporučení vám umožní vyhnout se zbytečně vysokému dávkování, které může způsobit zvýšené zpěnění. Zvýšené zpěnění může snížit výkon pračky, prodloužit dobu praní a zvýšit spotřebu vody.



Upozornění:

V případě přetečení pračky zkontrolujte, zda jste nepoužili příliš mnoho prášku; v tomto případě snižte dávkování.

• Prací prostředky pro vlnu a jemné prádlo

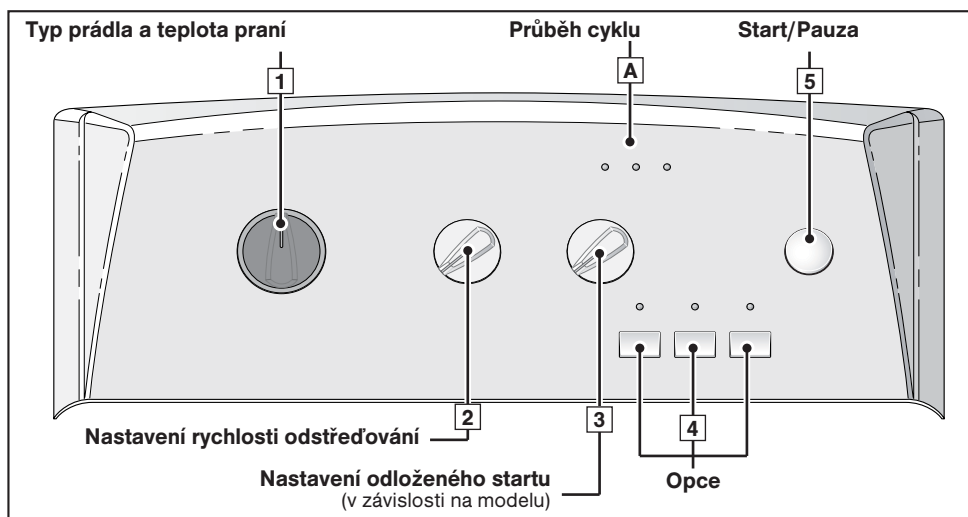
Pro praní těchto textilií je doporučeno používat prostředky k tomu určené (vyhněte se potřísnění bubnu těmito pracími prostředky, protože některé z nich jsou korozivní).

• Před prvním praním

Před prvním praním vám doporučujeme provést jeden cyklus praní „BAVLNA 90° bez přepraní“ a bez prádla s použitím 1/2 dávky pracího prostředku. Toto je nutné k eliminaci pozůstatků prostředků použitých při zkušebním provozu.

D 13	D 14	① Příhrádka pro přepraní (prášek) ② Příhrádka pro praní (prášek nebo tekutina) ③ Aviváž ④ Chlór : PRÁŠKOVÝ PRACÍ PROSTŘEDEK : TEKUTÝ PRACÍ PROSTŘEDEK
--------------------	--------------------	---

• PROGRAMOVÁNÍ



Informace:
Všechna tlačítka jsou citlivá a reagují na dotyk, to znamená, že nezůstávají stisknutá. Tlačítko „Start/Pauza“ (Start/Pauza) nemůže zrušit nastavený program.

Důležité upozornění:
Před spuštěním pračky zkontrolujte, zda je elektrická šňůra zapojena do sítě a zda je otevřený kohoutek přívodu vody. Rovněž zkontrolujte, zda jsou dvířka bubny dobře zavřena a zda jste dobře zavřeli kryt pračky. Ve fázi „Konec cyklu“ umožní jakékoliv stisknutí či otočení ovládacích prvků (ovladačů či tlačítek) návrat do režimu „Programování“. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme po ukončení cyklu vytáhnout elektrickou šňůru ze zásuvky a zavřít přívodní kohout vody.

• Programování pracovního cyklu:

	Kontrolky a poloha voličů
– Ovladačem [1] zvolte program a teplotu praní, které nejvíce vyhovují typu praného prádla. Poznámka: Otočením ovladače do jiné polohy než „0“ uvedete pračku pod napětí.	Kontrolka [U] (Praní) bliká (Pokud jste nastavili opci samostatné máchání nebo samostatné odstředování, rozsvítí se kontrolka [B] / [C] (Máchání/Odstředování))
– Ovladačem [2] zvolte (v závislosti na modelu pračky) - buď rychlost odstředování, která vyhovuje typu praného prádla Počet otáček při odstředování je v programech „Syntetika“ a „Vlna / Jemné prádlo“ automaticky omezen. - nebo odkapání vody Prací cyklus bude ukončen šetrným odstředěním při rychlosti 100 ot/min. - nebo zastavení cyklu s plnou vanou. Pračka se před posledním odstředěním vypne s vanou plnou vody.	Ovladač [2] je nastaven například - v poloze „800“ - v poloze „100“ - v poloze „U“
– Pomocí tlačítek [4] zvolte či nezvolte opce.	Kontrolka(y) zvolené(ých) opce(i) svítí
– Nastavte okamžitý start stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ [5] ...	Kontrolka [U] (Praní) nepřetržitě svítí. (Kontrolky [A] se postupně rozsvítí až do skutečného začátku cyklu).
– ... Nebo zvolte pomocí voliče [3] odložený start o 1 až 19 hodin (v závislosti na modelu pračky) a potom stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5].	Kontrolky [A] se postupně rozblíkají až do skutečného začátku cyklu.

• Přidání nebo odebrání kusu prádla během cyklu (nelze během odstředování):

– Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5] pro přerušení cyklu. – Přidejte nebo odeberte kus prádla*. – Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5] pro opětovné spuštění cyklu (* Doba nutná k odblokování víka závisí na teplotě uvnitř pračky a z bezpečnostních důvodů může trvat až několik minut v případě praní na teplotu vyšší než 40 °C. Poznámka: Pokud jste zvolili odložený start, můžete během etapy předcházející spuštění pracovního cyklu kdykoliv otevřít buben pračky, aniž by bylo třeba přerušit a znovu nastavit prací cyklus.	Kontrolka [A] bliká. Kontrolka [A] nepřetržitě svítí.
--	--

• Zrušení kroku během programování, praní nebo během přerušení:

– Nastavte volič [1] do polohy „0“. Tento úkon lze provést kdykoli během cyklu nebo během programování i během přerušení. Poznámka: - V každém případě musíte po zrušení znovu naprogramovat celý cyklus od začátku. - Pokud jste zrušení provedli v průběhu praní, nezapomeňte v případě potřeby vypustit vodu.	Volič [1] nastaven na „0“ Všechny kontrolky jsou zhasnuty.
---	---

• Konec cyklu:

Poznámka: Po odstředění se u některých modelů buben pračky automaticky ustaví dvířky nahoru pro snadnější přístup k prádlu. Tato operace trvá maximálně 3 minuty. – Potom kontrolka „Stop“ svítí bez přerušení, což znamená konec cyklu. Nastavte volič [1] do polohy „0“. Od této chvíle můžete otevřít dvířka bubnu a vyndat prádlo z pračky.	Kontrolka „Stop“ svítí bez přerušení.
---	---------------------------------------

Pro upřesnění jednotlivých funkcí přejděte ke kapitole „PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ“ nebo „PODROBNÝ POPIS OPCÍ“

Informace:
Při výpadku dodávek elektrického proudu a po jejich obnovení bude prací cyklus automaticky pokračovat tam, kde byl přerušen.

• Zachování výkonu a užitných vlastností pračky (údržba filtru čerpadla)

Je třeba pravidelně čistit filtr vypouštěcího čerpadla (viz postup popsany v kapitole: ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA*)

! Důležité upozornění:
Pokud nebudete filtr čerpadla pravidelně čistit, hrozí zhoršení výkonu pračky.

• PŘÍKLADY PROGRAMŮ

Abyste zvolili nejvhodnější program pro daný typ prádla, řiďte se pokyny uvedenými na štítcích přišitých na většině druhů textilu.

Tabulka programů									
Druh textilu		Teplota (°C)	Maximální dávka suchého prádla (kg)	Délka trvání cyklu * h = hod min = minuty	Předprání	Snadné žehlení	Máchání navíc	Odkapávání	Zastavení s naplněným bubnem
	BAVLNA	90° - 20°	6,0	1 h 26 - 2 h 24	●	●	●	●	●
	SYNTETIKA	60° - ❄	2,5	1 h 19 - 1 h 41	●	●	●	●	●
	VLNA / JEMNÉ PRÁDLO	30° - ❄	1,5	32 min - 41 min			●	●	●
Speciální programy									
	OptiA 45 min	40°	3,0	45 min			●	●	●
	Flash 30min	30°	2,5	30 min				●	●
Zvláštní programy									
	MÁCHÁNÍ		-	18 min				●	●
	ODSTŘEDĚNÍ		-	10 min				●	

● : tyto funkce mohou být používány samostatně nebo současně – nelogické kombinace nejsou možné

! Důležité upozornění:
* Délky trvání cyklů jsou uvedeny pro průměrnou hodnotu „bez opcí“ a mohou se lišit v závislosti na dávkování prádla, na teplotě, atd.
– Pokud nastavíte cyklus s opcí „Předprání“, připočtete 18 až 25 minut.
– Pokud nastavíte cyklus s opcí „Máchání navíc“, připočtete 17 minut.

• TESTY PROGRAMŮ PROVEDENY SHODNĚ S EVROPSKOU DIREKTIVOU (EU) N° 1061/2010

– Standardní program bavlna 60°C: bavlna 60°C – bez funkce – maximální odstředování
– Standardní program bavlna 40°C: bavlna 40°C – bez funkce – maximální odstředování.

• PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ

Hlavní programy, které využívá tato pračka jsou:

• Bavlna

Důležité upozornění: Pro dávku prádla z bílé nebo barevné BAVLNY.

! Důležité upozornění:
Jestliže perete barevné prádlo, nepřekračujte maximální teplotu 60° C.

Poznámka: V prvních minutách tohoto programu pračka automaticky vyhodnotí vloženou náplň prádla. Následně přizpůsobí spotřebu vody a trvání programu pro dokonalé vyprání.

• OptiA 45 min

Tento program umožňuje vyprat během 45 minut, měřeno stopkami, běžnou dávkou 3 kg bavlněného či smíšeného prádla na 40°C se zárukou dokonalého výsledku praní a s maximální úsporou energie.

• Syntetika

Pro dávku prádla, kterou tvoří JEMNÉ BAREVNÉ PRÁDLO, TEXTIL Z ODOLNÝCH SYNTETICKÝCH nebo SMĚSOVÝCH VLÁKEN.

• Vlna / Velmi jemné prádlo

Pro plnění prádla obsahujícího ZÁCLONY, JEMNÉ TEXTILIE, CHOULOSTIVÉ PRÁDLO a VLNU „PRATELNÉ V PRAČCE“

Poznámka: Program s tempem rotace přizpůsobenému druhu tohoto textilu.

Tento program rovněž umožňuje prát textilie označené jako ručně prátelné. Za tímto účelem zvolte polohu „“.

• Flash 30min

Tento program umožňuje ochladit málo znečištěné prádlo o 2,5 kg složené z BAVLNY, BÍLÉHO, BAREVNÉHO nebo ODOLNÉHO SYNTETICKÉHO VLÁKNA.

Délka trvání je 30 minut. V tomto programu je teplota praní automaticky programována na 30° C.

! Důležité upozornění:
U tohoto programu musí být dávky pracích prostředků sníženy na polovinu

• Samostatné máchání

Oddělené máchání lze vybrat :
– buď ždímání s vyprázdněním
– nebo samotné vyprázdnění
– nebo vyprázdnění plného bubnu

• Samostatné odstředění

Umožňuje oddělené odstředění s vyprázdněním.

! Důležité upozornění:
V případě „samotného máchání“, po kterém následuje odstředění nebo jen „samotného máchání“ dbejte na správný výběr odstředěníotáček odstředění, přizpůsobené druhu prádla v pračce.

• PODROBNÝ POPIS OPCÍ

• Předpírání

Speciálně vyvinuto pro znečištěné prádlo (bláto, krev...). První fázi za tepla při 30° C předchází specifické promíslení za studena. Toto promíchání za studena umožní před zahřátím odstranit částice znečišťující prádlo.

! Důležité upozornění:
Je nezbytné vložit detergent "I" přípravek do zásobníku na prací přípravky.

• Máchání navíc

„Speciální pro citlivou a alergickou pokožku“. K pracímu cyklu přidává máchání navíc.

• Snadné žehlení

S touto volbou bude vaše prádlo při stejném výkonu práno šetrněji. Rychlost odstředění je snížena, aby nedošlo k pomačkání prádla.

• Odkapávání (ždímaní v poloze „100“)

Tato funkce je určena pro praní velmi jemného prádla. Ždímaní je zrušeno a program přejde rovnou k vypuštění pračky.

• Zastavení s naplněným bubnem

Tato funkce umožňuje vyjmout prádlo z pračky před započítáním fáze odstředování, nebo odložit start této etapy odstředování, což umožní, aby vyprané prádlo zůstalo ve vodě a nepomačkalo se.

Poznámka: Pokud se pračka zastavila s plnou vanou, kontrolka průběhu cyklu  /  (Máchání/Odstředování) bliká.

Potom může dojít ke dvěma případům v závislosti na typu pračky:

– nastavení opce „Zastavení s naplněným bubnem“ se provádí otočným voličem:

– Pokud chcete vypustit vodu s odstředěním, nastavte pomocí voliče  rychlost odstředování odpovídající typu prádla.

Program se automaticky dokončí.

– pokud si přejete vypuštění vody s následným odstředěním prádla, zvolte pomocí voliče  funkci „Odkapání“ (poloha „100“).

– nastavení opce „Zastavení s naplněným bubnem“ se provádí pomocí tlačítka: v takovémto případě pro dokončení programu znovu stisknete tlačítko .

• Odložený start cyklu (v závislosti na modelu)

Spuštění zvoleného programu můžete odložit o 1, 3, 6, 9, 12, 15 nebo 19 hodin, a využít tak snížených tarifů mimo špičku, nebo ukončit cyklus ve zvolenou hodinu.

Tlačítkem  zvolte požadovanou hodinu spuštění pracího cyklu a stisknete tlačítko „Start/Pause“ .

Poznámka:

– I když jste po nastavení této opce zapomněli stisknout tlačítko „Start/Pause“, pračka volbu po několika sekundách zaznamená.

– Tři světelné kontrolky průběhu cyklu ( „Praní“,  /  „Máchání/Odstředování“ a „Stop“) blikají postupně zleva doprava po celou dobu čekání na spuštění skutečného začátku cyklu.

• ZMĚNA PRACÍHO PROGRAMU

• Během programování:

Než stisknete tlačítko „Start/Pause“ , lze provádět jakékoli změny pracího programu.

• Po spuštění cyklu:

Můžete měnit nastavení typu textilu (například přepnout z volby „BAVLNA“ na volbu „SYNTETIKA“, atp.). V takovémto případě zkontrolujte, zda dříve nastavené opce zůstaly aktivované.

Nově nastavenou volbu potvrďte stisknutím tlačítka „Start/Pause“ . Pračka může případně odpustit část vody.

• Po celou dobu pracího cyklu:

V závislosti na modelu pračky je možno provést následující změny stisknutím tlačítka „Start/Pause“ :

– u nezměněného druhu textilu můžete změnit teplotu praní.

Poznámka: Pokud je teplota pracího cyklu vyšší než teplota, kterou jste nově zvolili, ohřívání vody se ihned vypne a cyklus pokračuje.

– V průběhu cyklu můžete kdykoliv změnit rychlost odstředování .

– Po celou dobu trvání cyklu můžete nastavit opci „Odkapávání“ (100) a „Zastavení s naplněným bubnem“ .

– Můžete aktivovat opci  (Máchání navíc), a to až do začátku máchání (dokud se nerozsvítí kontrolka průběhu cyklu  /  „Máchání/Odstředování“).

– Po celou dobu trvání cyklu můžete deaktivovat všechny opce, pokud již neproběhly.

• Po dobu trvání odloženého cyklu (pouze u praček s touto funkcí):

– Všechny změny programu jsou zohledněny po dobu čekání na odložený start pracího cyklu.

– Po celou dobu čekání na odložený start můžete měnit dobu trvání opce „Odložený start“ a skutečný začátek pracího cyklu.

Poznámka:

– Po celou tuto dobu ruší nastavení nového času předchozí volbu. Pračka registruje nově nastavenou délku trvání odloženého startu, kterou jste navolili od posledního nastavení.

– Pokud během této doby chcete opci „Odložený start“ úplně zrušit, nastavte volič  do polohy „0“ a potom krátce stisknete tlačítko „Start/Pause“ .

Cyklus se ihned spustí.

– Můžete aktivovat nebo změnit nastavení opcí  (Předepírání) a  (Snadné žehlení) po celou dobu čekání při „odloženém startu cyklu“.

• Na konci cyklu:

Svítili-li bez přerušení kontrolka „Stop“, můžete naprogramovat nový cyklus, aniž byste museli nastavit volič  do polohy „0“.

Stačí pouze otočit některým voličem nebo stisknout některé tlačítko.

Kontrolka  (Praní) začne blikat.

Pračku je pak možno znovu naprogramovat.

• AUTOMATICKÉ BEZPEČNOTNÍ POJISTKY

• Bezpečnostní otevírání víka bubnu:

Pokud začne cyklus praní, víko zařízení se uzamkne.

Pokud je cyklus praní ukončen nebo když má zařízení zastaveno přívod vody, víko se odemkne.

Když jste naprogramovali „oddálený start“, kryt není uzamčen během doby čekání na spuštění cyklu.

Jestliže si přejete otevřít kryt během cyklu, krátce stisknete tlačítko  a počkejte nejméně 1 – 2 min, aby se odemknulo jištění krytu.



Důležité upozornění

V části cyklu, kdy si přejete otevřít kryt, může být tato prodleva i delší, protože je třeba přidat dobu chlazení.

Ve skutečnosti, aby se odemknula pojistka, nesmí během cyklu překročit vnitřní teplota v bubnu určitý práh, aby nedošlo k vážným popálením.

• Bezpečné množství vody:

Během fungování permanentní kontrola výšky hladiny vody zabráni jakémukoli případnému přetečení.

• Bezpečnost při ždímaní:

Vaše pračka je vybavena bezpečnostním programem, který může omezit provádění odstředění, jestliže je detekováno špatné rozložení prádla v bubnu.

V tomto případě vaše prádlo může být nedostatečně vyždímáno. Rozmístěte proto prádlo stejnoměrně do bubnu a naprogramujte znovu ždímaní.

• Jištění proti pění:

Vaše pračka zjistí přesněji vysokou produkci pěny při ždímaní. V této chvíli se pračka zastaví a vyprázdní se.

Dále se znovu spustí cyklus za přizpůsobení tempu ždímaní a případnému přidání dalšího máchání.

• ČISTĚNÍ FILTRU ČERPADLA

Tento filtr zachycuje drobné předměty, které jste nedopatřením zanechali v prádle, a brání tomu, aby tyto předměty narušily funkci čerpadla.

Při jeho čištění postupujte následujícím způsobem:

– Otevřete dvířka bubny. Na dně bubny uvidíte plastový díl **A** (Obrázek D15).

– Odšroubujte tento díl (Obrázek D16).

Za tímto účelem:

– Zasuňte do otvoru na díle **A** delší tyčku (například tužku nebo šroubovák)

– Na tyčku působte svislým tlakem, abyste díl **A** posunuli směrem vpravo a uvolnili jej z místa uložení.

– Vyjměte díl **A**.

– Otáčejte pomalu bubnem s otevřenými dvířky směrem k přednímu panelu pračky (Obrázek D17).

– Otvory, které se uvolnily po vyjmutí dílu **A**, Vám umožní přístup k filtru čerpadla **B**.

– Vyjměte filtr z prostoru, kde je uložen (Obrázek D17).

– Vyndejte drobné předměty, které se nacházejí uvnitř.

– Filtr propláchněte pod tekoucí vodou (Obrázek D18).

– Zkontrolujte, zda je filtr čistý, a nasadte jej zpět na místo tak, že jej dobře zatlačíte do jeho uložení.

– Nasadte díl **A** zpět na místo. Osadte jej pečlivě do otvorů na dně bubny a potom jej tlačte směrem vlevo, dokud dokonale nezapadne (Obrázek D19).

• ČISTĚNÍ PRAČKY

⚠ Důležité upozornění:

Pro čištění skříně pračky, ovládacího panelu a všech plastových dílů používejte pouze houbičku nebo hadřík namočený ve vodě a v tekutém čisticím prostředku.

V každém případě se vyvaruje:

- abrazivních prášků
- kovových nebo plastových drátěnek
- prostředků na bázi alkoholu (alkohol, rozpouštědla, atd.)

• ČISTĚNÍ VNITŘNÍCH DÍLŮ

K zajištění lepší hygieny vám doporučujeme:

- po ukončení praní ponechte víko nějakou dobu otevřené,
- přibližně každý měsíc vyčistěte plastové a pryžové díly v okolí víka bubny pomocí prostředku s nízkým obsahem chlóru. K odstranění zbytků prostředků proveďte cyklus odstředění.
- provést alespoň jednou měsíčně cyklus praní na 90°C.

• ČISTĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA PRACÍ PRAŠEK

Pravidelně čistěte zásobník pracího prášku následujícím způsobem:

– Stiskněte současně výstupky **C**, které se nacházejí po obou stranách zásobníku na dávkování pracího prášku, zásobník se tak uvolní z uložení (Obrázek D20).

– vyjměte odpadní potrubí **D** umístěné v zadní části zásobníku **E** a oddělte ho od krytu **F** (Obrázek D21)

– vše vypláchněte pod vodovodním kohoutkem (dbejte, abyste vysušili zbytky vlhkosti a vody ve vnitřku zásobníku)

– namontujte zpět všechny díly a dbejte na to, aby byl kryt správně umístěn na zásobníku, a namontujte je na jejich místo pod krytem pračky.

• PROVÁDĚNÍ PRAVIDELNÝCH KONTROL

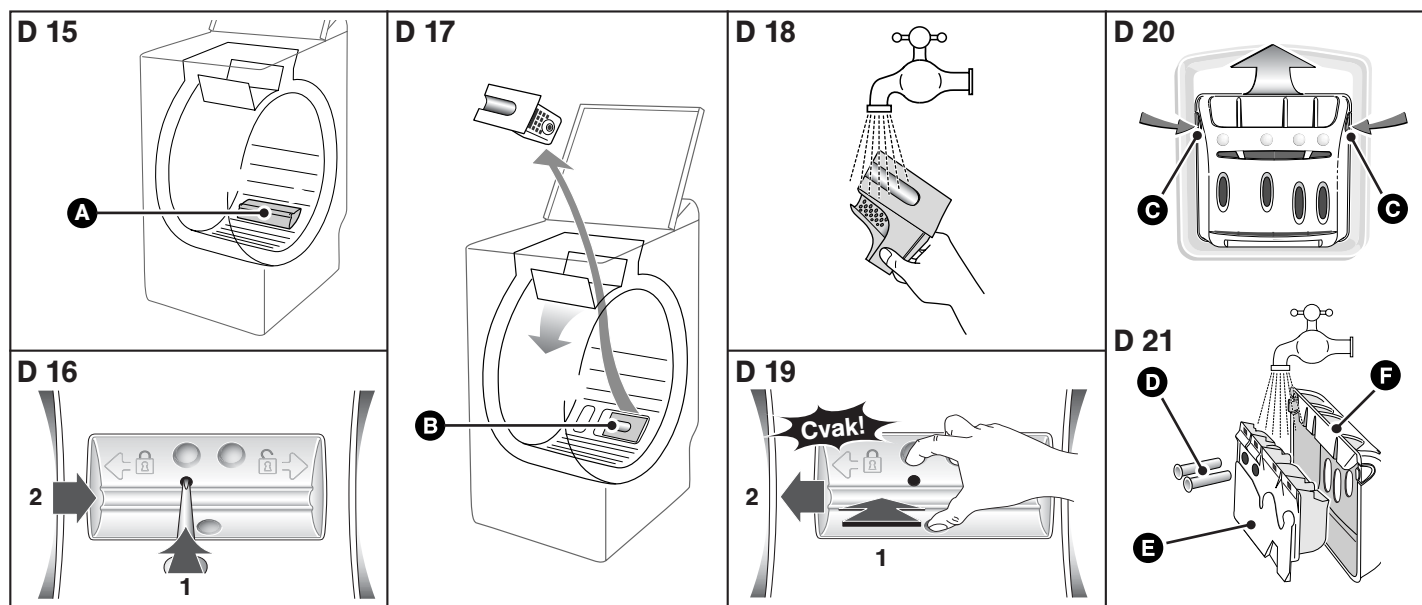
Abyste zabránili vytopení, doporučujeme provádění pravidelné kontroly stavu hadice přívodu vody a vypouštěcí hadice. Pokud zjistíte sebemenší popraskání, okamžitě hadice nahraďte stejným typem hadic, které jsou k dostání přímo u prodejce nebo v jeho poprodejním servisu. Při provádění výměny hadice přívodu vody postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „PŘÍVOD STUDENÉ VODY“.

• VÝMĚNA ELEKTRICKÉHO KABELU



Důležité upozornění:

Z důvodu Vaší bezpečnosti musí být výměna šňůry elektrického napájení nebo elektrické skříně a její šňůry (v závislosti na modelu pračky) prováděna poprodejním servisem výrobce nebo kvalifikovaným odborníkem.



• MOŽNÉ ZÁVADY

• Cyklus praní se nespouští

- Zapomněli jste stisknout tlačítko „Start /Pause“.
- Do pračky nejde el. proud:
 - zkontrolujte správné zapojení přívodního el. kabelu
 - zkontrolujte jistič, pojistky
- Kohout přívodu vody je uzavřen.
- Kryt pračky je špatně uzavřen.

• V okolí pračky se objevují louže vody

⚡ Upozornění:
Ze všeho nejdříve vypněte zařízení ze zásuvky, vypněte jistič a zavřete přívod vody.

Během provozu pračky nepřetržitá kontrola hladiny brání vodě v přetečení. Když voda přesto vyteče z pračky, může to být způsobeno:

- špatným umístěním vypouštěcí hubice na vypouštěcím potrubí
- spojka přívodní hadice vody k pračce a ke kohoutu není těsná
- zkontrolujte těsnění a dotažení spojek.

• Silné vibrace při odstředění

- z pračky nebyly správně odstraněny přírby:
- zkontrolujte, zda všechny podložky pro přepravu byly odstraněny (viz kapitola „DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK“)
- pračka není na rovné podložce v horizontální poloze
- pračka je položena na dvou „předních“ kolech (podle modelu)
- položte pračku na její patky a páku pro uložení na kola zatlačte vpravo.

• Prádlo není vyždímáno nebo je vyždímáno nedostatečně

- Vybrali jste program bez ždímání, např. „Odkapávání“.
- Jištění ždímání zjistilo špatné rozložení prádla v bubnu:
 - rozprostřete prádlo a naprogramujte nové odstředování.

• Zařízení nevypouští vodu

- Naprogramovali jste „Zastavení s naplněným bubnem“
- Filtr vyprazdňovacího čerpadla je ucpaný:
 - vyčistěte jej (způsob popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“)
- vyprazdňovací hadice je ohnutá nebo promáčklá.

• Víko se neotvírá

- Program není ještě ukončen.
- Kryt zůstává uzavřen po celou dobu průběhu programu.

• Dvířka bubnu se otevírají příliš pomalu (u přístrojů vybavených dvířky s lehkým otevřením)

- Přístroj byl dlouho mimo provoz.
- Je umístěn v příliš studené místnosti.
- Zbytky pracího prostředku (prášku) blokuji klouby.
- ve všech případech se vše vrátí do pořádku po prvním otevření.



Důležité upozornění:

Obecným pravidlem při jakékoli zjištěné nesrovnalosti je třeba vypnout pračku, odpojit přívod el. proudu a uzavřít kohout přívodu vody.

• ZÁVADY HLÁŠENÉ BLIKÁNÍM KONTROLEK

• Hlášené závady, které můžete sami odstranit

V této kapitole Vám vysvětlíme, jak velmi snadno odstranit některé závady.

Váš spotřebič sám zjišťuje některé funkční závady a hlásí je specifickým blikáním kontrolkek opcí.

Blikající kontrolky	Příčiny / Opatření
	Uzavřený kohout přívodu vody. Zkontrolujte, zda je kohout přívodu vody otevřený. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pause“ a znovu spusťte cyklus. Tato závada může být rovněž způsobena špatným připojením vypouštěcí hadice (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
	Ucpaný filtr čerpadla. Vyčistěte filtr čerpadla (viz postup uvedený v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“). Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pause“ a znovu spusťte cyklus. Zkontrolujte rovněž umístění vypouštěcí hadice v odpadovém potrubí: připojení musí propouštět vodu (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
	Špatně zavřená dvířka. Zkontrolujte uzavření dvířek. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pause“ a znovu spusťte cyklus. Zablokovaný buben. Zkontrolujte, zda se mezi vanu a buben pračky nedostal drobný kus prádla (např. kapesník, ponožka, apod.) a nezablokoval otáčení bubnu. Abyste měli přístup ke dnu vany, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“.

Poznámka:

Než zavoláte opraváře, radíme Vám následující postup:

- Nastavte volič programů do polohy „□“ a vytáhněte šňůru alespoň na 10 sekund ze zásuvky.
- Šňůru zastrčte do zásuvky a znovu spusťte prací cyklus.
- Pokud hlášená závada přetrvává, zavolejte opraváře a nezapomeňte mu nahlásit, které kontrolky svítily.



Důležité upozornění:

Prací cyklus znovu nespouštějte, pokud je buben pračky i nadále zablokovaný, pokud objevíte kolem pračky vodu, nebo pokud cítíte nepříjemný zápach spáleniny.

• POPRODEJNÍ SLUŽBY:

Případné opravy na přístroji může provádět pouze :

- váš prodejce
- nebo záruční opravna, která má smlouvu s výrobcem

Při telefonickém styku uvádějte úplné označení vašeho přístroje (model, typ a výrobní číslo). Tyto údaje jsou uvedeny na výrobním štítku na zadní straně přístroje.

Pro údržbu Vašeho spotřebiče doporučujeme používat prostředky značky Clearit.



Doporučeno odborníky

Clearit Vám nabízí odborné čisticí prostředky a řešení uzpůsobené pro každodenní údržbu Vašich elektrospotřebičů a kuchyně.

Tyto prostředky i celá škála příslušenství a spotřebního materiálu jsou k dostání u Vašeho prodejce.

• **INDHOLD**

	Side		Side
Fjernelse af transportsikringerne	28	Programmering	30
Flytning af vaskemaskinen	28	Detaljer om programmer og ekstra funktioner	31
Tilførsel af koldt vand	28	Ændring af vaskeprogram	32
Udledning af skyllevand	28	Automatiske sikringer	32
El-forsyning	29	Rengøring af pumpens filter	33
Anbringelse af vaskemaskinen	29	Vedligeholdelse af vaskemaskinen	33
Påfyldning af vasketøj	29	Problemer som kan opstå	34
Påfyldning af vaskemidler	29	Indikatorerne blinker, når der vises en meddelelse	34

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt en vaskemaskine fra **BRANDT**.

Til udarbejdelse af dette apparat har vi brugt al vor knowhow og bestræbt os på at opfylde alle kundens krav. Samtidig med at apparatet er både nyskabende og højt ydende, har vi sørget for, at det altid er brugervenligt.

Den brede vifte af produkter fra **BRANDT** tilbyder ligeledes et stort udvalg af ovne, mikrobølgeovne, kogeplader, emhætter, komfurer, opvaskemaskiner, tørretumblere, køleskabe og frydere, som du kan sammensætte med din nye vaskemaskine fra **BRANDT**.

Du kan også finde os på www.brandt.com, hvor du kan se alle vores produkter, samt få andre nyttige oplysninger.

www.brandt.com

BRANDT

• **SIKKERHEDSREGLER**

Vigtigt:

Vaskemaskinen er udelukkende beregnet til privat brug og er fremstillet til at vaske, skylle og centrifugere tekstiler, som kan tåle maskinvask.

Følgende sikkerhedsregler skal overholdes. Vi frasiger os ethvert ansvar og afviser garantikrav for eventuelle skader på materiel eller personer opstået som følge af, at sikkerhedsreglerne ikke er blevet overholdt.

– Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), som ikke har deres fulde fysiske, sanselige eller mentale evner, eller personer uden erfaring med eller kendskab til anvendelse af maskinen, undtagen hvis de har været under opsyn eller er blevet oplært af en person med sikkerhedsansvar vedrørende brug af apparatet.

– Vaskemaskinen må kun benyttes som anvist i brugervejledningen, så der hverken opstår skader på vasketøjet eller vaskemaskinen. Der må kun anvendes vaske- og rengøringsmidler, som er godkendt til brug i vaskemaskiner i hjemmet.

– Behandles vasketøjet med antiplæt midler, opløsningsmidler eller brand- eller eksplosionsfarlige produkter i almindelighed, før maskinvasken, skal man vente lidt med at komme det i vaskemaskinen.

Det anbefales ligeledes kraftigt ikke at benytte opløsningsmidler eller produkter i spraydåser i nærheden af vaskemaskinen, og generelt i nærheden af elektriske apparater, i et dårligt ventileret rum (pga. brand- og eksplosionsfare).

– Skulle der opstå problemer, som du ikke selv kan afhjælpe med de løsninger, der foreslås, (se kapitlet "PROBLEMER SOM KAN OPSTÅ"), skal der tilkaldes en kvalificeret reparatør.

– Bliver det nødvendigt at åbne vaskemaskinen i løbet af vaskecyklussen (f.eks. for at komme lidt mere vasketøj i eller tage noget ud), skal det først nøje observeres, i hvilken fase (specielt vaskefasen) programmet befinder sig, for vandets temperatur kan være meget høj (risiko for alvorlig forbrænding).

– Ved ny installation skal vaskemaskinen tilsluttes vandforsyningen med en ny slange. Den brugte slange må ikke genanvendes.

– Sørg for, at børn ikke leger med vaskemaskinen, eller at husdyr ikke har adgang til den.

– Kasserede vaskemaskiner skal straks gøres ubrugelige. Tag stikket ud af stikkontakten, og klip ledningen over helt inde ved apparatet. Luk for vandhanen, og tag slangen af. Gør lågens lukkemekanisme ubrugelig.

– Er der risiko for frost, skal vandtilførselsslangen tages af og tømmes for eventuelt vand ved at anbringe den i en balje så lavt som muligt.

• **ENERGIBESPARENDE**

– Benyt kun forvask, når det er absolut nødvendigt, f.eks. til sportstøj eller meget snavset arbejdstøj osv.

– Vasketøj, som kun er lidt eller almindeligt snavset, kan sagtens blive helt rent med et vaskeprogram med lav temperatur.

– Til vasketøj, som kun er lidt snavset, kan der vælges en kort vaskecyklus.

– Vaskemidlet doseres afhængigt af vandets hårdhed, hvor snavset vasketøjet er, og hvor meget vasketøj der er. Følg de anvisninger, som står på vaskemidlets emballage.

• **MILJØBESKYTTELSE**

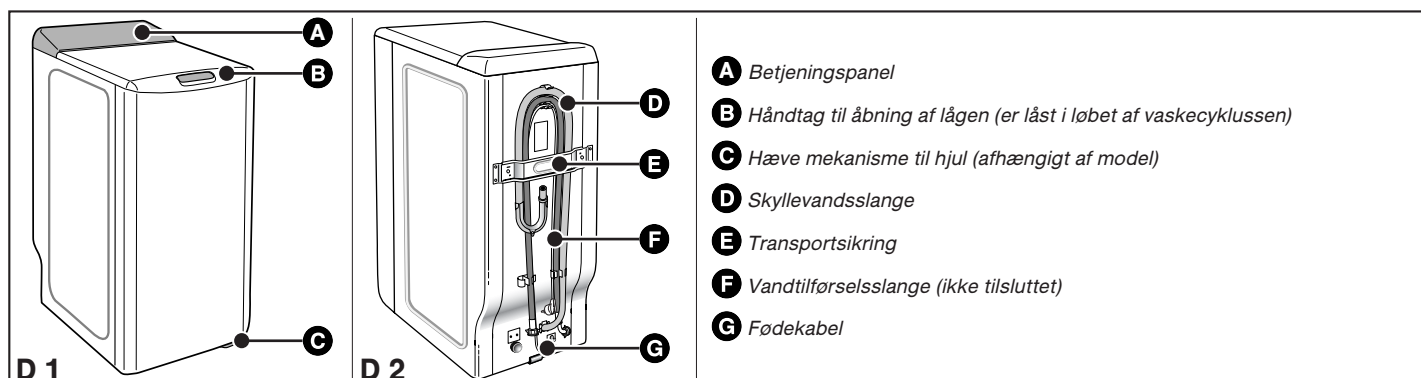
Emballagematerialer til dette apparat kan genbruges. Du kan sørge for dette og dermed beskytte miljøet ved at deponere dem på genbrugspladsen.



Apparatet indeholder ligeledes flere genanvendelige materialer. Dette angives med den illustrerede tegning for at vise, at brugte apparater i EU-landene ikke må blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Genvinding af apparaterne, som fabrikanten organiserer, sker under de mest optimale betingelser i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Kontakt Rådhuset eller forhandleren for at få at vide, hvor brugte apparater skal afleveres.

Vi takker for dit samarbejde med hensyn til at beskytte miljøet.

• **BESKRIVELSE AF VASKEMASKINEN**

• FJERNELSE AF TRANSPORTSIKRINGERNE

Vigtigt:
Inden vaskemaskinen tages i brug, er det bydende nødvendigt at udføre følgende punkter.

I vaskemaskinen er der anbragt sikrings elementer, som blokerer tanken under transport, og disse skal fjernes, inden vaskemaskinen kan tages i brug.

Det er absolut nødvendigt at fjerne disse blokerings elementer, for at maskinen kan fungere korrekt, samt at de gældende sikkerhedsstandarder kan overholdes.

Hvis alle transportsikringerne ikke bliver fjernet, kan det medføre alvorlige beskadigelser af apparatet, når det sættes i gang.

– Løft vaskemaskinen af soklen (sørg for at stoppeklodsen **A**, som holder motoren fast, ikke er blevet siddende under maskinen). (Tegning D3)

– Fjern de 4 skruer **B** med en skruetrækker (Tegning D4)

– Tag tværstiveren af **C** ved at fjerne de to skruer **D** (Tegning D5) med en 10 eller 13 mm nøgle (afhængigt af model)

(sørg for, at de to plastik mellemstykker som sidder på tværstiveren, tages af denne samtidig).

– Fæstn skruerne **E** igen på deres plads.

Advarsel:
De to huller skal stoppes til med de dertil indrettede propper **F** (medfølger i posen med tilbehør) (Tegning D6)

– Elementet som blokerer tromlen/tanken (Tegning D7).
sådan:

– vaskemaskinens låge åbnes

– sikringsselementet **F** fjernes

– jern sikringsselementet **G**

– de små låger på tromlen, som er blokeret i nedadvendt position, åbnes ved at trykke på de to klapper samtidig.

Advarsel:
Fjern støttebøjlerne på slangerne **H** og stop hullerne til med propper **I** (medfølger i posen med tilbehør) (Tegning D8).

Råd:
Det tilrådes at gemme alle transportsikrings elementerne, for det er absolut nødvendigt at montere dem igen, hvis maskinen skal transporteres på et senere tidspunkt.

Oplysning:
Vaskemaskinen er blevet grundigt gennemgået, inden den forlod fabrikken. Det er derfor muligt, at der er lidt vand tilbage i tanken eller i rummene til vaske- og skyllemiddel.

• FLYTNING AF VASKEMASKINEN

• Anvendelse af hjul:

Hvis vaskemaskinen er forsynet med optrækkelige hjul, er det nemt at flytte med maskinen.

For at få hjulene frem skal løftearmen, som sidder bag på vaskemaskinen, skubbes fra højre side så langt som muligt til venstre side (Tegning D9).

Vigtigt:
Når vaskemaskinen er i funktion, må den ikke støtte på "forhjulene". Husk at skubbe løftehåndtaget tilbage i den oprindelige stilling efter at have flyttet maskinen.

• TILFØRSEL AF KOLDT VAND

Tilslut tilførselsslangen (Tegning D10):

– til samlingen bag på maskinen,

– og til en vandhane med gevind Ø 20x27 (3/4 BSP)

Hvis der benyttes en anbringshane, skal den åbning, der skabes, være på mindst 6 mm i diameter.

Vandtilførsel:

– Minimums tryk: 0,1 MPa eller 1 bar.

– Maksimums tryk: 1 MPa eller 10 bar.

• Udskiftning af slangen som tilfører vand

Når slangen udskiftes, skal man sørge for at stramme den godt og at anbringe en pakning i begge ender.

• UDLEDNING AF SKYLLEVAND

Tilslut afløbs slangen efter at have monteret det leverede krumrør i enden af den (Tegning D11):

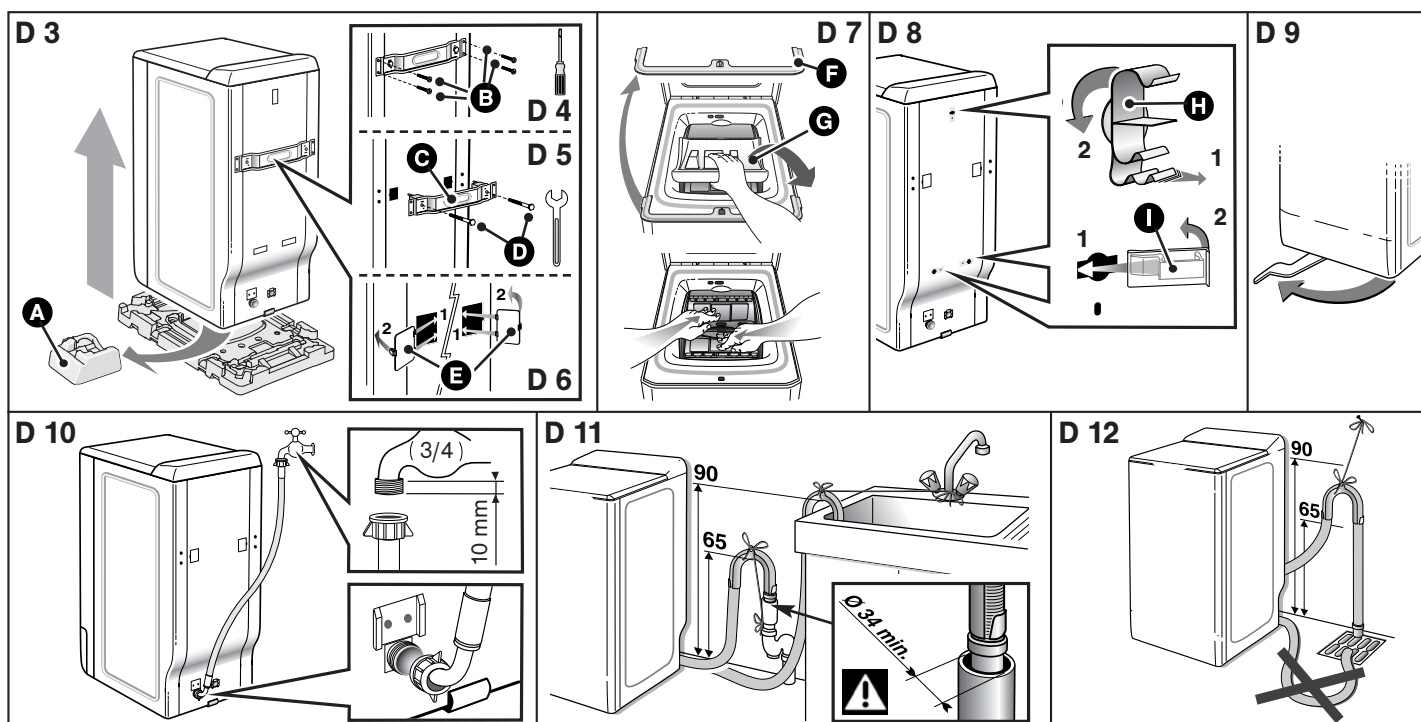
– enten som midlertidig løsning til en vaskekumme eller et badekar.

– eller som endelig løsning til en ventileret vandlås.

Hvis rørinstallationen ikke er forsynet med en ventileret vandlås, skal man sørge for, at tilslutningen ikke er helt tæt. For at undgå at spildevandet løber tilbage i vaskemaskinen igen, anbefales det indtrængende at skabe fri luftpassage mellem maskinens vandslange og afløbsrøret.

Under alle omstændigheder skal krumrøret på afløbet placeres i en højde mellem 90 og 65 cm over maskinens bund.

Vigtigt:
Sørg for at fæstne afløbs slangen godt med en snor, så krumrøret ikke går løs og skaber oversvømmelse, når vandet pumpes ud af maskinen.
For en korrekt udtømning af det spildevandet må udledningsslangen ikke have for mange knæk, da dette kan hæmme udtømningspumpen.
Det er muligt at udlede spildevandet på gulvet, såfremt udledningsslangen på et punkt er anbragt i en højde mellem 90 og 65 cm over maskinens bund (Tegning D12).



• EL-FORSYNING



Vigtigt:

Af sikkerhedsmæssige grunde er det strengt nødvendigt at overholde følgende anvisninger.

- Inden apparatet tilsluttes, skal det først undersøges, om at de elektriske karakteristikker er forenelige med den eksisterende el-installation (se anvisningerne på maskinpladen, som sidder bag på apparatet).
- El-installationen skal overholde de gældende standarder samt el-myndighedernes reglement i det pågældende land, **specielt hvad angår jordforbindelse** samt anbringelse i vådrum.

Vi kan ikke blive anset som ansvarlige for ulykker forårsaget af en dårlig jordforbindelse.



Råd:

Gode råd om elektrisk installation af vaskemaskinen

- Der bør ikke benyttes hverken forlængerledning, adapter eller multistikdåse.
- Jordforbindelsen må **aldrig** fjernes.
- Stikket skal være let tilgængeligt, men utilgængeligt for børn.

Vi kan ikke betragtes som ansvarlige for ulykker forårsaget af en forkert elinstallation.



Vigtigt:

Apparatet overholder EU direktiv 2006/95/CE (lavspændings-direktivet) samt direktiv 2004/108/CE (om elektromagnetisk kompatibilitet).

• ANBRINGELSE AF VASKEMASKINEN



Vigtigt:

Hvis vaskemaskinen anbringes ved siden af et andet apparat eller et møbel, tilrådes det altid at skabe lidt plads mellem disse, så luften kan cirkulere frit.



Råd:

Desuden frarådes det stærkt at:

- installere apparatet i et fugtigt og dårligt ventileret rum,
 - installere apparatet i et rum, hvor det kan blive udsat for vandstænk,
 - installere apparatet på et gulv med gulvtæppe.
- Hvis det ikke kan undgås, bør man sørge for at skabe fri luftcirkulation under vaskemaskinen, så de indre dele kan blive ventileret.

• Vandret placering af vaskemaskinen:

Det undersøges om gulvet er vandret ved hjælp af et vaterpas: Gulvet må højst skråne 2°, dvs. ca. 1 cm forskel når bredden måles, og 1,5 cm når maskinens dybde måles.

• Nivelleringskruer

Visse vaskemaskiner er forsynet med to nivelleringskruer for på, som kan kompensere for eventuelle ujævnheder i gulvet. Vaskemaskinen anbringes helt vandret og stabilt ved at gøre følgende:

- Sæt vaskemaskinen op på position med hjul (eller vip den lidt bag over, hvis den ikke er forsynet med hjul),
- alt efter hvordan gulvet er, skrues nivelleringskruerne op eller ned, så vaskemaskinen indstilles i den rigtige højde (Tegning D13).
- Sæt vaskemaskinen tilbage i vandret position igen, og kontrollér, om den står stabilt.

• SYMBOLER FOR VEDLIGEHOLDELSE AF TEKSTILER

- **Vask** : Vask aldrig ved højere temperaturer end anvist
- **Mulighed for brug af koldt fortyndet klorin** :
- **Strygning** : svag middel høj
- **Kemisk rens** : benzin perklorætylen alle opløsningsmidler
- **Bemærk** : Et overstreget symbol betyder forbud

• PÅFYLDNING AF VASKETØJ

Gør følgende i den anviste rækkefølge:

• Åbning af maskinen

- Undersøg, om programvælgeren står på "0".
- Træk op i trykhåndtaget på forsiden af maskinen.

Låget vil åbne.

- Tromlen åbnes ved at trykke på trykhåndtaget, som sidder for på det lille låg.

• Fyldning med vasketøj

For at opnå et optimalt vaskeresultat skal vasketøjet være sorteret og godt foldet ud, når det anbringes i tromlen. Det må ikke trykkes sammen, men fordeles jævnt. Små og store tøjdele blandes, så der opnås bedst mulig centrifugering og tøjet ikke klumper sig sammen.

• Lukning af tromlen

Sørg for, at tromlen er lukket rigtigt.



Vigtigt:

Det kontrolleres, at de tre kroge og trykknappens kant er synlige.

• PÅFYLDNING AF VASKEMIDLER



Vigtigt:

(Tegning D14)

– Rummet "VASK" kan benyttes til både vaskepulver og flydende vaskemiddel. Dog må der ikke benyttes flydende vaskemiddel til programmer **MED** forvask og/eller **MED** tidsindstillet programstart (afhængigt af model).

– Koncentreret skyllemiddel skal fortyndes med varmt vand.

– Koncentreret klorin skal absolut fortyndes.

– For at kunne fylde rummene korrekt skal låget være anbragt i den maksimale åbningsposition.

– Ved påfyldning må det afmærkede **MAX** niveau ikke overstiges.

• Vaskemiddel dosis

Mængden af vaskemiddel afmåles alt efter, hvor hårdt vandet er, hvor snavset vasketøjet er, og hvor meget tøj, der skal vaskes.

Læs altid anvisningerne om dosering på vaskemidlets emballage.

Bemærk: Vaskemiddel producentens anvisninger er i de fleste tilfælde udregnet til en fuld tromle. Doseringen skal derfor tilpasses vasketøjets vægt.

Disse anbefalinger skal hindre, at der fyldes for meget vaskemiddel i, for det kan forårsage for stor skumdannelse. For store mængder skum kan mindske vaskemaskinens effektivitet, forlænge vaskeprogrammets varighed samt forøge vandforbruget.

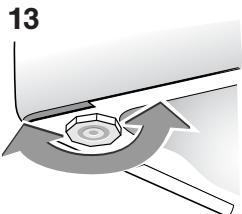
• Vaskemidler til uld og andre skånevask tekstiler

Til denne type tekstiler tilrådes det at benytte specielle vaskemidler (det bør undgås at komme disse vaskemidler direkte i tromlen, for de kan have en ætsende virkning på metallet).

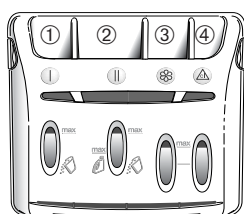
• Inden vask første gang

Inden der vaskes med vaskemaskinen første gang, anbefales det at gennemføre et vaskeprogram "BOMULD 90° uden forvask" uden at komme vasketøj i maskinen og ved at anvende en halv dosis almindeligt vaskepulver. Denne vask har til hensigt at fjerne eventuelle rester fra fremstillingen af maskinen.

D 13



D 14



- 1 | Forvask (vaskepulver)
- 2 || Vask (vaskepulver eller flydende vaskemiddel)
- 3 Skyllemiddel
- 4 Klorin

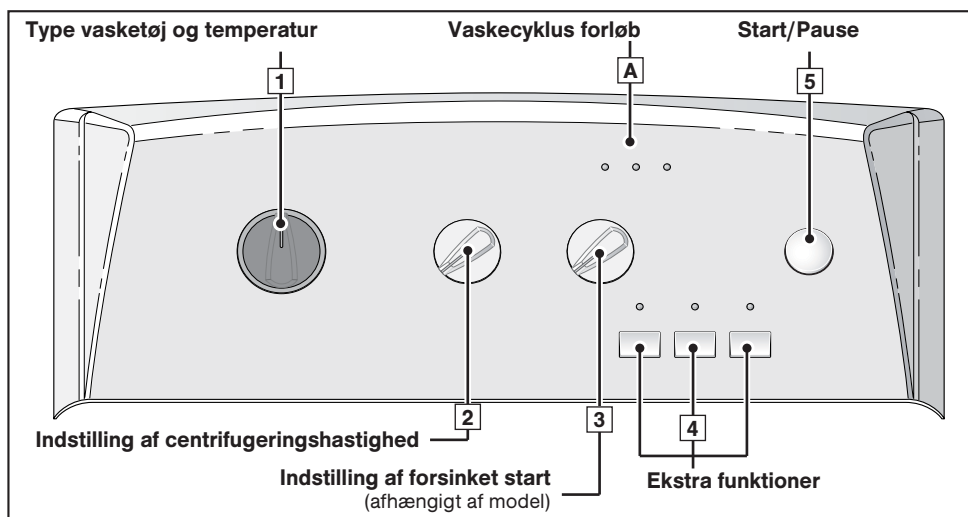


VASKEPULVER



FLYDENDE VASKEMIDDEL

• PROGRAMMERING



Oplysning:
Alle knapper er bevægelsesfølsomme og bliver ikke nede. Der kan ikke annulleres et program med "Start/Pause" knappen.

Vigtigt:
Inden der tændes for vaskemaskinen, skal det undersøges, om stikket er sat i stikkontakten og vandhanen åbnet. Sørg også for, at de små låger på tromlen og vaskemaskinens låge er lukket rigtigt. I "slut" fasen kan der vendes tilbage til "programmeringsfunktionen" ved at trykke på en af betjeningsknapperne (valg- eller funktionsknapper). Af sikkerhedsmæssige hensyn tilrådes det at trække stikket ud af stikkontakten samt at lukke for vandtilførselen, når vaskecyklussen er slut.

• Programmering af en vaskecyklus:

– Drej programvælgeren [1] over på det program og den temperatur, der passer bedst til den pågældende type vasketøj. Bemærk: Når programvælgeren drejes over på en anden position end "0", bliver vaskemaskinen strømførende.	Kontrollamper og programvælger positioner Kontrollampen "Vask" [U] blinker. (Hvis der er valgt en enkelt skylning eller centrifugering, er det kontrollampen "Skykning/Centrifugering" [C] / [D] der blinker).
– Med programvælgeren [2] vælges: – enten en centrifugeringshastighed, der passer til den pågældende type vasketøj, (centrifugeringshastigheden begrænses automatisk i "Syntetisk" og "Finvask/Uld" programmet), – eller en afdrypning, (vaskecyklussen afsluttes med en skånsom centrifugering med 100 omdr./min.), – eller et skyllestop, (vaskemaskinen vil stoppe med høj vandstand, inden der afsluttes med centrifugering).	Programvælgeren [2] på – position "800" f.eks. – position "100" – position [C]
– Vælg eventuelt en af de ekstra funktioner med knapperne [4].	Kontrollampe(r) for den eller de valgte ekstra funktion(er)
– Vælg en umiddelbar programstart ved at trykke på "Start/Pause" knappen [5] ...	Kontrollampen "Vask" [U] lyser (kontrollamperne [A] blinker på skift og viser den fase, vaskecyklussen befinder sig i).
– ... eller vælg en forsinket start 1-19 timer senere med programvælgeren [3] (afhængigt af model), og tryk derefter på "Start/Pause" knappen [5].	Kontrollamperne [A] blinker på skift, indtil vaskecyklussen reelt går i gang).

• Sådan tilføjes eller fjernes der et stykke vasketøj i løbet af vaskecyklussen (umuligt under centrifugering):

– Tryk på "Start/Pause" knappen [5] for at afbryde vaskecyklussen. – Tilføj eller fjern det pågældende vasketøj*. – Tryk på "Start/Pause" knappen [5] for at genstarte vaskecyklussen.	Kontrollampe [A] blinker Kontrollampe [A] lyser
(*) Oplåsning af lågen afhænger af maskinens indvendige temperatur og kan af sikkerhedsmæssige årsager tage flere minutter, hvis en vask på mere end 40°C afbrydes. Bemærk: Når der er valgt forsinket start, har man adgang til tromlen, når som helst i løbet af ventefasen, inden vaskecyklussen går i gang, uden at være nødt til at afbryde og genstarte cyklussen.	

• Annullering i løbet af en programmering eller en vaskecyklus, eller i løbet af en pause:

– Drej programvælgeren [1] "0". Dette kan foretages når som helst i løbet af en vaskecyklus eller en programmering, eller endda i løbet af en pause. Bemærk: – Når et program annulleres, skal det hele omprogrammeres fra starten af. – Annulleres et program, som er i gang med at vaske, kan det være nødvendigt at tømme vaskemaskinen for vand.	Programvælgeren [1] på "0" Alle kontrollamper er slukket
--	--

• Vaskecyklus slut:

Bemærk: Efter endt centrifugering placeres tromlens åbning for oven på visse modeller for at lette udtagning af vasketøjet. Det tager maksimum 3 minutter. – Derefter lyser "Stop" (slut) kontrollampen, som viser, at vaskecyklussen er slut. Drej programvælgeren [1] over på position "0". Derefter kan lågen åbnes, og vasketøjet tages ud.	"Stop" kontrollampen lyser
--	-----------------------------------

Yderligere oplysninger om de forskellige funktioner findes i kapitlerne "DETALJER OM PROGRAMMER" og "DETALJER OM EKSTRA FUNKTIONER"

Oplysning:
Efter strømafbrydelse vil vaskecyklussen automatisk blive genoptaget, hvor den standsede, når vaskemaskinen igen bliver strømførende.

• Sådan opretholdes vaskemaskinens ydeevne (Vedligeholdelse af pumpens filter):

Pumpens filter skal rengøres jævnligt (se fremgangsmåde i kapitlet "RENGØRING AF PUMPENS FILTER").

Vigtigt:
Rengøres pumpens filter ikke med jævne mellemrum, risikerer det at nedsætte vaskemaskinens ydeevne.

• PROGRAMMEKSEMPLER

Følg anvisningerne på etiketterne, som sidder på de fleste tekstiler, for at vælge det mest passende program til vasketøjet.

Programoversigt									
Tekstiltype		Temperatur (°C)	Maksimal vægt tørt tøj (kg)	Vaskecyklussens varighed * h = time min = minut	Forvask	Strygelet	Ekstra skylning	Afdrypning	Syllestop
	BOMULD	90° - 20°	6,0	1 h 26 - 2 h 24	●	●	●	●	●
	SYNTETISK	60° - ❄️	2,5	1 h 19 - 1 h 41	●	●	●	●	●
	ULD /FINVASK	30° - ❄️	1,5	32 min - 41 min			●	●	●
Specielle programmer									
	OptiA 45 min	40°	3,0	45 min			●	●	●
	Flash 30min	30°	2,5	30 min				●	●
Ekstra programmer									
	SKYLNING		-	18 min				●	●
	CENTRIFUGERING		-	10 min				●	

● : Disse funktioner kan benyttes alene eller flere ad gangen – ulogiske kombinationer er dog umulige at gennemføre.

Vigtigt:
* Vaskecyklussernes varighed er opgivet som gennemsnitsværdier "uden ekstra funktioner" og kan variere alt efter mængden af vasketøj, temperatur osv.

- Programmeres en vaskecyklus med "Forvask", skal der lægges 18-25 min. til.
- Programmeres en vaskecyklus med "Ekstra skylning", skal der lægges 17 min. til.

• TESTNING AF PROGRAMMER UDFØRT IHT. EUROPÆISK DIREKTIV (EU) N° 1061/2010

- Standardprogram 60°C: bomuld 60°C – uden optioner – maksimal centrifugering.
- Standardprogram 40°C: bomuld 40°C – uden optioner – maksimal centrifugering.

• DETALJER OM PROGRAMMER

Vaskemaskinens vigtigste programmer:

• Bomuld

Til vasketøj bestående af stærke tekstiler af BOMULD eller kulørte tekstiler.

Vigtigt:
Hvis der vaskes kulørt vasketøj, må temperaturen ikke overstige 60°C.

Bemærk: I løbet af programmets første minutter, vejer vaskemaskinen automatisk vasketøjet. Den tilpasser derefter vandforbruget og programmets varighed til vægten, så der udføres en helt perfekt vask.

• OptiA 45 min

Dette 40°C program vasker på 45 minutter en almindelig blandet bomuldsvask på 3 kg. Det sikrer et perfekt vaskeresultat, samt maksimal energibesparelse.

• Syntetisk

Til vasketøj bestående af SARTE tekstiler af BOMULD, STÆRKE SYNTETISKE tekstiler eller BLANDEDE FIBRE.

• Uld/Finvask

Til vasketøj bestående af UNDERGARDINER (STORES), SARTE TEKSTILSTOFFER, SART TØJ og ULDSTOFFER, DER KAN "MASKINVASKES".

Bemærk: Program med en rotation af luftopvarmning og tørring, der er tilpasset disse tekstilstoffers type.

Med dette program kan du også vaske tekstiler, der har et mærke til håndvask. For at gøre dette skal du vælge positionen .

• Flash 30min

Dette program er beregnet til at opfriske EN PORTION let tilsmudset vasketøj på maksimum 2,5 kg, bestående af BOMULD, HVIDT, KULØRT samt STÆRKE SYNTETISKE STOFFER.

Programmet varer kun 30 minutter.

I dette program er vasketemperaturen automatisk programmeret til 30°C.

Vigtigt:
Vaskemiddel dosen skal halveres til dette program.

• Kun skylning

Separat skylning efterfulgt enten af:

- centrifugering med udpumpning af skyllevandet,
- eller kun udpumpning af skyllevandet (ekstra funktion kaldet "afdrypning")
- eller stop med tanken fuld af vand.

• Kun centrifugering

Separat centrifugering med udpumpning af skyllevandet.

Vigtigt:
Benyttes programmet "kun skylning" efterfulgt af centrifugering eller "kun centrifugering", bør man sørge for at vælge en centrifugeringshastighed, der er tilpasset til vasketøjets art.

• DETALJER OM EKSTRA FUNKTIONER

• Forvask

Beregnet specielt til tilsmudset tøj (med mudder, blod osv.). En speciel fase med tromlebevægelser udført i koldt vand går forud for en opvarmningsfase ved 30°C. Disse tromlebevægelser i koldt vand gør det muligt at fjerne partiklerne, som tilsmudger vasketøjet, inden opvarmningen påbegyndes.

Vigtigt:
Der skal kommes vaskemiddel i rum "1" i skuffen.

• Ekstra skylning

Specielt beregnet til personer med "overfølsom og allergisk hud": Der tilføjes en ekstra skylning til vaskecyklussen.

• Strygelet

Med denne funktion bliver vasketøjet vasket mere skånsomt med opnåelse af den samme renhed. For at modvirke krølning af tøjet er centrifugeringshastigheden lavere.

• Afdrypning (Centrifugering position "100")

Denne funktion, som er til meget sarte stoffer, undertrykker centrifugeringen, og du kan straks tage vasketøjet ud.

• Skyllstop

Denne funktion giver mulighed for at tage vasketøj ud af vaskemaskinen inden centrifugering, eller at udsætte centrifugeringen. Vasketøjet flyder rundt i vandet uden at blive krøllet.

Bemærk: Når vaskemaskinen er standset med høj vandstand i tanken, vil kontrollampen for vaskecyklussens forløb "Skylning/Centrifugering"  /  blinke.

Derefter kan der vises to typer af meddelelser, afhængigt af model:

– Man vælger funktionen "Skyllstop" ved hjælp af drejeknappen

- hvis der ønskes skylning med centrifugering, vælges den passende centrifugeringshastighed med programvælger .

Programmet afsluttes automatisk.

- Ønskes det kun at tømme vaskemaskinen for vand, vælges funktionen "afdrypning" med programvælger  (position "100").

– Man vælger funktionen "Skyllstop" ved at trykke på en tast. Du skal trykke på tasten igen for at afslutte programmet .

• Forsinket start (afhængigt af model)

Programstarten kan udsættes 1, 3, 6, 9, 12, 15 eller 19 timer, så der bliver mulighed for at udnytte billigere el-perioder eller at indstille vaskecyklussens afslutning til et bestemt tidspunkt.

Vælg vaskecyklussens start med programvælgeren  og tryk derefter på "Start/Pause" knappen .

Bemærk:

- Trykkes der ikke på "Start/Pause" knappen efter at have valgt en forsinket start, vil valget alligevel blive valideret automatisk efter nogle få sekunder.

- De tre kontrollamper for vaskecyklussens forløb (Vask , Skylning/Centrifugering  og Slut "Stop") vil blinke på skift fra venstre til højre og fra højre til venstre i løbet af hele venteperioden, inden vaskecyklussen reelt går i gang.

• ÆNDRING AF VASKEPROGRAM

• I løbet af programmeringen:

Inden der trykkes på "Start/Pause" knappen , kan der foretages alle mulige ændringer.

• Efter at vaskecyklussen er startet:

Der kan ændres på tekststilen (f.eks. fra "BOMULD" til "SYNTETISK" osv.). I så fald skal det kontrolleres, at den først valgte tekststiltipe, stadig er valgt.

Det nye valg skal valideres ved at trykke på "Start/Pause" knappen .

Nu kan vaskemaskinen eventuelt tømmes for noget af skyllevandet.

• I løbet af hele vaskecyklussen:

Afhængigt af model er følgende ændringer mulige uden at skulle trykke på "Start/Pause" knappen .

– Indenfor samme tekststiltipe kan temperaturen ændres.

Bemærk: Hvis den igangværende vaskecyklus er nået op på en temperatur, som er højere, end det nye programs temperatur, vil opvarmningen af vandet straks stoppe, og vaskecyklussen fortsætte.

– Centrifugeringshastigheden  kan ændres i løbet af hele vaskecyklussen.

– Der kan vælges "afdrypning" (100) og "skyllstop" () i løbet af hele vaskefasen.

– Ekstra funktionen  "Ekstra skylning" kan aktiveres, helt indtil skylningen påbegyndes. (indtil kontrollampen for vaskecyklussens forløb "Skylning/Centrifugering"  /  tænder).

– Alle ekstra funktioner kan annulleres i løbet af hele vaskecyklussen på betingelse af, at de ikke er gennemført.

• I løbet af en forsinket start (Kun for apparater, der tilbyder denne funktion):

– Der tages højde for alle ændringer til programmet og/eller funktioner/indstillinger i forhold til ventetiden for udskudt start.

– Tiden som definerer den "forsinkede start" kan ændres i hele venteperioden, før vaskecyklussen reelt går i gang.

Bemærk:

- I denne periode vil et nyt valg af forsinket start annullere det foregående. Den nye tid valideres, så snart valget er foretaget.

- Vil man i denne periode helt annullere "forsinket start", sættes programvælgeren  på position "0", og derefter trykkes der let på "Start/Pause" knappen .

Vaskecyklussen vil gå i gang med det samme.

• Ved vaskecyklussens afslutning:

Når kontrollampen "Stop" er tændt, kan der programmeres en ny vaskecyklus uden at være nødt til at dreje programvælger  over på "0".

Der skal blot drejes eller trykkes på en af knapperne.

Kontrollampen "Vask"  giver sig til at blinke. Vaskemaskinen er nu klar til en ny programmering.

• AUTOMATISKE SIKRINGER

• Sikring af lågets åbning:

Så snart vaskecyklussen er gået i gang, låses låget på vaskemaskinen. Når vaskecyklussen er gennemført, eller hvis maskinen standser med beholderen fuld af vand, kan låget igen lukkes op.

Er der valgt et program med tidsindstillet programstart, er låget ikke fastlåst i hele venteperioden, inden vaskecyklussen går i gang.

Såfremt det ønskes at åbne låget i løbet af vaskecyklussen, skal der trykkes let på knap  Vent mindst 1-2 minutter, så lågets automatiske sikring ophører, og låget kan åbnes igen.

Vigtigt:

Afhængigt af hvornår i vaskecyklussen, det ønskes at åbne låget, går der kortere eller længere tid, inden låget kan lukkes op, for der skal også regnes med tid til afkøling.

Når låget skal åbnes i løbet af en vaskecyklus, må temperaturen inde i maskinen ikke overstige en vis grænse, for at lågets sikring kan ophøre. Dette system eksisterer for at undgå alvorlig forbrænding.

• Sikring af vandstanden:

Når maskinen er i funktion, kontrolleres vandstanden konstant, så der ikke kan forekomme oversvømmelse.

• Sikring af centrifugering:

Vaskemaskinen er forsynet med en sikring, som kan begrænse centrifugeringen, såfremt vasketøjet ikke er fordelt korrekt.

I så fald vil vasketøjet ikke blive centrifugeret nok. Fordel vasketøjet jævnt i tromlen, og programmer en ny centrifugering.

• Skum sikring:

Hvis der skabes for meget skum, har vaskemaskinen en speciel anordning, som opsporer dette under centrifugeringen.

I så fald standser maskinen og udfører en tømning.

Derefter genoptages vaskecyklussen, idet centrifugeringshastigheden tilpasses, og der eventuelt udføres en ekstra skylning.

• RENGØRING AF PUMPENS FILTER

Dette filter opsamlar små ting glemt i vasketøjets lommer, så de ikke skaber funktionsforstyrrelser for pumpen.

Pumpen rengøres som følger:

- Luk de små låger på tromlen op. I bunden af tromlen ses en plastikdel **A** (Tegning D15)

– Løsn denne plastikdel (Tegning D16).

Det gøres sådan:

- Stik en spids ting (f.eks. en blyant eller en skrutrækker) i hullet på plastikdelen **A**.
- Samtidig med at den spidse ting holdes lodret og trykkes ned, skubbes plastikdelen **A** til højre, så den smutter op af fordybningen.
- Tag plastikdelen **A** ud af tromlen.

– Drej tromlen lidt fremad med lågerne åbnet (Tegning D17)

Gennem hullet, hvor plastikdelen **A** sad, er der nu fri adgang til pumpens filter **B**.

– Tag filteret ud af sin plads (Tegning D17)

– Fjern de forskellige ting, der befinder sig i filteret.

– Skyl filteret under vandhanen (Tegning D18)

– Sæt filteret på plads igen, og tryk det godt i bund. Se først efter, om der er snavs i hullet.

– Sæt plastikdelen **A** på plads igen, og sørg for at placere den rigtigt i åbningerne i bunden af tromlen. Skub den mod venstre, indtil den går helt i hak med et klik (Tegning D19).

• RENGØRING AF VASKEMASKINEN

⚠️ **Vigtigt:**

Til rengøring af karosseriet, betjeningspanelet og generelt alle plastikdele skal der benyttes en svamp eller klud, som kun må være fugtet med vand og flydende sæbe.

I alle tilfælde må der ikke benyttes:

- skurepulver og andre slibende midler
- svampe af metal eller plastik
- produkter på basis af alkohol (alkohol, opløsningsmidler osv.)

• VEDLIGEHOJDELSE AF DE INDRE DELE

For at sikre størst mulig hygiejne anbefales det at:

- lade låget stå åbent et stykke tid efter vask,
- rengøre plastik- og gummi delene ved åbningen ca. én gang om måneden med et let klorinholdigt produkt. Skyl godt efter for at fjerne alle rester af produktet.
- gennemfør en vaskecyklus ved 90°C mindst én gang om måneden.

• RENGØRING AF VASKEMIDDELSKUFFEN

Rummet til vaskemiddel skal rengøres med jævne mellemrum.

Det gøres sådan:

- tryk på de to dupper **C** på skuffens sider samtidig, hvorved den går løs og kan trækkes ud (Tegning D20).

– tag de hæfter **D** af, som sidder bag på rummet **E**, og fjern kapselen for på **F** (Tegning D21)

– skyl det hele under vandhanen (sørg for at tømme eventuelt overskydende vand i rummet),

– sæt alle elementerne sammen igen, og sørg for at selve rummet klipses godt fast i kapselen. Sæt derefter det hele på plads igen under maskinens låg.

• JÆVNLIGE EFTERSYN

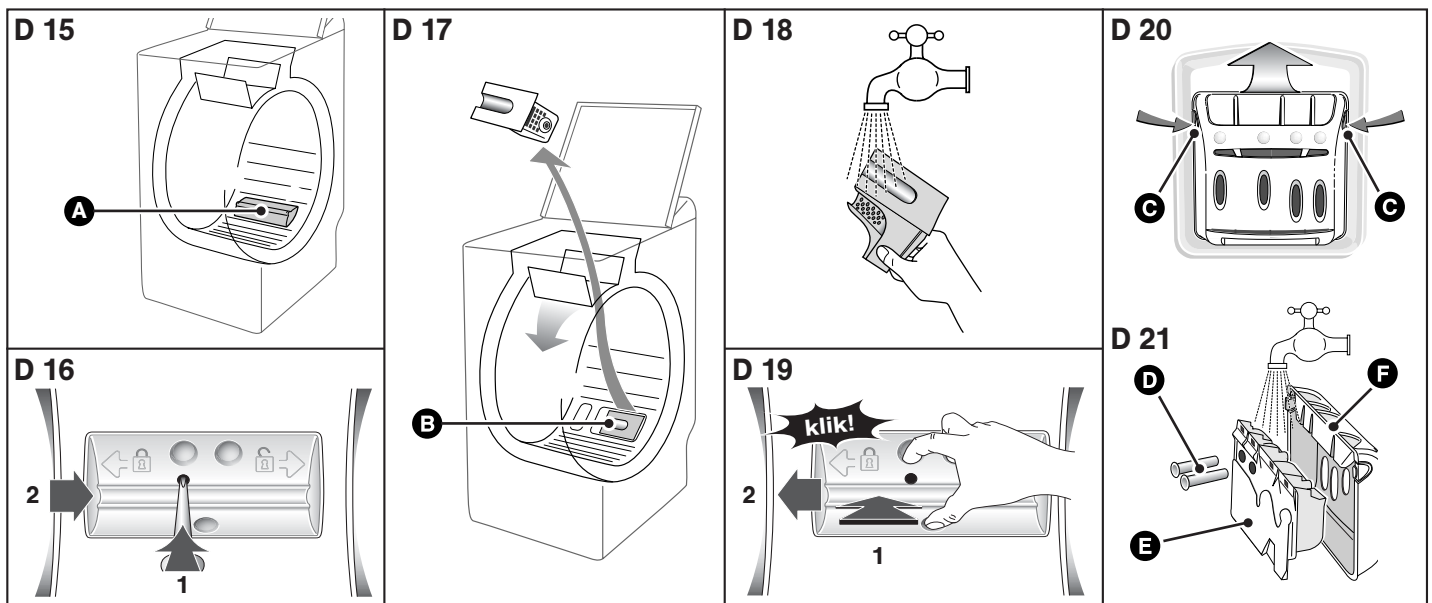
For at undgå vandskader anbefales det med jævne mellemrum at kontrollere, om slangen som tilfører vand, samt den der udleder skyllevand, er i god stand. Konstatere der den mindste sprække, skal slangen udskiftes med akkurat samme model, som kan fås hos producenten eller i serviceafdelingen. Oplysninger om udskiftning af vandtilførselsslangen findes i kapitlet "TILFØRSEL AF KOLDT VAND".

• UDSKIFTNING AF FØDEKABELET



Advarsel:

Af sikkerhedsmæssige hensyn skal fødekabelet, eller afhængigt af model hele el-kassen og den tilhørende ledning, udskiftes af fabrikantens serviceafdeling eller autoriseret personale.



• PROBLEMER SOM KAN OPSTÅ

• Vaskecyklussen går ikke i gang

- Der er ikke trykket på knappen "Start/Pause".
- Apparatet bliver ikke forsynet med el:
 - Undersøg om stikket er sat ordentligt i stikkontakten.
 - Undersøg relæet og sikringerne.
- Vandhanen er lukket.
- Låget er ikke lukket rigtigt.

• Der dannes en vandpyt omkring vaskemaskinen

⚡ Advarsel:
Træk allerførst stikket ud af stikkontakten eller tag sikringen ud, og luk hanen på vandtilførselen.

Når vaskemaskinen er i funktion, sørger en permanent kontrol anordning for, at vandet ikke kan flyde over. Hvis der trods alt kommer vand ud af maskinen, kan det være fordi:

- udtømnings slangen ikke er anbragt rigtigt i afløbsrøret,
- vandtilførsels slangens tilslutninger til maskinen og til vandhanen er utætte:
 - Undersøg, om der er pakninger i disse, og om tilslutningerne er spændt ordentligt.

• Stærke vibrationer ved centrifugering

- Transportsikringerne er ikke fjernet:
 - Undersøg om alle transportsikringerne er fjernet (se kapitlet "FJERNELSE AF TRANSPORTSIKRINGERNE").
- Gulvet er ikke helt vandret.
- Vaskemaskinen hviler på de to hjul "foran" (afhængigt af model).
- Stil vaskemaskinen korrekt på benene ved at skubbe hjulenes løfteanordning mod højre.

• Tøjet er ikke centrifugeret eller ikke centrifugeret nok

- Der er valgt et program uden centrifugering, f.eks. "afdrypning".
- Centrifugerings sikkerheden har måske detekteret en dårlig fordeling af vasketøjet i tromlen:
 - I så fald skal vasketøjet fordeles jævnt, og der programmeres en ny centrifugering.

• Maskinen tømmes ikke

- Der er programmeret et "stop med høj vandstand".
- Udtømningspumpens filter er stoppet til:
 - Vask filteret (se fremgangsmåde i kapitlet "RENGØRING AF PUMPENS FILTER").
- Der er et knæk på afløbsslangen, eller den er trykt flad.

• Låget åbner sig ikke

- Programmet er endnu ikke helt færdigt.
- Låget er fastlåst under hele vaskeprogrammets varighed.

• De små låger på tromlen åbner sig for langsomt (for vaskemaskiner forsynet med låger med langsom åbning)

- vaskemaskinen har ikke været i funktion i lang tid.
- vaskemaskinen står i et for koldt lokale.
- rester af vaskemiddel (pulver) blokerer hængslerne.
- i alle tilfælde vil problemet blive løst, så snart lågerne har været åbnet én gang.



Vigtigt!

Uanset hvilket problem der konstateres, skal der altid slukkes for vaskemaskinen, stikket skal trækkes ud af stikkontakten, og der lukkes for vandtilførselen.

For at forlænge apparatets levetid, anbefales det at benytte **Clearit** rengøringsmidler.



Fagfolks ekspertise stillet til rådighed for den private bruger

Clearit tilbyder professionelle produkter og løsninger tilpasset til den daglige vedligeholdelse af elektrisk køkkenudstyr i hjemmet. Du finder disse produkter hos din sædvanlige forhandler, samt en række andre biprodukter og forbrugsvarer.

• MELDINGER VIA KONTROLLAMPERNES BLINKEN

• Signalerede problemer, som du selv kan løse

I dette kapitel forklares det, hvordan du selv meget nemt kan løse følgende problemer.

Vaskemaskinen detekterer selv visse funktionsproblemer og signalerer dem med specielle meldinger på displayet

Blinkende Kontrollampe	Mulige årsager / Løsninger
	Der er lukket for vandtilførselen. Luk op for vandtilførselen, og tryk derefter på "Start/Pause" knappen igen for at genstarte vaskecyklussen. Dette problem kan også være opstået som følge af dårlig tilslutning af skyllevandsslangen (se kapitlet "UDLEDNING AF SKYLLEVAND").
	Pumpens filter er stoppet til. Rens pumpens filter (se fremgangsmåde i kapitlet "RENGØRING AF PUMPENS FILTER"), og tryk derefter på "Start/Pause" knappen igen for at genstarte vaskecyklussen. Undersøg også, om skyllevandsslangen sidder rigtigt i afløbsrøret. Tilslutningen må ikke være helt tæt (se kapitlet "UDLEDNING AF SKYLLEVAND").
	Låget er ikke lukket ordentligt. Undersøg, om låget er lukket ordentligt, og tryk derefter på "Start/Pause" knappen igen for at genstarte vaskecyklussen.
	Tromlen er blokeret. Undersøg, om der sidder et lille stykke vasketøj fast mellem tanken og tromlen (f.eks. et lommeørklæde eller en sok), som forhindrer tromlen i at dreje rundt. Oplysninger om, hvordan man får adgang til bunden af vaskemaskinen, findes i kapitlet "RENGØRING AF PUMPENS FILTER".

Bemærk:

Inden der tilkaldes en reparatør, tilrådes det at gøre følgende:

- Stil programvælgeren på position "0" og træk stikket ud af stikkontakten i mindst 10 sekunder.

- Sæt stikket i stikkontakten igen, og start en vaskecyklus igen.

Hvis den signalererede fejl varer ved, skal der tilkaldes en reparatør. Husk at oplyse denne om, hvilke kontrollamper, der lyser.



Vigtigt!

Der må ikke startes en vaskecyklus igen såfremt tromlen er blokeret, der er vand omkring vaskemaskinen, eller den lugter brændt.

• KUNDESERVICE

Eventuelle indgreb på Deres vaskemaskine skal foretages:

- enten af Deres forhandler,
 - eller af en anden kvalificeret fagmand som er anerkendt af mærket.
- Når De kontakter denne person skal De oplyse apparatets fuldstændige reference (model, type og serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder bag på apparatet.

